

# گیرفان



وەزە گۇفارىتى رۆشىپىرى گشتىي سەرىھ خۆيە

كۆمەئىك رۇناكىيە لە گەرمىان دەرىدە كەن

٢٠١٠ (١٨-١٧)

**گیرفان** تەيىنتەرنىتىدا:  
[www.dengekan.com](http://www.dengekan.com)

**ستافى وەركىيان**  
رەھمان عەلى

عومەر عەبدولكەرىم قادىر

نۇينەرى گۇفارى "گیرفان"  
لەندەرۇپا:

گەشىرىن ئە حەممەد

E-mail:  
[gavarigirfan@yahoo.com](mailto:gavarigirfan@yahoo.com)

ناؤنىشان:  
كەلار - كىتىخانەي بىدار

دېزايىنى بەرگ :  
ئازام لوقمان  
چاپخانەي رەھەنڈ

**خاوهنى ئىمتىياز و سەرنووسەر**

مەلەتە حسین گەرمىانى  
ژ. موبایل (٠٧٧٠١٥٧٤٩٢)  
[malatahsen@yahoo.com](mailto:malatahsen@yahoo.com)

**جىڭىرى سەرنووسەر**  
خەلەف غەفور  
٠٧٧٠٢٤٧٤٤١٥  
[Xalafgafur@hotmail.com](mailto:Xalafgafur@hotmail.com)

**بەرىۋەبىرى نۇوسىن**  
د. نۇمىيەد بەرزاڭ بىرزو  
ژ. موبایل (٠٧٧٠١٩٠٩٢٢)  
**دەستەي نۇوسەران**  
پەخشان مەممەد سامان كەرىم  
كەرىم ئە حەممەد تايىشەبى

- |     |  |
|-----|--|
| ١١٢ | كارگىرى كات - ئاسق وەھاب                               |
| ١١٧ | وەرزش و تەندروستى دەرون و عەقل.. - رزگار فايىق         |
| ١٢١ | كارگەرى كورته نامە ... - عومەر عەبدولكەرىم             |
| ١٢٧ | بەھاى قەناعەت لاي فايىق - مەلا تەحسىن گەرمىانى         |
| ١٣١ | ناھىيەد رەشىيد.. ئەو كەسەي ناوى... - گەشىرىن ئە حەممەد |
| ١٣٧ | زىيانى سەرگۈل بەرھەو خەزان دەچىت.. - پەخشان محمد       |
| ١٤٠ | زمان و راگەياندىن - خەلەف غەفور                        |

## پېلىست

- |     |  |
|-----|--|
| ٥   | پەيشى گۇفار - سەرنووسەر                            |
| ٧   | وەلام - ئە حەممەد شاكەلى                           |
| ١٥  | پەرسىگايىھى كى زىرددەشتى بە كەنار... - عيسا چىايى  |
| ٢١  | گەمە كىردن بە چارەنۇوسى ئەوانىز-ئارى عوسمان خەيات  |
| ٢٥  | چەمكى وينەرى شىعىرى لەرىيىزاه ... - د. فەرھاد قادر |
| ٤٧  | شىوازى بىنای چىزىكى... - د. عادل گەرمىانى          |
| ٥٨  | داھىستان له بىرى محمد ماغوتدا - د. فاروق نەقشبەندى |
| ٧٥  | چەمكى رەخنه لەتىيۇرى... - سەعید محمد بەرزنەجى      |
| ٨٤  | شاعىرى جواندەرگ فەرىق ئەمەن... - سالىح هەلاح       |
| ٩٠  | كەمالى و ھەولىيەك بىن... - كاروان عوسمان خەيات     |
| ٩٦  | تەلاق و جىابۇنەوه... - سەلاح گەرمىانى              |
| ١٠٨ | چۈن پەيوەندى خىزانىت توندوتۇلۇر... - بەنانز عومەر  |

چونکه زانيمان گوفاريکي تاقانه‌ي جيماوازو نوي و نمونه‌يى له نيوبيزوتنه‌وه‌ي رۆزنامه‌گئري كوريدا پيويستي بهم له خۆبردوسيه هئيه و له هئر تاقم و گروپيکيش گهر برو او متمانه‌يان به تئراده خۆيان هەبوبو سەركەوتني ئايinde مسوگره ، لەم روانگەيمەود خۆشەختانه گوفارى گيرفان كە له گەرميان دەردەچى پىيم وايە تافه گوفارىكە كە بوجوته مايهى تېپامان و له هەمان كاتدا بوجوته سەرچاوە زانستى بۇ ناوندەكانى زانکوو پەيمانگاكان و ئەو خويىندكارانه‌ش كە سوديان لەم گوفارە بىنیوهو وەك سەرچاوە بۇ ليکۈلەنەوە توپۇزىنەوە كانيان به كاريان هيئناوه خۆيان شايەت حالىن .

لە كوتايدا دەلىم مايهى شانازىيە كە ئەم گوفارە خنجيلانەيە توانىويەتى پىگەي خۆى لە دلى خويىنەردا بكتەمەوە كۆمەلىك خاودن قەلەمى بە ئەزمۇن جىيگە دەستييان لەم گوفارەدا هەبىن و ئومىدى بەردواام بۇونى پىيىدەن و سەرەزى بى بودجەيى گوفارەكە لە حکومەته‌وه .

سەرنوسر

## پەيقي گوفار

لەم پەيقيه‌ي ئەم ژمارەيەدا دەممەوى ئەوه بلىم بۇ گوفارى گيرفان راناوهستى ؟ رەنگە ئەم پرسىارە يەك لە پرسىارە هەرە گرنگەكان بېت ، چونكە ھەميسە و بە بەرددەوامى چەندىن رۆزنامەو گوفار دەر دەچن و لە پاش چەند ژمارەيەك يان كەمتر لە پەنچەكانى دەست تىتاپەرن و لە ناكا دادخەرىن مەبەستىم رادەوستن ؟ ئىمە كاتىكە لەم دىاردەيە فسە دەكەين مەبەستمان ئەوهى كە هەر بىرۇزىيەكى لەم جۆرانە پيويستى بە ليكەنەوە راپەكەنلىك دەيانەوى شتىكە دەرىكەن جۆرىكە لە جۆرەكان پەلە پەلى پىيۇ دىيارەو درك بەوه ناكەن كە ئايا ئايىنده چۆن دەبى ؟ ھەندى كەسانىش وادەزانى بە چەند ژمارەيەك دەبنە خاونى ھەممو شتىك و لايمەنى پەيوندىدارىش لە خەزىنەي خۆيان بۈيان ھەلدىپېزىن ، بەلام لە كاتىكە ئىمە دەستمان دايە دەركەتنى گوفارى گيرفان پېش ھەر شتىك بىرمان لە ھەممو ئەم لايەنانە كەرددەوە ئەوهى بىرمان لېكىرددەوە تەنها پشت بەستن بۇو بە خۆمان و ئىرادەي نەپساومان ،

لە جوش و خرۇشى رووداوه‌كانى تەمۇزى ٥٨ دا لە كۆي بۇي ؟ چىت دېتەوه بىر ؟ كەف و كولى رووداوه‌كان ئاھەنگ و لىكمەپەرىنەكان ؟ رەنگانەوە بېيارەكان ؟ رەدە رووداوى رۆزانە ؟ لە ھەممو دېيەكى ئەم ولاتە دەيان بابەتى ھەمە جۆر لە بىرۇ ھۆشى خەلگەكەدا ماون و دانسقەن. ئەوهى لە ژۇورە داخراوه‌كانى سىاسەتدا بېيارى لە سەردرابوھ کاردانەوە چۆن چۈنى بوجو ؟ تابلوقة ئابورىيەكانى دواي ؟ چۈنیتى دابىتىكەنلىكى پىيويستىيەكان لەرپى دېيەندييەكانى دەرددە سىاسەت و دەسىعياتەوه ؟ ئىراھىم زېبۈكەكان ئەشرەف ؟ سەيتەرە دېكەن ؟ سەرتاتى گۇرپانكارىيەكانى دواي سالى ١٩٩١ لە كۆمەلەى روناکىيە كەركوك فۇرمىك ھەبوبو بۇ وەرگەتنى ئەندامان، بەھۇي كارەساتى نەبوبونى و گرانييەوه ئەو خەلگە ناچار بۇو لە ھەممو دەرگايەك بەدات بگەربىت، بېرسىيەت، پرسىاريکى نىيۇ فۇرمەكەمى بوجونە ئەندام ئەوهىپە ؟ پېرىكى بە دىيمەن و روناکىيە يان كۆمەلایەتىدا چالاکىت ھەيە ؟ پېرىكى بە دىيمەن و زۆر مەقبول ھات و وتى ئەو فۇرمەم بۇ پەركەنەوه. لە وەلامى ئەو پرسىارەدا چاوهپى بوجون بلى ئەدەب، سىاسەت، بەشدارى كۆمەلایەتى)، پېرىكە وتى بنووسمە (دەنگوباس) دەنگوباس و بەس. ئىتەر حەزم لە ھىچ نىيە. ئەوه رەنگانەوە كارەساتە خويىناوييەكانە كەوا لە خەلک دەكە بەردەواام ھەلپەي دەنگوباس بېت، جى بوجو ؟ چونكە بە تەحرىوبە دەيان جار بوجوته قوربانى

## وەڭم

ئەحمد شاكەلى

ئەم نەوه كوردى كە ئىستا (٢٠١٠) تەمەنلى بۇ (٦٠) سال كەمى ماوه يان كەم تىپەربووه، نەوهىكى دىيار و جيماواز، شايەتىكى زرنگى چەندىن قۇناغ و وىستىگە گرنگە، گەر بىدەنگىشىپەت (بۇي نەلواوه) يان تا ئىستا بە جۆرە كە پيويست دەكە (بۇي نەلواوه) بېتە گۇ، زۇرى دىيە، ئامادەي رووداو گەلەكى لە بېرەنەچوھەيە، خويىندەوارەكە ئاگادارىكى ئامادەبۈوئى رووداوه‌كان بوجو، بۇ رۆزنامەنوسانى كوردىستان كە ژمارەيان لە (٤٠٠٠) تىپەربووه بابەتى زۆر بایەخدار ھەيە و بە پرسىارى ژيرانە دەتوانى بوار خۆشىپەن بۇ گېرائەوە، خوازىيارى خويىندەوهى ئەو جۆرە بابەتەش زۆرن و خويشىيان بە ئەزمۇن، پرسىارى ژيرانە لە شارەزايى باشهوه، لە بایەخى شىاوهوه دروست دەبىن. پرسىار و وەلامەكان وەك دووتاى ھاوسەنگ يان تەھواوکەرى يەكتەر ھەفيقەتەكان دەخەنە بەرچاو.

فهردهی نارد به (۸۰۰) دینار سویسیریه دپروانی واگنهنجیکی خزمی خوی لوهوبه پر دیوه هیواش بهره خوارهات و دای به لای شهدا و سهلاوی لیدهکات و ددیه ویت تیپه پریت ئەم تەنها و ئەو تەنها بانگی دهکات بولای خوی (گەنجیکی كەلەگەت بە جووت سمیلی پەشى گەورەوە) لاددا و چۆنى باشى و ئەحوالپرسى، گەنجه كە دەھلى: وەللا هىچ باش نىم، پېركە لىي دەپرسى، بۇچى باش نىت؟ وەللا باشى چىبم گۈلى (پېرچىنگى) ئارد لە مالمان نىيە، پېرەكە شوردى ددم و چاو سمیلی زلى دەبىتەوە و دەلتى جاباشە گۈلى ئارد لە مالئاندا نىبى ئەم ھەموو سمیلە جىبە هىلاتەتەوە.

یدادهوری پهنجاصلی را بردووی ئەم ولاتە و ھەممۇو ولاٽانى دنیاپېھتى لە قارمانى سەمیئل قىتى ئارد لە مالاً نەبۇو، يان ھەر جارە و لەھەر شويتە و بەجۈزىكى جىياواز قەركدوو ئەوانەي بەخەمون دەزىن، ئەم ئەھەنەنەوە بۇ باش بۇونى بارى دەرۋوننى، وتنەھەوە رىستە ئىجابى دەكەنەنەوە بىر وەھۆشى مەرۆف— ونمەچۇونى پلاپانىكە بۇ رىيگەرتەن لەبلا و بۇونەھەد بىر وەھۆشى مەرۆف— ونمەچۇونى بىر وەھۆشى بەلای بايەتىكى نەشياو كۆكىنەھەد و ئاراستەكەرنى پۇوهە نامانچ و مەبەستىك خزمەتى خۆى و دەدور ووبەرى بکات، ئەمەوش لەكتى بىكارى دا لەناو پرسە و مناسەباتى بىيەنگىيات كەشتى ناوترى دەشبيت ھەدانىشىت، ھەممۇو ئەمانەم بۇ ئەھەد

روداویکی کوتوپر (گهر وریا بوایه زووتر دکه وته خوو دهرباز  
دهبیو).

نهم نهودیه نهودنده کارهسات بینیووه بُو خویندواره کانی  
(بهتاییهت) بووهه مهیدانی شکستی دیان بیر و بُچون گوایه  
(زانستی) یان سه رکه و تن بیر و بُچون گوایه (مودیل نه ماوه) مه لای  
ئانینیه و بووه به کومونیست، چونکه نه و زوری چهشتلووه و تنهنها  
شهیدای دادپه رو درییه و لهریی نه دبیاتی نهوانده و ای لی  
تیگه شتووه که تنهنها لهریی نه و ریبا زده خواسته کانی دیته دی.  
یان مارکسیه و لهریی توڑی خیزان و بنه ماله و عه شیر دته نه بی  
هیچ بواریکی گونجاوی نییه بتوانی نه و بیرو بُچون و خه و نانه  
بینیتیه دی ثاستی تو نای خوی و پهیوه ندییه کانی ههر نهودنده.  
نه مه و لاتیکی خورهه لاتیه (وتنه و هی ثه زار او وه خورهه لاتیه) ش  
زور زور بووه ) و به سه رباره گای حزبی عه لانیه وه له گهان بانگی  
نیوهرؤدا ده بینی به رمان داخراوه نویژه ده کری ده بیت زور ناسایی  
بیت، چونکه حزب نه و هونده پیویستی به کاری رُوزانه و دنگی نه و  
پیاوه ده بیت ریز له بیرو قه ناعه تی بگریت و بیر و قه ناعه تیک که  
له ناوار داده کاندا دروست بووه به نصیریات و تعليماتی له دهور و بهر  
بیخه به ره او کاریکه. گه نج نه م رو و داده نوکته هی بوم گیر ایه وه  
ه اوینیک پیاویکی به تمهمن له سی به ری خانویه کی دیه که یاندا  
دانیشتووه و ده را ویتیه دنیای ده دور و به ری، زه مانی گرانیه که که به

کوپ و بی مال و ماوا) برآکه‌ی پیپیده‌وت: به خواهه‌رچی کتیبت  
دهه‌یه سه‌عاتیک ژیانی نیو خیزان ناهیینی. ئەم ئەزمونی خیزان و  
بی‌یوندیبیه هدمه جۆرە خەستەی نیو کۆمەلەیەکە دەبیتە کرۇکى  
بەرهەمی نایاب. رۆمانی (بىیدنگى دەریا) ای جۇن بىرلار (فېرکور)  
بەخويئەرەوه، رۆمانی كى بچىكۈلهى (٦٠) لايەپەھىي باسى  
ئەفسەریکى ئەلمانى دەکا له جەنگى جىهانى دووهەمدا ژورىيکى  
ئەھۋىمی سەرەوە مالە فەرەنسىيەك داگىر دەکات رۆزىنە بەيانى زۇو  
درەجىن و ئىواران درەنگى دەگەرپىتەوه و له هەممۇو ھاتنەوه و  
درچۈنىكدا كۆمەل قىسە دەکات بۇ دانىشتوانى مالەكە كە تەنها  
پەيپەتكەن و كچىكى بچىكۈلهى برازايەتى. ھەممۇو رۆزىك ئەھۋى ئەلمانى  
داگىر كار قىسە دەکا و ئەوانى فەرەنسى مالان داگىركاراو كېپوكپ  
تەماشى دەكەن و نوتقىيان لىيە نايە. ئەم باسى كولتوري ئەلمانى  
بان بۇ دەکات و ئەوان لەجىيەگە خۇياندا بىیدنگ ئەم رۆمانە  
بچىكۈله كاڭلە ئەنەن گۆمىكى قۇلى پە نەھىنى بە لەزەتدى تەنها  
بەبۇوه، دەلىي لەنیو گۆمىكى قۇلى پە لە نەھىنى بە لەزەتدى تەنها  
سى كەس لەم رۆمانەدا يە، سى كەسى زىندۇو، دوانىيان بىیدنگ و پېر  
بە قىسە و ئەويتىيانىش بە دەنگ و پېر لە پېرسىار؟ بروانە ئەم گرتە  
كۈرتە (كوردىك لە رۆزەھەلاتى بەسرە عەسكەرە چەند رۆزىكە  
خواردن نايە، كەس ناناسى شارەزاي ھىچ لايەك نىيە، ھەممۇو  
درگاكان داخراون، لە ناو كەندرىكىدا لەتە سەمۇنیكى وشكەوە

هیئانیاوه و هکو رۆمانه‌کەی (پرۆست) کاتی پویشتوومان بەتام و خوی  
بگرینه‌وه.

مامۆستای نوسەر (ئەمەد مەممەد ئىسماعىل) دەپرسى پاش ئە و  
22 سالە دواي کارھاساتەكانى جىبنۇسايدى ئەنفال كوا داهىيىنانى  
نووسەركان؟\*

من وەلام دەدەمەوه، ئەو ھەر لە شويىنەدا باسى ئەدەبى  
پووسىدەكەت كەدواي جەنگى جىهانى دوودم داهىيىنانى زۇرى  
خىستووقتە بەرچاۋ، ئەو راستە، راستىيەكە بەسەر چەندىن كۆلەكەي  
مېزۇوبى و كولتۇرى و كۆمەللايەتىيەوه وەستاوه، ئەو پېيشىنە و  
بەنممايانە دواي ئەو ھەموو ئەزمۇونى شەر و بەيەكدادان و كۆچ و  
كوشتار و دار و خانانە هاتۇون، كوردى داماوى تادويىنى لەدەنیا دابراو  
بەسان دەسال دەنگى دەگاتە دنیايەك كە 300 سالە زانكۇ ھەمە بهم  
20 سالى دواي 1991 تازە بە تازە و زۆر جار بە چاوتوركانيك دېبىتە  
خاوند مۇلەتى شۇقىرى. نوسەرىيکى ئەم گەرمىانە تا درەنگى ژنى  
نەدەھىتا وايىدەزانى (الدەنیا و ما فيها) تەنها كىتىبىك ناھىيى بىسىنلى  
و لە رىي خويىندەنەوەيەوه شارەزارىيەكى ئەوتۇ پەيدا بىكا  
ئازادىيەكى فراوانىتى بۇ دابىن بکات. برايەكى لە خۇى گەورەتىرلى  
ھەببۇ زۆر جار وەبىرى دەھىيىاوه كە گەورە ببۇوه و دەبى خىزان  
پېكەوبىنیت ئەويش باسى كەتىب و خويىندەنەوه بۇ دەكىرد (ئەوه  
 حاجى قادرى كۆپىيە) توپىه (ھەرمەن ئىستاوارىسى عىسا بى ژن و

کولتوري دنيا بخويينيهوه و بويرانه همه مووه همه قيقهه ته کان  
بخه ينه بروو، چونکه ته مهنه نی دريژي مرؤفایه تى سه ملاندو يه تى  
هممو سه نگه دکان که رووبه پووی يه کترن، دزی يه کترن که لکي  
زوريش له يه کتر ورده گرن). ثه و ش حتمييه تى ململاني و  
پيکها تنى (لکل زمان دله و رجال).

\*هفته‌نامه‌ی رَوْبَهْر، ژماره ۱۱۰ی نیسانی ۲۰۱۰ ل.۶.

بووی فریداراو دددوزیتەوه و هەلی دەگری و دەیهەوی لە بەرچاو  
ونبى و بە تەنها بېبخوا. لەو کاتەدا برايەكى (باڭ و دايىكى) خۆى  
ئەۋىش ھەر عەسکەرە دى بۇلای تۈزى تەماشى يەكتە دەكەن ھىچ  
كاميان وەلامىيکى بۇ شالاوى پرسىyarە پى نىيە، ئەم بۇ بە خۆى و  
صەمۇنى نىيۇ چىنگى لولەبىي نىيۇ گىرفانىيەوه ھەلدىسى و براكەي بە<sup>جىدىيەلى</sup> (يوم لا تعرف نفس مال و لا بنون) رۇودەدەتە پەنايەك  
و صەمۇنەكەي دەكەنلىقى) زۇربەي خەلک كە دەخوينىنەوه بىرۇ  
ھوشىyan بەسەر بابەتەكەندا رادەكە و لە كەمى زۇر گىردىبى، ئەو  
گەرمى و گورەدى تىيا نادۇزىنەوه، بەلام ئەو جۇرە سەۋگۈزشتەي  
پېشۇو ھەممۇ ھەست و بۇونەكان ئاماھە دەدەت. خەلکىكى زۇر لە  
ھەممۇ خويىندەنەوەيەكدا لە ھەممۇ بىستىنەكدا لە ھەممۇ سەردانىتىكدا  
بۇ كاروبارى فەرمى بۇيى دەگەرى. لەو گەرنگەت ئەوەيە كى بەو  
پېشەر بىخانە بەرچاو ؟ ئايا (گەر) بە ھەممۇ مواصەفاتىش ھاتە  
حزور ئەو پېشوازىيەلى يىدەكىرى؟ بۇچى لييتاكرى؟ نەخىير نەخىير،  
چونكە ئىستا كورد ھەزاران دەركاى دنبا بىنى بۇ كراوەتمەدو لە  
تونىيەل دەرچووە، رۇزانە ھەزاران ھەممە جۆر دەبىنى بە زمانەكانى  
دنبا قىامەت زۇر بە پەلە دەخوينىتەوه زۇو زۇو قارەمانەكانى  
دەگۈرەن ئىكىسپايدەر دەبن كە حاڭەكە بەو جۆردىيە: ئەبى بە  
عەقللىكى تىيەمىشىسى لە جىي خۇدا بۇو، بە تونانىيەكى ماددى باش  
گۇئى لە ئەزمۇونە گىشتووەكان بىگرىن و تەرجومەنى باشى زمانى

په رستگا کونه يهدا بدؤزمه ووه و به ده دن جامیکه وه در جم که  
به هه در دووکيانه ووه: به شيعره که و به ديمه نه ئه م په رستگا  
دار و خاوه ووه، لم نوسينه دا ئاسوئي ئيوارديه کي ئافيستايي و بونى  
زه ردهشت و ئاگر خاموش بووه کي تان بويىن، نازانم و اده کهم يان  
ئا؟

۱۰۰ هورمزگان رمان، ناتران کزان

## ویشان شاردهوه گهورهی گهورهکان

زورکار ئارهپ گردنە خاپوور

کنای پاالهی ههتا شارهزوور

شـن وـكـنيـكـان وـهـدـيـل بـشـينـا

## میزد نازا تلى وە پرووی ھوینا

هشتمین زهرده شهرستان مانوہ بی که

بزیکا نیکا هورمز و همیوج کمس (۰۰) )  
که دواتر ئاوا شیعره و هرگیز در او هتھوھ:  
مزگھوته کان و پیرانکران و ئاگر کان کوژینرانه ووه "مزگھوته" ئاھو  
و ختنه مزگھوته ئیستا نیيە، بىلگو پەرنىتىغا و ئاتەشىگەی زەردەشتى  
مەبەستە "خۆيان شارددەوە گەورەي گەورەکان، زۆردارىي و جەورى  
عەرەب و پیرانیان كرد، دېھاتى كريكارەکان تا دەگاتە شارەزوور، ژن  
و كچەكانىيان بەدىل برد، پياوى ئازا تلى ئەدا لەناو خويىنا، رەوشتى  
زەردەشت بەبىي گەسى مایەوه، بەزەپپى نايەتھوھ ئاھورامزدا بەھىچ

# پہ رستگایہ کی زہر دھشتی بے کھنار سیر و انہوہ

وینه گرن و به دو وادا چوونی : عیسا چیایی

له گهړکی سیروان (کهډی خواروو)، بهسهر ته پوځکه یه که ووه که  
ئه پروانې بهسهر خانووه کانی کارمه ندانی ئیزگه که هر قوئا وي  
دربه نديخان دا، وزاري هتني پوشنبيري سه رقالی ته رمييم و  
چاکړنه وهی پر فژدیه کن که پیش هاتني څاییني ئیسلام ئاته شګه هی  
ذه دهشتیان بوده... .

زورم ههولدا به راوردیکی پوخت له نیوان ئەم شیعره ((ئەو شیعرە کە دەشید یاسەمى) له لابەرە (۱۹) کیتابە كەيدا (گرد و پیوستگى نژادى وتاریخى او) باسیدەكى كە له سەر پارچە چەرمى هۇنراودىيەكى كوردى بەزمانىيەكى زیاتر له هەزار و دوو سەد سال بە ئىمە پېشان ئەدا ..) له نیوان ئەم شیعرە دىمەنى ئەم

سـهـرـسـورـمـانـيـكـ جـيـ دـيـلـيـ وـدـكـ ئـهـ وـ سـهـرـسـورـمـانـهـ كـهـ تـوزـ وـ غـوبـارـيـ ئـهـ سـپـ سـوـارـهـكـانـ لـهـئـيـوارـديـهـكـيـ نـارـحـهـتـداـ بـهـپـرسـيـارـهـوـ لـهـيـادـوـوـهـرـيـ ئـهـ وـ مـنـالـانـهـداـ جـيـيانـ هـيـشـتـوـوـهـ كـهـ ئـهـوـانـيـشـ بـيـ خـهـونـ وـ بـيـ نـاسـوـ.ـ لـهـ خـوـلـيـ پـهـنـايـ ئـهـ وـ ئـاتـهـشـكـهـيـهـدـاـ،ـ لـهـتـهـوـافـيـكـيـ تـرـدـابـوـونـ بـهـدـهـوـرـيـ مـالـؤـچـكـهـكـانـيـانـداـ.

يـانـ ئـهـ وـ كـجـانـهـ كـهـ بـيـ پـشـوـوـ لـهـ سـيـروـانـهـوـ ئـاوـيـانـ دـهـيـنـاـ وـ بـهـهـمـانـ سـهـرـسـورـمـانـيـ منـالـهـكـانـهـوـ ئـاـوـيـانـ لـهـ پـياـوانـيـ كـهـلـهـگـهـتـ وـ سـمـيـلـ بـاـبـرـدـهـدـاـيـهـوـ،ـ پـيـشـ ئـهـوـهـ بـهـرـهـجـيـگـاـيـهـكـيـ نـادـيـارـ بـكـهـنـهـرـيـ،ـ لـيـيانـ وـرـدـهـگـرـتـنـ وـ بـهـيـهـكـجـارـ هـهـلـدانـ دـهـيـخـوارـدـنـهـوـ وـ پـاشـماـوـهـكـهـ بـهـسـهـرـ سـمـيـلـ وـ رـيـشـيـانـداـ،ـ چـوـرـ چـوـرـ دـهـهـاتـهـ خـوارـيـ.ـ تـهـرـيبـ بـهـ دـوـ دـوـ ئـاسـوـيـهـ،ـ ئـاسـوـيـ شـيـعـرـهـكـهـ وـ ئـاسـوـيـ پـاشـماـوـهـيـ ئـهـ وـ ئـاتـهـشـكـهـيـهـ،ـ گـيـرـانـهـوـهـيـ كـاـكـ (ـعـبـدـولـلـاـ)ـ شـ كـهـ سـهـرـپـهـرـشـتـيـارـ وـجـيـ بـهـجـيـ كـارـيـ تـازـهـكـرـدـنـهـوـهـيـ ئـهـ ئـاتـهـشـكـهـيـهـ لـهـمـبارـدـيـهـوـ وـقـيـ:ـ ئـيـسـتاـ ئـهـ وـ نـمـوـعـهـ شـتـانـهـ نـهـماـوـهـ،ـ ئـهـوـ نـيـيـهـ لـهـ مـهـلوـنـامـهـداـ باـسـيـ دـهـكـ،ـ ئـاـگـرـيـ زـهـرـدـهـشـتـ كـوـزـاـيـهـوـ،ـ تـاقـيـ كـيـسـراـ نـازـانـمـ رـوـخـاوـ تـهـقـيـنـرـاـوـهـ،ـ ئـيـتـ ئـهـمـ نـهـوـعـهـ شـتـانـهـ،ـ ئـيـسـتاـ حـالـيـهـ ئـهـ بـيـنـايـهـ بـيـنـايـ دـهـعـبـهـدـهـ دـهـلـيـلـيـشـ بـوـ ئـهـ وـ مـهـعـبـهـدـهـ دـهـ خـوـلـهـمـيـشـهـكـانـيـ تـاـ ئـيـسـتـاشـ هـهـ دـيـارـهـ،ـ خـوـلـهـكـهـوـهـكـهـيـ دـيـارـهـ،ـ دـوـاـيـ ئـهـوـهـ نـمـونـهـيـهـيـهـ لـهـ ئـيـرـانـ كـهـ ئـيـسـتاـ زـهـرـدـهـشـتـيـيـهـكـانـهـيـانـهـ لـهـوـيـ زـهـرـدـهـشـتـيـيـهـكـانـهـ لـهـوـيـ نـمـونـهـيـانـهـ هـهـيـهـ ئـاسـارـيـ هـاـتـوـوـهـ،ـ يـهـعـنـيـ رـهـسـمـ وـ شـتـيـ هـاـتـوـوـهـ هـهـمـوـوـيـ

شـهـشـتـ شـهـشـ مـهـتـرـيـ رـيـكـهـ بـهـپـانـيـ سـيـ،ـ سـيـ وـ پـيـنـجـ مـهـتـرـهـاـواـ،ـ هـهـمـوـوـيـشـ پـرـهـ،ـ يـهـعـنـيـ هـيـچـيـ بـوـشـايـيـ تـيـاـ نـيـيـهـ،ـ دـيـوارـهـكـهـيـ پـانـ درـوـسـتـ كـرـاـوـهـ وـ ئـهـسـاسـهـكـهـيـ بـهـقـسـلـ كـرـاـوـهـ.ـ بـهـ سـيـ ئـاسـوـيـهـوـ،ـ لـهـ وـيـنـانـهـ بـرـوـانـنـ لـهـ زـهـرـدـهـشـتـيـهـتـيـ هـهـزـارـ وـ حـهـوـسـهـدـ سـالـيـ پـيـشـ ئـيـسـتـاـوـهـ ئـهـمـ پـاـشـماـوـهـ بـيـنـاسـاـزـيـهـ بـهـراـورـدـ بـكـهـنـ بـهـ وـ هـزـرـ وـ ئـهـنـدـيـشـانـهـيـ كـهـ ئـهـمـ بـيـرـكـرـدـنـوـهـيـهـ جـيـيـ هـيـلـاـوـهـ وـ جـيـشـيـ نـهـيـلـاـوـهـ.ـ تـيـبـيـنـيـ:

\* قـسـهـكـانـيـ سـهـرـپـهـرـشـتـيـارـيـ ئـهـ وـ پـرـؤـزـهـيـهـ بـهـفـيـدـيـوـ تـؤـمـارـكـراـوـهـ،ـ بـوـيـهـ هـهـرـوـهـكـوـ خـوـيـ دـانـرـاـوـتـهـوـهـ بـيـ دـمـسـكـارـيـ كـرـدـنـيـ شـيـوـهـيـ ئـاخـاـوتـنـهـكـهـيـ.

**\* يـوـ شـيـعـهـكـهـ بـرـوـانـهـ ئـهـمـ سـهـرـجـاـوـهـيـ :ـ گـرـدـ.ـوـبـيـوـسـتـگـيـ نـزـادـيـ وـتـارـيـخـيـ اوـ .ـ فـصـلـ سـومـ /ـ دـيـانـتـ وـمـعـتـقـدـاتـ**

رشـيدـ يـاسـمـيـ /ـ أـسـتـادـ دـانـشـگـاهـ تـهـرانـ

ازـنـشـرـيـاتـ مـجـمـعـ نـاـشـرـ كـتـابـ /ـ شـمـارـهـ (ـ٩ـ)ـ لـاـپـمـهـ (ـ١ـ١ـ٩ـ)

كـهـسـيـكـداـ.

ئـهـگـهـرـجـيـ گـيـرـانـهـوـهـيـهـكـيـ يـهـكـلاـكـهـرـهـوـهـ نـيـيـهـ كـهـ بـهـلـگـهـوـهـ كـورـدـيـتـيـ زـهـرـدـهـشـتـ وـ ئـافـيـيـتـاـ بـسـهـلـيـنـ،ـ بـهـلـامـ هـهـرـهـسـهـيـنـانـيـ زـهـرـدـهـشـتـيـهـتـ وـدـكـ لـهـمـ شـيـعـرـهـداـ دـهـرـدـهـكـوـيـ رـيـكـ لـهـ هـهـرـهـسـهـكـانـيـ كـورـدـ دـدـچـيـ،ـ زـوـرـ لـيـكـدـاـيـهـوـهـ،ـ نـهـمـزـانـيـ دـاـخـوـ بـوـچـيـ لـهـ بـوـخـانـيـ مـزـگـهـوـتـ وـ وـنـرـانـكـرـدـنـيـ دـيـهـاتـيـ كـرـيـكـارـهـكـانـ وـ بـهـدـيلـرـدـنـيـ كـجـهـكـانـ وـ تـلـدـانـيـ بـيـاوـيـ ئـازـاـ بـهـرـوـوـيـ خـوـيـنـداـ،ـ لـهـ هـهـرـهـسـهـيـنـانـهـ تـرـسـنـاـكـهـيـ زـهـرـدـهـشـتـيـهـتـداـ،ـ بـوـچـيـ (ـئـاهـورـاـمـزـ)ـ كـهـ خـودـاـوـنـدـيـ ئـهـوـ ئـايـنـهـيـهـ لـهـپـ بـهـزـهـيـ بـهـكـهـسـداـ نـايـهـتـهـوـ وـ (ـگـهـورـهـ)ـ (ـگـهـورـهـكـانـ)ـ بـوـچـيـ خـوـيـانـ دـهـشـارـهـوـ؟ـ بـيـشـ ئـهـوـهـيـ خـوـمـ بـهـپـيـامـيـ زـهـرـدـهـشـتـهـوـهـ خـهـرـيـكـ بـكـهـ،ـ زـيـاتـ ئـهـوـمـ بـهـلـاـوـهـ گـرـنـگـهـ وـ زـوـرـ دـلـ بـهـوـ هـوـشـيـارـيـيـهـ خـوـشـ دـهـكـمـ كـهـ پـيـشـ ئـهـوـهـنـدـهـ سـالـ لـهـمـ شـوـيـنـهـداـ بـهـوـ نـهـخـشـهـسـاـزـيـهـوـهـ ئـاـپـارـتـمـانـيـكـيـ وـايـ درـوـسـتـ كـرـدـوـوـهـ سـاـ ئـيـتـ هـرـ نـاوـيـيـكـ لـيـ نـابـيـ.ـ هـرـ بـهـسـرـوـشـتـيـ ئـهـوـ بـهـيـانـيـانـ وـ ئـيـوارـانـهـيـ كـهـ خـهـلـكـيـ ئـهـمـ لـاـتـهـ بـيـرـيـانـ بـوـ ئـاـگـرـكـرـدـنـهـوـهـ جـوـوـهـ وـ بـهـدـوـورـيـشـيـاـ لـهـ تـهـوـافـيـكـيـ سـهـيـرـداـ ئـاـگـرـيـكـيـ دـيـارـيـكـراـوـيـ تـهـمـ وـمـزاـويـانـ لـهـنـاـخـيـ خـوـيـانـ بـهـرـداـوـهـ،ـ ئـاـگـرـيـكـ..ـ!ـ بـيـگـوـمانـ هـيـجـ ئـايـنـيـكـ بـيـ ئـاسـوـيـيـهـ،ـ بـهـلـامـ هـهـيـانـهـ بـهـيـامـهـكـهـيـ بـوـ ئـايـنـدـيـهـيـهـكـيـ دـوـورـتـرـ ئـارـاستـهـ دـهـكـاتـ وـ هـهـمـوـشـيـانـ بـانـگـهـواـزـيـ باـشـهـ وـ بـرـايـهـتـيـ دـهـكـهـنـ،ـ ئـاـگـرـيـ زـهـرـدـهـشـتـ،ـ بـيـشـ ئـهـوـهـيـ بـكـوـزـيـتـهـوـهـ نـازـاتـمـ ئـاسـوـيـهـكـيـ دـاـونـهـتـيـ؟ـ هـهـمـوـ شـتـيـكـيـ نـاـسـاـيـيـ،ـ نـاـسـاـيـيـ،ـ

تـهـقـرـيـبـهـنـ وـهـكـ ئـيـرـهـ ئـهـگـرـيـتـهـوـهـ.ـ ئـهـوـهـ لـهـسـهـرـ ئـهـ وـ ئـهـسـاسـهـ ئـهـمـهـ بـؤـيـهـ بـيـيـ ئـهـلـيـنـ مـعـبـهـدـ.ـ \* مـيـزـوـوـهـكـهـيـ نـازـانـيـ چـوـنـهـ؟ـ هـيـچـتـانـ بـوـ دـرـكـهـوـتـوـوـهـ ئـيـوـهـ؟ـ - سـهـدـ وـ پـهـنـجاـ دـوـوـسـهـدـ سـالـ پـيـشـ بـيـغـهـمـبـهـرـ پـيـشـ ئـيـسـلاـمـ..ـ دـوـاـيـ ئـهـوـهـ ئـهـمـ هـهـمـوـوـيـ شـوـيـنـتـهـوـافـهـ،ـ بـهـجـوـارـ دـهـورـيـاـ هـاـتـ وـ جـوـيـانـ كـرـدـوـوـهـ وـ ئـالـيـرـهـشـداـ ئـاـگـرـكـرـاـوـهـتـهـوـهـ ئـالـيـرـهـداـ وـ دـوـوـكـهـلـهـكـهـيـ رـوـشـتـوـوـهـ بـوـ سـهـرـدـوـهـ،ـ ئـاـ ئـيـتـ بـهـ وـ نـمـوـعـهـ..ـ ئـهـگـهـرـ ئـيـشـ لـيـ بـكـهـيـ دـوـوـمـانـگـيـ تـرـ ئـهـخـايـهـنـ،ـ وـهـزـارـتـيـ رـوـشـنـيـرـيـ بـوـوـدـجـهـيـ بـوـ دـابـيـنـ كـرـدـوـوـهـ.ـ \* تـوـ وـوـتـ:ـ قـهـلـايـ شـيـرـوـانـهـشـ منـ چـاـكـمـ كـرـدـوـوـتـوـوـهـ،ـ ئـاـيـاـ لـهـ نـهـمـتـيـ بـيـنـاسـاـزـيـهـكـهـيـانـداـ جـيـاـواـزـيـهـكـ دـبـيـيـ،ـ لـهـنـيـوـانـ ئـهـمـهـ وـ قـهـلـايـ شـيـرـوـانـهـدـ؟ـ

زـرـقـ جـيـاـواـزـيـهـهـيـ،ـ ئـيـرـهـ زـرـقـ زـرـقـ جـيـاـواـزـ.

\* جـيـاـواـزـيـهـهـكـهـ چـيـيـهـ وـ لـهـكـوـيـدـاـيـهـ؟ـ

- وـهـلـلـاـجـيـاـواـزـيـهـهـكـهـ ئـهـوـهـلـهـنـ قـهـلـايـ شـيـرـوـانـهـ،ـ بـهـخـشتـ كـرـاـوـهـ وـ دـوـوـقـاتـيـشـهـ،ـ قـاتـيـكـيـ كـهـشـهـيـهـ لـهـسـهـرـهـوـهـ تـهـقـرـيـبـهـنـ سـيـ قـاتـهـ،ـ دـوـاـيـ ئـهـوـهـ دـهـدـهـكـانـيـ بـوـ شـوـيـنـيـ ئـيـسـراـحـتـ وـ ئـهـ وـ نـهـوـعـهـ شـتـانـهـ كـرـاـوـهـ،ـ ژـوـوـهـكـانـيـ بـجـوـوـكـيـشـنـ،ـ مـهـسـاحـهـكـهـيـ قـهـلـايـ شـيـرـوـانـهـ كـهـمـهـ تـهـقـرـيـبـهـنـ بـيـسـتـ بـهـيـسـتـ مـهـتـرـ ئـهـبـيـتـ،ـ بـهـسـ ئـيـرـهـ،ـ ئـهـمـ مـهـعـبـهـدـيـ دـهـ دـهـرـهـنـدـيـخـانـ ئـهـوـاـ تـهـقـرـيـبـهـنـ شـهـسـتـ وـ شـهـشـ مـهـتـرـهـ بـوـ ئـهـوـسـهـرـ

ئىمە هەميشە دەست وەرددەين لە كاروباري ئەوانىتەر و ناهىلىن وەك خۇيان دەيانەۋى ئاوا بىزىن. هەميشە و راھاتووين سۇورى جولە و رەفتارەكانى ئەوانىتە دىيارى بىكەين و هيلى سۇورىان بۇ دابىنلىن، ئەوش بە ئەركى خۆمان دەزانىن و بە مۇو چىيە لىنى لانادەين و ئامادەش نىن بە خۆمانا بېچىنەوە. ئەمە ئەو خەسالەتە هەر دىيارى ناو رۆحى هەر يەكىكە لە ئىمە گورە و بە ئارەززوو خۆمان بەسىر بچوکە كانىدا دەسەپىنلىن، لەكتىكىدا خودى خۆشمان بۇ گورەيەكى تر بچوکىن. واتا بىئەوهى ھەست بىكەين، يان كاتىكىش ھەستى پىدەكەين، دەچىنە ئىو گەمەيەكى كوشندى ئەوتۇوە، كە بە درېزايى عومرى ئەم كۆمەلگەيە سىستماتىزەكراوه و كوشمى دەستى وەها چارەنوسىكىن. خۈزگا مەرۆڤ تىدەگەشت لەم گوناھى دەيکات بەرانبەر ئەويىدى. گوناھىكە كە بە هىج ئاۋىك پاك نابىيەتە، ھەلبەت من چەمكى گوناھ بە مانا تەقلىيەكەي و وەك ئەوهى ئاين و شەريعەتكان پېنناسى دەكەن، لېرەدا بەكارى ناهىلىن.

ئىمە كۆمەلېكىن ئامادەگىيەكى تەواومان ھەمە بۇ دەستكاريكردنى ژيانى بەرانبەرەكانمان و هىج حىسابىك بۇ توانا و بىركردنەوەكانيان ناكەين، بىئەوهى بىزانىن چى دەكەين بېرىارى ئاراستەكىدنى برا، خوشك، ھاۋى، دۆست، خۇشمۇيستەكانمان دەددەين و كەمچارىش نەبى، زۆربەي جارەكان لەكتى تەنگانەدا لە ئاستى لىپرسراوېتىدا



## گەمە كەردىن

### بە چارەنوسى ئەوانىتە

ئارى عوسمان خەيات

arikhayat@yahoo.com

مېروولە كەم گواستەوە، بەلام ھەر خۇى نەبوو مېروولە بەكى تىرىشى لە گەل بۇو. من پىنموايە چاڭمە كەم لە گەل كەرىپەت، بەلام پىدەچىت دەستم خىستېتە شىوهى ژيانىانەوە و گەرەن بەدواي بۇن و لەزەتكانىان لىتىكىدان. بەھەر حال خراپم كەدەھىوا قادر - بۇنى شەربا لە ھەناسەم دى

نەن و نابىن. ئەو تەنگانانە كە رەنگە دەخالەتكانى ئىمە بۇ بەرامبەرەكانى بخۇلقىتىنى، ئەو لەكتىكىدە كەمموو مەرۆڤىك ئازادە لەوەي چۈن دەزىت و چۈن بېرىارى خۇى دەدات و چۈن رەفتار و ھەلسوكەوت دەكەت و چارەنوسى خۇى چۈن دىيارى دەكەت، ئەمە ئەگەر بروامان وابىت، كە ئىنسان مەخۇقىتى سەرەبىستە لە ھەلېزادەن و بېرىاراداندا. وەگەرنا ئەوا ئەبى بىرمان نەچى، كە زۆربەمان پىمانوايە ئىمە دىلى قەدرىيەتىلاھى گەورەترين، كە دەكەۋىتە دەرەوەي تونانى ھەزىزىن و سۇورى دەسەلاتى خۆمانەوە و ھىج دەسەلاتىكىمان نىيە لە بەرانبەر ئامازە جىاوازەكانىدا.

ناكىرى ھىج مەرۆڤىك لەبرى مەرۆڤىك تر بېرىكەتەوە و بېرىار بەرات، جونكە پىدەچى ئەوەي من بۇ تۇ پىمباشە و بەسەرتدا دەيسەپىن، ھىج نەبى بەدەر لە كۆمەلېك ئەنچامگىرى پېشەۋەخت، كە من لە خەيدالانى تايىھەتى خۆمەوە ھەلەمەنجاۋە و كارم لەسەر كەرەوە و دواتر لە شىوهى ئەو بېرىاردا بەتۈى دەفرۇشەوە، بۇيە پېۋىستە ھەموو بەشدارىيەكى من لە ھەر بېرىارتىكى تۈدا، لەسەر بەنەمائ پېشىيار و داخواز بىت، نەك دەستييەرەنلى راستەخۆ، ئەگىنا بېھىج ئەملاولايەك تۇ دەبىتە قوربانى و منىش ھەموو سىماكانى جەللاد وەرددەگەرم.

ھەلبەت ئەو عەقلىيەتە لە پىشەوهى ئەم جۆرە كەلتۈرەوە ئامادەيە، رەنگە لە بنەمادا لە جىركەساتىكىدا لەدایكبووبىت، كە

- ریاضی کلاسیکی

شاعیرانی کلاسیک نئوروپی به مهبهستی داهینانی شیعری  
پشتیان به لاساییکردنده و هی برهه مه دیرین و نایابه کانی  
دونانیه کان و رومانیه کان دبهست<sup>(۲)</sup> ؛ نئمهش له ژیر کاریگه روی  
نه و تیروانینه یاندا بوبو ، که پییان وابوو بؤ نموده بهره مه نه مر  
و نمودنکی دابهینن پیویسته لاسایی دهقی زیندو و بالا بکنه وه ،  
بلام نئمه به و مانایه نایهت که درگای هه مهو هه ولیکی نوییان به  
روودا داخرا بیت ، (هوراس) یش له دیز زدمانه وه نه ما ف  
نازادیه هی به شاعیران به خشیوه ، به مر جیک ((نه گاته نه و  
مه دادیه کیوی تیایدا مالیی ببی و بمرخ و پلینگ پیکه وه  
نه نگه ن. ))<sup>(۳)</sup>

به واتایه‌کی تر شاعیری کلاسیکی سه‌ربه‌ستیه‌کی  
سنوردارکار اوی ههبووه، ئەو سنوردار بیله‌شی خۆی له دەرنە جوون  
له بازنه گشتی بایهت و بئەماکانی ریبازدەکەدا دەبینییەوه، یەکیئ  
له بئەما دیارکانیش، کە کلاسیکی ئەوروبى پاشی پىدەبەست  
(ئاوهز) بۇو، (ھەلەتە دەبى ئەوه له بەرچاو بگېرىت، کە مەبەست  
له ئاوهز، ئاوهزى تاك نیيە کە ئازادى بە ئىلهامى شەخسى دەدات،  
بەلکو مەبەست ئەو ئاوهزە گشتى و جىهانىيە يە کە له ھەممۇ  
شۇينىك يەكسان و نەگۈرەو له كات و شۇينانى جۇراوجۇردا بە يەك  
رىيتم جوانى دىيارى دەكتا)).<sup>(٤)</sup> ھەر لەو روانگەيەشەو تەماشاي

## لہ ریبازہ ئەدھبییہ کاندا

د. فرهاد قادر

به دریزای میژووی نهدب چهندین ریبازی نهدبی له دایکبوون  
و هریه که یان له زیر چه مکیکی تایبه تیدا له شیعری روانیوه  
کۆمەلیک بنەماو تایبەتمەندی بۇ دەقى شیعری دیارى كردودوه ،  
ئاشکارا یه شاعیرانی سەر بەه و ریبازانه ھەولیانداوه له بەر روشناشی  
ئەو چەمك و بنەماو تایبەتمەندی بیانەدا مامەلە له گەمەن وینەی  
شیعریدا بکەن ، واتە چەمك وینە لە لایان ھەمیشە بە چەمكى  
شیعروه بەستراوه ، ئەمەش خۆی لە خۆیدا ئالۆزى بەخشیوھە  
چەمكى وینەو موداى لە بەرددم رەخنەگردا نەھیشۈۋەتەوە پەرى  
بە پیئاسەيەكى پېگەيشتوو و تەواو ببات<sup>(۱)</sup> ، بۇيە چەندین چەمك  
و پیئاسە جیاواز سەبارەت بە وینەی شیعری ھاتنە كاپەوە ، لیرەدا  
ھەولەدەن گۆشەننیگاو روانىنى (پېنج) لەو ریبازە ئەدەبىيە  
جیاوازانه بۇ وینەی شیعرى بخەينەررو ، كە ئەوانەش ریبازى  
كلاسيكى ، رۆمانتيكى ، پەرناسى ، رەمزى ، سورىالى ان .

لیکه له کلاسیکیهت و ناگاته ئەوهی هاوارا بین له گەل هەندى له و  
رەخنەگرانە كە له برى زاراوهی شیعری کلاسیکى كوردى  
ئېشنىازى زاراوهی تر دەگەن. (٧) جا لەبەر ئەوهی چەمكى شیعر له  
کلاسیکى كوردىدا سەنعتە، ناکریت ھەممۇ ئەو بیرانە كە شاعير له  
دەقیکى بۇ نەمۇنە (خۆشەويىتى) دا دەيانخاتەرروو بە بىر و تىپوانىنى  
استەقىنە شاعيريان بىزانىن وەك ئەوهى ھەندى رەخنەگر  
گردوويانە (٨)، ئەمە له كاتىكدا تىپوانىنى شاعيران سەبارەت به  
مەسىله گەنگەكانى وەك زىيان و ئايىن و..... هەتد، زىرانە بۇوه.  
(٩)  
سېمايىھى كى ترى ويئە له شیعرى کلاسیکى كوردىدا، ئەوهى  
ئېنەكان بە زۇرى تاك و پارچەبىين، ئەمەش بەھۆى زالبۇنى  
بەكىتى دېرەوهى، كەوا دەكتات وئېنەكان لە سنورى دېرەكەدا  
تەتىس بن و نەپەرپەنەوه بۇ دېرەكانى تر بە چەشنىيەك بە  
ھەممۇيانەوه وئېنەيەكى گشتى پىكىبەيىن، بەمەش يەكىتى  
ئۇرگانىيىكى لە نىيۆن وئېنە شیعرىيەكاندا پىك نايەت، ھەرودەها  
پېرىدەوكىردىن چەمكى سەنعت و رازاندنهوه لە داهىنانى شیعرىدا  
وئېنە شیعرىيەكانى رەنگرېز كردىبوو، بە واتايەكى تر وئېنە وەك  
ئامرازىيەكى رازاندنهوه جوانكىردىن دەق و ھۆكارېك بۇ  
وونكىردىنەوهى مەبەستى شاعير تەماشا دەكرا، شاعير بۇ ئەو  
وونكىردىنەوهى زىاتر پەناى دەبردە بەر شتە ھەستىيەكان، تاودەكە  
پېرىد دەكەي لە وئېنەيەكى رۇون و ئاشكىرادا بەرجەستە بکات، بەمەجۇرە

وینه شیعیریان دهکردو پیان وابوو ، دهبیت ((ههمه وو وینه)) دهبرینه کان به بالاوه ته ئاوه زدا تیپه رن ، بۇ ئەوهی بە شیوه کی پەسند دهربچن و بەلای جەما وەر وو بە سەرسور ھینه رو لادان لە جىگىر كراوه کان دانەنرىن.)<sup>(۵)</sup>

بىگومان دىيارتىن جۈرى شىعر لە كلاسيكى ئەوروپىدا ، شىعىرى درامى بwoo ، هەربۆيە زۆر بەيى بىنە ماكانى رېبازەكەش لە دەورى ئەمە بەستە شىعىرىيە كەلآلە كرابوون ، لەم جۈرە شىعىرىشدا لايەنى بابهلى بەسەر لايەنى خودىدا زالە ، لەبەر ئەوه بايە خيان بەوه دەدا ، كە وينه شىعىرىيە كانىيان پىوهندىيان بە يەكەوه هەبىت و لەزىر رىكىقى ئاوه زدا بىت ، نەك ئەندىشى تەمواو ، چونكە (وينه لاي كلاسيكىيە کان پەيوست بwoo بە تىۋەرەكەيان لە بارەي زانىنەوه و بە ئاستى نزمى زانىنیان دادنە ، كەوا دركىردىن لە سەرەتداوه لە رىيگەي (تداعىي) يەوه پشتى پىددەبەستىت ، بەلام زۆر ناخايەنیت ئە و سەنورە دەبەزىنیت بۆ ئاستى زانىنى بالا ، كەوا خوي لە بىرە رووتە كاندا دەنۋىنیت ، دركىش ھىزىكى تاقە و بىبۇسى سەرەبەخۆيە لە وينه ھەستىيە کان و ھەر خۆيىشى تايىبەتىيە كى ئاوه زە ، بۆيە لە بەھا ئەندىشە وينه يان كەم دەكردەوە.)<sup>(۶)</sup>

كەچى لەبەر ئەوهى زۆر بەنە شىعىرى كلاسيكى كوردى لىري كىيە ، دەبىنەن سۆز و ئەندىشە رۆلى دىيارى تىيدا دەگىرەن ، بەھو پىيەي لايەنى خودى بەسەر شىعىرى لىري كىدا زالە ، بەلام ئەممە مانى ئادان

بکینه بەلگە بۇ سەماندى بۇچۇونەكەمان :-  
دەرنەكەوتى بۆيە بەم جەزىنە بە رۆزۈو مامەوە  
جەزىنى من جەزنانەيى تۆ بىيى بەمال وجانەوە<sup>(۱۲)</sup>  
شاعير لىردا بۇ ئۇمۇدى سىماى داھىنەرائى خۇى بە وىنە  
ئامادەكراوەكە بېھخشىت ، ناپاستەخۇ بەرچەستەي كرددووەتەوە ،  
لەمەشدا سوودى لە ياساو نەرىتە ئايىنېكە ورگرتۇوە ، بە  
تايىبەتى ياساى (جەزىنى رەمەزان) ، كە پەيەستە بە بىنېنى (مانگ)  
ھوھ ، (يار) يىش مانگى شاعيرەو لە (مانگى ئاسمان) بە لايەوە  
پەسەندىرە ، چونكە خۇشى و شادى شاعير بەسزاوە بە دەركەوتى  
ئۇمۇدە ، نەك ئەم . هەربۆيە لەگەن خەنگى تردا جەزىن ناڭات ،  
بەمچۇرە شاعير زانىيارى و رۆشنېرىيە ئايىنېكە خۇى ئاوىتەي  
ۋىنە ئامادەكراوەكە دەكتات و وىنەيەكى جوان و دانسقەلى ئى  
دېنېتىتەكايەوە ، كە خويىنەريش ھەر لەرىگە ئەو رۆشنېرىيەوە  
دەتوانىت چىزلە وىنەكە وەرگرىت ، ھەر لىردا بە پىيىستى  
دەزائىن تىشك بەخەينەسەر تايىتمەندىيەكى ترى وىنە لە شىعىرى  
كلاسيكىدا ، كە بىرىتىيە لە پىيىست بۇونى خويىنەر بە شارەزايى و  
وردىبۇونەوە تاواهەكە لىتى تىېڭىتات ، ئەمەش بەھۆى ئەو زمانە  
شىعىرىيە بالايەوەدە ، كە بەرچەستە دەكتات و دواجارىش بەرزى و  
بالايى بە تىكىرى دەقەكە دەبەخشىت .

((تىپروانىنیان بۇ وىنە لە چىزورەگرتەن لە جوانى لە سەر لايەنى  
ھەستى وەستا بۇو ، سەرسام دەبۈون بە ھەموو ئەوانەي ھەست  
ئاسووەد دەكەن و بە شىۋازىكى جوان وەسفىيان دەكىردو بە جوانلىرىن  
شىۋەش وىنەيەن دەگرت ، بەلام ئەم جوانىيە لە وەسپ و  
ۋىنەگەندا بىرىت بۇو لە جوانىيەكى ھەستى دەركى و بەرددام  
ئەو پېۋەندىيە سۆزى و ئەو رايەلە شعورىيە ، كە ھونەرمەند بە  
باھەتى ھونەرەكەيەوە دەبەستىت ، لە دەستىددات .))<sup>(۱۳)</sup> واتە زىاتر  
لايەنە بەرچاو و رووكەشەكان دەخاتەررو و ھېنەدە بە ناخى  
ۋىنەگىواھەكاندا رۇناچىت و دېۋە شاراوهەكانى ئاشكرا ناڭات ، لە  
لايەكى ترىشەوە گەر سەرنجىكى وىنە لىكچۇاندۇن و خواستەكانى  
ناو شىعىرى كلاسيكىمان بەدھىن ، زۆر بە رۇونى زالبۇونى لايەنى  
ھەستى بە سەر لايەنى ژىرىييان تىدا بەدیدەكەن .

لايەنېتىكى تر كە لە وىنە ناو شىعىرى كلاسيكى كوردىدا  
سەرنجىراھەكىشىت ، ھەبوونى وىنە دووبارە ياخود ئامادەكراوە ، كە  
گەلەك جار ھەندى وىنە ھەن لای چەند شاعيرىك دووبارە دەنەوە  
قالبىكى كلىشەبىي وەرددەرن<sup>(۱۴)</sup> ، لىرەشا توانى ھونەرىي شاعير  
رۇل دەبىنېت و دەتوانىت سىمايەكى داھىنەرائە و جىددەستى خۇى  
بە وىنەكەوە بەنەخشىتىت ، دەكىت ھونەرمەندى (حەمدى) لە  
مامەلەكەن لەگەن وىنەيەكى وەك چواندى (يار) بە (مانگ) ، كە  
بە يەكىك لە وىنە كلاسيكىيە زۆر دووبارەبۇوەكان دادەنرىت ،

دياردەيەك ھەرىيەك لە (فېكتۆر ھۆگۇ) و (بۇدلىر) سەرنجىيان بۇ  
راكىشاوە شاعيرە رۆمانتىكىيەكانىيان لى ئاكىداركەرددووەتەوە<sup>(۱۵)</sup>  
سەرچاوهەكانى رېبازى رۆمانتىكى ئاماڭە بەھو دەھەن ، كە  
ئاۋىتەبۇونى شاعير لەگەن سروشتىدا ، يەكىكە لە بەنەماكانى  
رېبازەكە ، ئەم لايەنەش بىناتى گەلەك لە وىنە شىعىرىيەكانى  
رەنگىزىزكەرددووە ، لۇ رۇودوھو كە شت و دىاردە سروشتىيەكانىيان  
بەكەس دەكەردو رەفتارو ھەلسوكەوتى مەرۇقىيان پېيدەبەخسى  
بەپىيەت و سۆز و ھەلچۇونە تايىتىيەكانى خويان دىمەنە  
سروشتىيەكانىيان پېشاندەدا ، ئەم بۇچۇونەشيان لەھوھو سەرچاوهە  
گرتبۇو ، كە باوەپيان بە يەكىتى بۇون ھەبۇو و بەلایانەوە خودى  
مەرۇق بەشىكە لە خودە گەورەكە بۇون .<sup>(۱۶)</sup>

سېمايەكى ترى وىنە لاي رۆمانتىكىيەكان ، بۇونى يەكىتى  
ئۇرگانىكىيە ، واتە دەقەكە وىتەيەكى گاشتى پېكەدەھىنېت ، كە  
ناتوانىتىت كەرت بىرىت ، ((وىنە دەبىت پېۋەندىيەكى تەواوى لەگەن  
وىنەكەي دوايىدا ھەبىت ، پېۋەندىيەكى سروشتى ئۇرگانىكى  
ئالوگۇرەكراو ، نەك پېۋەندىيەكى نادروست و رووكەشىيانە ، كە  
تەنھا لە سەر جوانى شىۋەھىي دامەزرا بىت ، چەندە وىنەكە  
پەرنىسىي پەرۋىشى خودى بۇ وىنەكەي دواى خۇى بگوپىزىتەوە  
ئەوەندە جوانىز و قەشەنگەر دەبىت .))<sup>(۱۷)</sup> گومان لەھەشدا نىيە ھەر  
ھەست و سۆزە خودىيەكە شاعيرە دەبىتە رايەل و وىنەكان پېكەمەوە

## ٤- رېبازى رۆمانتىكى

شاعيرە رۆمانتىكىيەكان لە روانگە ئەست و سۆزە  
خودىيەكانىانەوە لە شت و دىاردەكانى جىهانيان دەرۋانى ، واتە بە  
چاولىكە خويان تەماشى بۇون و ژيانيان دەكىردو لە گوشەنىگى  
چىز و دەرۋونىيانەوە وىنەيەن دەكىشە ، بەمەش جۆرە  
سەرەستىيەكىان بۇ فەراھەم بۇو و لە بەنەما و چوارچىۋەكانى  
كلاسيك رزگاريان بۇو ، بۆيە دەوتىت : ((مەرۇقى رۆمانتىكى وىنە  
ئەوە دەكىشىت ، كە دەبىنېت و تەنھا بایەخ بە شتانەش دەدات ،  
گەر لە شتىك ياخى بۇو كە خەلکى لە سەر راھاتبۇون ، تەنھا  
لەبەر ئەوەدە كە دەنگى شعورى كۆكە لەگەلە ، ئەمەش راستگۇيى  
خودىيە ، كە بەشىكە لە رەسەنایتى و بەشەكە ئەستىشە راستگۇيى  
ھونەرىيە ، كەوا پېيىستە شاعير لە داپشتنى وىنەكانى بۇ خودى  
خۇى و ئەو دىمەنە سروشتىيەكانى ، كە ھەستەمەندە  
دەرۋۇزىنىت ، بگەرېتەوە نەك بۇ و تە لاسايىكارو وىنە باو  
و سەرگوزەشتەدارەكان .))<sup>(۱۸)</sup> بەمەش پەت بەستى شاعير بە  
خود دەرگاى داھىناني لە بەرەمەدا والا دەكتات و تاپادەيەكى زۆر لە  
دۇوبارەكەردنەوە وىنە شاعيرانى ترى دوور دەخاتەوە ،  
مەبەستىش لە شاعيرانى تر ھەر بە تەنھا شاعيرە كلاسيكىيەكان  
نىيە ، بەلگۇ شاعيرانى رۆمانتىكىش دەگىتەوە ، ئەمەش وەكى

هه لويسته ئاسايى و كاروباره رۆزانه ييه كانى ڇيان بكت و تييدا  
ئهندىشە به شيوهيه کي خورسکي رهنگريز كرابييت، له رىگەي  
هيتانى هەندى وينه زيندوو له زمانى خەلگە ئاسايىيە كەوه.<sup>(١٩)</sup>

هروهها رومانتیکه کان و هکو کلاسیکه کان تمدنها به وینه گرتني  
شت و دیارده جوان و نمودنیه کانه و نه و هستا، به لکو شت و  
دیارده دزیو و ناشرینه کانیشیان ده خسته رزو، بهو پیهیه که وانیش  
به شیکن له سروشت، له هه ردو و باره که شدا هه سوت و سوزی شاعیر  
رینویسی هه لبزادن و پیشاندانی دیمه نه کانی ده کرد.

۳- رییازی په رناسی

په ناسیمهت خوی له خویدا به گزداجوونه ووه  
به رپه رچدانه ووه ریبازی رومانتیکی بwoo، به تایبہتی له رووی  
پشتکردنے ههست و سوزو ڈاره زووه خودیمه کانی شاعریو بایه خدان  
به لایه نی بابه تیتی له دهقی شیعریدا، ههر له و سونگهیه شه ووه له  
گرنگی وینه، که رمگه زیکی به بایه خ بwoo لایان، دهیانزووانی (( بؤیه  
پییان وابوو پیویسته وینه شیعری بابه تی بیت، گوزارشت له  
ههست و حالتده دروونی و بیره گشتیمه کان بکات و کھسیتی  
شاعری له پشتله ووه حه شار درابیت و به شیویمه کی راسته و خو  
درنه که ویت، هره ودها خودی وینه یان به ئامانجیک داده، که هیچ  
ئامانجیکی تری له پشتله ووه نییه، بؤیه ده بیت شاعر زیاتر له

یه کیکی تر له تایبەتمەندىيەكانى وېنە له شىعرى رۆمانتىكىدا، ئەوهىدە، كە ((دەببىت شعورى وېنەيى بىت، نەك عەقلى ھزى، بىرۇكە له شىعردا له پاشت وېنەكانەوه بەدىدەكرىت، وېنە زىندۇوه كانىش جىگەسى سەماندىنى وېرۋانى دەگرنەوه، ترسناكتىرىن شتىكىش كە رۆمانتىكە كان خۆيانى لىيدەپارىزىن، ئەوهىدە كە دەقەكانىيان بەرھەمى عەقلى رووت يا بىرۇكە لۇجىكى يان بەلگەمى زەبىنى بىت.))<sup>(١٧)</sup> لەم كاتەشدا ئەندىيىشە رۆلۈكى كاراو بەرچاو دەبىنېت، هەربىويە شاعيران و نۇوسەرانى سەر بەم رىبازە زۆر بە بايىخ خەخو له بارەدى ئەندىيىشە ئەرك و جۆرەكانييەوه دواون و بە شارەگەزى شىعر بەگشتى و وېنە به تايىبەتىيان زانىيەو.

سپارادت بهو زمانه‌ش، که ویته شیریبیه رومانتیکیه کانی پی دادرپیزرا، پیویسته تیشك بخهینه سهر ئوهودی کهوا لهو ناسته بالاًو ئەرستۆکراتیبیه کلاسیکیه کان نه مايدوه، بەمچەشنه زمانی شیعری سیماییه کی ساكارتری بە خویه‌وه بینی، که زورینه خەلک تىیده‌گەیشن و ئەو سنوره‌ی کە پیشتر له نیوان وشهی چینی بالاًو چینی خواره‌وهدا دانرا بwoo، تیکشکیزرا<sup>(۱۸)</sup>، لەم کارهشا ئامانجیان گەرانه‌وه بwoo زمانیکی ساكار او پاراو، کە بتوانیت گوزارشت له

ببیتہ یه کیک له دیارترین جوڑہ کانی وینه له لایاں، له جوڑه  
وینه یه شدا روالہتی گشتی شت و دیار ده کان دورو له ناویتہ بیونی به  
ھهست و سوژی شاعر دھبینرتی<sup>(۱)</sup>، لیردا پیویسته سه رنچ بو  
تمہود رابکیشین که مہبہست له بابھتیتی وینه لای په ناسی یه کان  
دورو کھو تنه وہی تھواو نیبیه له ھهست و سوژه خودی یه کانی شاعیر،  
چونکه بمانہ وی و نہ مانہ وی لایہ نتی خودی له شیعڑی لیریکیدا  
نامادھی دھبیت، نہو نامادھی یه شھر هیج نہ بیت خوی له  
ھه لبڑنی وینه کاندا دھبینتھوہ.

په ناسییه کان زیاتر هه ویان ددا شیوه هی شته کان له  
راسته قینه وه نزیک بکنه وه، به مجوزه شیریان زیاتر له  
په یکه رتاشیه وه نزیک دهکردوه نه که هونه ره جوانه کانی تر.<sup>(۲۲)</sup>  
هه رودها له وینه گرتند پشتیان به ههسته کان به گشتی و ههستی  
بینین به تایبه تی ده بهست و داهینه ره شاعیریش له لایان به سترابوو  
لایو و لایه نه هونه ریبیه بزرگی، که له دهقه کهیدا ده یه بنته هاراوه.

۴- ریاضی رهمتی

له دوا چاره‌که‌ی سمه‌دهی (۱۹) نوزده‌یم له ولاتی فهرنسا  
ربا زیکی نوی به ناوی (رهمزی) یه‌وه سه‌ریمه‌لدا ههر زوویش  
سه‌رنجی نووسه‌رو شاعیرانی بؤ لای خوی راکیش او له ددوری  
کوکیونه‌وه دواتریش په‌لی بؤ ولاتانی ترى جیهان هاویشت و به

در خستنی هست و سوژه کانی خوی په یوهست بیت پییه وه .) هر لیرده دروشمی (هونه ر ب هونه ر) یان له داهینه کانیاندا به رزکرده ده و شعر به گشتی و وینه به تایبته تی له هه مه و هر ک و ئامانچیکی رو شتی و په روده ده و کومه لا یه تی دامالی و ئامانچه که یان له خودی خویدا چرکرده ده و زیاتر سه رنجی خوینه ریان ب لای چونیه تی وینه که راده کیشا، نه ک چیه تی وینه که. له تیروانینه کانیاندا که وتنه ژیر کاریگه ری بوجوونه فله سه فیه کانی سه ردم به تایبته تی تیروانینه کانی (کانت)، چونکه ((کانت دهیویست هونه ر له و کوت و پیوه نده)، که له ده روه به ناوی که لکی کومه لا یه تی یان ئامانچی رو شتی به سه ریدا ده سه پینریت، رزگار بکات. ئمهش بؤمه وی سه ربه خویی هونه ر دابین بکریت، چونکه ته نها بهم سه ربه خویوونه نه ش و نما ده کات و گه شهی هونه ریش به ستر او به تایبته تمهندیه هونه ری و ئیستاتیکیه کان، که وا هیج پیوه ندیه کیان به جوانی و ناشیرینی ناودر که ده نییه، به لکو پیوه ندیه که ای ته نها له جوانی وینه ی هونه ری، که شاعیر و دکو شعر داید ریزیت جردی پیشه ده .) (۲۰)

ئەم جۆرە بايە خدانەيەن بە جوانى و بايەتىيەتى وىنە واي لە پەرناسىيەكان كرد هەمىشە وەكو بىنەرېك لە شت و دىياردەكانى زيان و بۇون بىراونى و دىوي روووگەش و دەرەودەيان بە جوانلىرىن شىۋە بىخەنەررو، ئەممەش وايىكەد وىنە بەرجەستەيى (پلاستىكى)

شیوازو دەربىننى نۇى و داھىنراو بۇون، شىۋاۋىزىك كە بتوانىت گوزارشت لە گوزارشت نەكراوهەكان بىكەت، ھەر ئەمەش بە شىۋاۋىزى (ھەستگۈرکى - تراسل الحواس) ئاشناڭىرىن و كەريان بە يەكىك لە شىۋاۋە دىيارەكانىيان لە دارېتىنى وينەشى شىعريدا ((رمزىيەكان پېتىان وابۇو بۇ ئەمەش وينەكان سىفەتى ئىچايىيان تىيىدا بىت، پېتىستە شاعير پەتا بىاتەبەر ئەمەش شىۋاۋانە، كە زمانى وىردىنى بايە خىان پېتىدات بۇ ئەمەش بتوانىت گوزارشت لەم دەربىننانە بىكەت كە ياخىن، يەكىك لەم شىۋاۋانەش ھەستگۈرپەكىيە، واتە وەسفكەرنى دركپىكراوهەكانى ھەستەھەرپەكىيە كە سىفاتى دركپىكراوى ھەستەھەرپەكىيە تر.)<sup>(٢٦)</sup>

لە لايدەكى تريشهوه گەپانى بەردەوامى رەمزىيەكان بە دواي شىۋاۋىزى نۇى و نامۇدا، بەرھو خۇ دەربازىكەرن لە كىش و سەرروايى شىعريي بردن و بە شىعري ئازادى ئاشناڭىرىن و بە لایانەوە كىش و سەرروايى سەروا خۇي لەخۇپىدا جۆرە لەمپەردىان و سۇنوردار كەرنىيەنى ئەندىشەي شاعير و تەسک كەرنەوە ئاسۇي روانييەتى.<sup>(٢٧)</sup> ئەم كۆرۈانە لە بىنیاتى دەقى شىعري واي لە شاعيران كەردى بەھا يەكى تر بىدەن بە وشەكان و لە پېتىا يەكخىتنى كىش و سەردا بىھەوودە رىزيان نەكەن، بەلكو بەگۈرەي بىرى دەقەكە بەكاريان بەھىن، كە بىگومان ئەمە كاردانەوە ئەستەخۇي بەسەر وينە شىعرييەكانىشەوه ھەبۇو و مەمۇدە لە بەرددەم داھىنائىاندا فراوانىت

تايىەتمەندىيەكانى خۇي لە رىپازە ئەدەبىيەكانى پېشى جىاڭرەدە، ئەم جىاۋاڙىيەش لە مامەلەكەرنى لەگەل وينەشى شىعريدا رەنگىدەيەوە ((يەكىك لە بىنەماكانىيان پەنابىردەن بەر وينەشى شىعري سىبەردارە، كەوا هەندى لە نىشانەكانى دىيارىدەكەن و ھەندىكى تريشى حىدەھەلىن تاودىكە لە كەشىكى تەمومىزى، كە ناگاتە رادەي گىرى كۆپرەكان (الالغاز)، بىسۇرەتەوە)).<sup>(٢٨)</sup> كەواتە يەكىك لە سىما دىيارەكانى وينە لاي رەمزىيەكان بىرىتى بۇو لە ئالۇزى و شاراوەدىي، كە خۇيىنەر بە ئاسانى ناتوانىت تىيىگەت و پەمى بە مەبەستەكە شاعير بىات، ئەمەش واي لە رەمزىيەكان كەردى بۇ بەرچەستەكەن وينەكانىيان لە زمانى ئاسايى دوربىكەنەوە ھۆگىرى جۆرە زمانىكى بن، كە لە ئاست پەرددە ھەلەملىكىن بىت لە رۇوە نەھىنېيەكانى ژيان، لەم رۇوەدە (بۇدلەر) پېشەوابى رەمزىيەكان دەلىت: ((دنيا جەنگەلېكە لىيوانلىيۇ رەمزۇ ئامازە، راستى لە مەرۆف شاردەوەتەوە، تەنەها ھونەرمەند دەتowanىت ئەم نەھىنەنەي ژيان بەدۇزىتەمەوە لېكىيان بىاتەوە، ئەمۇش بە زمانىكى سەبۈولى)).<sup>(٢٩)</sup> ھەر ئەمەش ھېزىز كارىكەرى بە واتاو بىرەكان دەبەخىشىت، نەك زمانى راستەخۇو ئاسايى، ((رەمزىيەكان لە وينەدا دىزى ئاخاوتى روون و گوتارىيەن بە شىۋاۋە ئاسايىكەمە لە گالەچارى يان تۆقانىن، بەلكو دەيانەويت لە وينەگىرتىن واتا ياخى و شاراوەكانى ناخى دەررووندا رۆبەن)).<sup>(٣٠)</sup> بۇ ئەمەش وينە دواي

رەنگىدایەوە كاريان بۇ داھىنائى چەشىنە وينەيەك دەكەردى، كە لەسەر زەمینەيەكى پېچەوانە ئەمە ھېزانانە دامەزرابىت، ((سورىالىزىم لە بوارى وينەدا نايەويت لە سۇنورى لۇجىكدا بۇوەستىت، چونكە لۇجىك وەك زانستە و زانستىش لە سۇنورى روالەتى شتەكان دەوەستىت و حالەتە دەرروونىيەكان ئاشكرا ناڭات، بۇيە سورىالىزىم دەيەويت شاعير لە رىگەي وينەمە دەرروونىيە سادەكان ئاشكرا بىكەت و پېتىوايە وينە شىعرييەكان وەك وينەكانى خەدون و خولىبا يادەدەر ئەخۇشەكانىن).)<sup>(٣١)</sup> يان بەمە وينە دەچۈنرەن، كە مەرۆف لە حالەتى ئالووەبۇون بە مادە بېتەشكەرەكاندا دەيانېنىت.<sup>(٣٢)</sup>

ھەرلەو بازنهيەشەوه تەماشى خەنۇنیان دەكەردو بە گەنگىيان دەزانى و بە لایانەوە ئەمە دەلاقەيە، كە تىيىدا سۇنور نامىنېت و شتە ئاكۇك و دېبەيەكەكان كۆدەبىتەوە كات و شوين و ئارەزۇوە جىياوازەكانىش يەكەنەتەن، بەمەش جىهانىكى نۇى لەدىك دەبىت، لەم رۇوەدە دەوتىت: ((وينەي سورىالى بەمەش بىلەسى دەپەن و دابپان و لەدەستچۈونە، كە تىيىدەيە سروشىتىكى خەدون ئامىزىانە، ھەمە خەنۇنىش گوزارشتەكەر ئەستەقىنەيە لە بارە دەرروونىيەكان، لەم رۇوەدە لە شىعر دەچىت، چونكە دەرروون تىيىدا گوزەرەكەت بەپېتى خەوەكەي دواي ئەمەش كە لىتى دادەپەت)).<sup>(٣٣)</sup> بە واتا يەكى تر دەتowanىن بلىيىن، پېتەنلى ئىوان وينە شىعرييەكان لەم رىپازىدا

كەر، تا واي لىيەت وينە لاي رەمزىيەكان بۇو بە ((جەقى فەلسەفە ئىستاتىكى، ھەر خۇيىشى وەكە (فرانك كرمۆد) دەلىت: دەفرى راستىيە پەشنىڭدارە هەتا هەتايىيەكەمە، كەوا لە دەرەوە كات و شوين وەستاوا)).<sup>(٣٤)</sup>

### ٥ - رىپازى سورىالى

ئاكامە ترازىدېيەكانى جەنگى يەكەمى جىهانى خەلکى رۇۋەئاوا بەگشتى و توپىزە رۇشنبىرەكە بەتايىبەتى تۈوشى جۈرۈك لە نائەمېدى و رەشبىنى كىدبۇو، شاعيرانىش وەك بەشىك لەم توپىزە لەو حالەتە بە دور نەبۇون، بۇ ئەمەش كەوتىنە كەرپان بە دواي رىپازىكدا، كە لە ئاست خواتى سەرددەكە ياندا بىت و بتowanىت رەنگ بە بارودۇخە پەلە نەھامەتىيەكە بەتاتەوە، لە ئاكامدا لە سەر داهىنائى رىپازى سورىالى، كە لە بىستەكانى سەددەي رابردو لە فەرەنسا سەرىيەلەدە، گىرسانەوە.<sup>(٣٥)</sup> ناوى رىپازەكە (سورىالىزىم)، كە واتاى (سەررووى واقىع) دەگەيەنىت، خۇي لە خۇپىدا چەمكى ھەلەتىن لە واقىعىمان پېتەبەخىشىت، ئەمە واقىعە دۇزارو پەلە مەرگەساتە، كە بە بىرۋاپ پېتە كەرپانى رىپازەكە دەرھاۋىشتە پشت بەستى مەرۆف بۇو بە (عەقل، لۇجىك، ئاگايى، ياساو پەرۇگرام... هەتىد). بۇيە شاعيران دىز بە ھەممو ئەمە ھېزانانە وەستانەوە، ئەم تىپرەنەشىيان لە وينە شىعرييەكانىيانا

عەقل سوودیان لە بۆچوونەکانی(برگسون) لەمەر دەستەمۇيى و سنوردارى دەسەلاتى عەقل لە لېكدانەوە ئىياندا، وەردەگرت.<sup>(٣٦)</sup> سورىالىيەكان سەبارەت بە پىيەندى نىيوان خويىنەرو وينەشىلىرى لەگەل ئەوەدا بۇون ، كە وينەكانيان ھەلگىرى جۈرۈك لە نامۇيى و سەرسامىكىدىن بىت و خويىنەر بە ئاسانى لىيان تىنەكتەن، لەم خالەدا لەگەل شاعيرانى رەمىزىيدا ھابېش بۇون<sup>(٣٧)</sup>، بۇيە لە پىرەوكىنى دەندى لە جۈرۈككەن وينەدا چۈونىيەك بۇون، لەوانە: (شىۋازى ھەستگۈرۈكى و ئالوگۈرۈكىنى دركېتىراو).<sup>\*</sup>

ھەر لەو بازنهيەدا بەلای ( ئەندىرى بىرىتۇن) دەد، كە يەكىكە لە دىارتىرىن پىشەوايانى رېبازىكە، سورىالىيەم بىرىتىيە لە سەرەرۇيىيەكى ناوهكى كەوا بە خولقاندىنى وينەكان لە نەبۇون (عدم) كۆتاپى دېت و بۇ ئەوە دەھچىت، كە (( شاعير لە كۆتاپى ئەم توانايانىدا يە حالەتىكى سرووشى وا لە خويىنەدا بەرپا بەكەن، جىهانى ئىيستا تىپەرپىنىت ، واتە دروستكىدىنى وينە لە ھىج و نەبۇون)).<sup>(٣٨)</sup>

وەك پىيەندى نىيوان ئەو كات و شوین و روودادوە دوور لە يەكەنەيە ، كە لە خەوندا كۆددەنەوە ھەرەوەها ئەو رايەلەي لە نىيوان وينەى رېبازەكانى تىدا كەنەيە، لە نىيوان وينەى سورىالىيەكاندا نابىنرىت. بەمچۈرە دەقەكانىيان وەك تابلویەك خۇى دەرەخات ، كە پىكەباتبىت لە چەند وينەيەكى بچووكى جىاوازا دوورلە يەك و ئامانچىكى تەمۇزمۇۋايان ھەبىت ، بە لايەنگانى ئەم رېبازەوە(( يەكىتى لە نىيوان وينەكاندا پىيەست نىيەو بە جۈرۈك لە كۆيلەييان دادەنا، چونكە ھونەر وەك ژيانەو سىستەمى تىدا نىيە، بۇيە ھىج پىيەست بە ھەبۇونى رېكى و گۈنچاوى لە نىيوان وينەكاندا ناكات)).<sup>(٣٩)</sup> بۇ ئەوە دەم شىۋە دارشتەنەش نزىك بىنەوە، پىرەوە نۇسىنى (خۆكار - ئۆتۆماتىكى) يان كرد، كە تىيىدا زمان بە شىۋەيەك حىاواز لەوە ھەپە باوه، بەكاردىت<sup>(٤٠)</sup> و دوور لە سانسۇرى عەقل و لۇجىك وشەكان پىكەمە دەبەستىن. ھەرەوەها سورىالىيەكان بىرۋايان وابۇو، كە شىعر لە ھەمەو ھونەرەكانى تر زىاتەر لە توانايدا يە بە ناخى مەرقۇدا رۇچىت و پەرەدە لە رۇوی خواتىت و ئارەزۇوە كېڭىۋەكانى نەست ھەلباتەوە، لە ناو شىعىريشدا وينە دىارتىرىن رەگەزە ، كە ئەو ئەركە بە جىيەنېت، بە پىيەيە لە نەست و عەقل ناوهوە سەرچاوه دەگرىت و داهىنراوى ئەوانە.<sup>(٤١)</sup> لەم تىرۋانىنەياندا كەوتبوونە ژىر كارىگەرى بىرۋايانى دەرۋونزانى بەگشتى و (فرۇيد) بە تايىھەتى، ھەرەوەك چۈن لە تىيگەيشتنىيان بۇ چەمكى

- ۱۰. د. عبدالفتاح صالح نافع، ص (٧٧)، ساسىن سىمۇن عساف، ص (٤٤ - ٤٤).
- ۱۱. گۇران ئەم وينانە بە زادە ئەندىشە ئىكdanەوە دەزانىتت ، واتە لە باسى ئەندىشەدا ئاپۇرى لىيادا وەتەوە. بىرۋانە: گۇران، لا (٢١). لېرەدا پىيەستە ئامازە بەھەش بەدىن، كە گۇران زارەوەي (وينە) بە واتاي (رۇوخسار) بەكارھېنەوە، نەك(وينە) شىعىرى) وەك ئەوەي (ئامر طاهر) تىيى گەيىشتوو. بىرۋانە: ئامى ظاهر، نىيماپۇشىج و عەبدوللا گۇران - نويىكىرنەوە دابپان، چاپخانەي حەجي ھاشم، ھەولىر، ٢٠٠٦، لا (٤٢ - ٤٢).
- ۱۲. دیوانى حەممىد : لا (٤٢).
- ۱۳. د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٨٣).
- ۱۴. د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٨٣).
- ۱۵. بىرۋانە: ساسىن سىمۇن عساف ، ص (٤٦).
- ۱۶. د. عبدالفتاح صالح نافع ، ص (٨٦) ، د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٧٨).
- ۱۷. د. محمد غيمىي هلال ، المصدر السابق ، ص (٨٠).
- ۱۸. بىرۋانە: د. محمد غيمىي هلال ، الرومانтика ، دار الشفافة - دار العودة ، بىرۇت، ١٩٧٣ ، ص (٢٤٠ - ٢٤١).
- ۱۹. بىرۋانە: د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٨٥).
- ۲۰. سەرجاوهى پىشۇو ، لا (٩١).

- پەراوىزەكان :
١. د. سمير على سمير الدليمي ، الصورة في التشكيل الشعري (تفسير بنىوي) ، دار الشؤون الثقافية العامة ، بغداد ، ١٩٩١ ، ص (٥٤) ، د.أحمد مطاب ، ص (٣٥).
  ٢. بىرۋانە : د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٦٦).
  ٣. ھۇراس ، ھونەر شىعىر ، وەرگىرپانى : حەمىد عەزىز ، چاپى دووەم ، چاپخانەي چوارچرا ، ھەولىر ، ٢٠٠٥ ، لا (١٧).
  ٤. رەزا سەيد حسېتى ، قوتاپخانە ئەندىشەكان ، وەرگىرپانى : حەمە كەرىم عارف ، دەزگاى توپىزىنەوە بىلەوكىرنەوە مۇكىيانى ، چاپخانەي دەزارەتى پەروردە ، ھەولىر ، ٢٠٠٦ ، لا (٢٢).
  ٥. د. محمد غيمىي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر و نقد ، ص (٦٥).
  ٦. بىرۋانە : سەرچاوهى پىشۇو ، لا (٧٠) .
  ٧. بىرۋانە : دیدارى شىعىرى كلاسيكى كوردى ، ئامادەكىنى : حەمە سەعىد حەمە كەرىم ، چاپخانە (دار الحرية للطباعة)، بەغدا ، ١٩٨٦ ، لا (٢٧٥) ، كە راي (د. كامل حسن عزيز البصیر) و پېشىنارى بەكارھېنە زاراوهى (شىعىرى پېشىن) دەكتات.
  ٨. بىرۋانە : د. كامل حسن عزيز البصیر ، لا (١٨٧ - ١٨٥).
  ٩. د. داشاد عەلى ، موحازەرەكانى رېبازى ئەدبى ، قۇناغى دكتورى ئەدب ، كۆلىچى زمان ، زانکۆي سليمانى ، ٢٠٠٧.

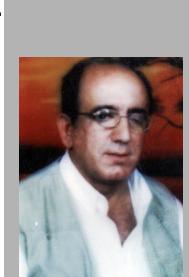
٣٦. بىروانه : د. علی البطل ، ص (٢٨) ، بشرى موسى صالح ، ص (٦٨) ، عبدالعزيز إبراهيم ، شعرية الحادثة ، منشورات اتحاد الكتاب العرب ، دمشق ، ٢٠٠٥ ، ص (٢٠).  
 ٣٧. بىروانه : د. فرهاد پيريان ، لا (٢٢٨).  
 ٣٨. بىروانه : ساسين سيمون عساف ، ص (٦٤).  
 \* هەر لەو چوارچيۇمەدە پىيۆستە سەرنج بۇ ئەوهش رابكىشىن ، كە ھەندى لە شاعيرانى سورىالى سەرسام بۇون بە وىئەنى شاعيرە رەمىزىيەكان ، ھەروەھا بەرھەمى ھەندى لە شاعيرانى رېبازى رەمىز لە دوايىدا بۇ بە سامانىيەك بۇ شاعيرانى سورىالى ، لەوانە : (رامبۇ ، مالارمىن). بىروانه : د. محمد غنيمي هلال ، النقد الأدبي الحديث ، ص (٤٢٣) ، ساسين سيمون عساف ، ص (٦٤).  
 ٣٩. ساسين سيمون عساف ، ص (٦٦).

٢١. د. محمد غنيمي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر ونقد ، ص (٩٤) .  
 ٢٢. بىروانه: د. علی البطل ، ص (٢٧) ، د. محمد غنيمي هلال ، النقد الأدبي الحديث ، ص (٤١٦) ، د. محمد الصادق عفيفي ، ص (١٤٢) .  
 ٢٣. بىروانه : د. محمد غنيمي هلال ، دراسات و نماذج في مذاهب الشعر ونقد ، ص (١٠٥) .  
 ٢٤. د. محمد غنيمي هلال ، الأدب المقارن ، الطبعة الثالثة ، دار العودة ، بيروت ، ص (٣٨٤) .  
 ٢٥. د. فرهاد پيريان ، رېبازە ئەدەبىيەكان ، چاپى دووھم ، چاپخانەي مئارە ، ھەولىر ، ٢٠٠٦ ، لا (١٤٢) .  
 ٢٦. د. محمد غنيمي هلال ، النقد الأدبي الحديث ، ص (٤١٩ - ٤٢٠) .  
 ٢٧. سەرچاۋە پىيىشو ، لا (٤١٨) .  
 ٢٨. بىروانه: د. فرهاد پيريان ، لا (١٤٦) ، رەزا سەيد حسینى ، لا (١٦٥) .  
 ٢٩. ساسين سيمون عساف ، ص (٥٦) .  
 ٣٠. بىروانه : رەزا سەيد حسینى ، لا (٢١٩) .  
 ٣١. د. محمد غنيمي هلال ، النقد الأدبي الحديث ، ص (٤٢٥) .  
 ٣٢. بىروانه : ساسين سيمون عساف ، ص (٦٢) .  
 ٣٣. بشرى موسى صالح ، ص (٦٩) .  
 ٣٤. د. عبدالفتاح صالح نافع ، ص (٨٨) ، بشرى موسى صالح ، ص (٧٠) .  
 ٣٥. بىروانه : ساسين سيمون عساف ، ص (٦٠) .

كەواتە ھەردوو ھۆشىارى نۇوسمەر دەق ھەولىدەدەن ئاستى ھۆشىارى پەياموھرگەر بەرز بىكەنەوە ، لىرەدا شىۋاھى نۇوسينى دەق و داپاشتى رووداوهەكى فاكتەرىيەكى كارىگەرن بەسەر چىز وەرگرتى پەياموھرگەرەوە ، كەوا يان پەياموھرگەرەكى ئاسايى دەبى تواناي شىكردنەوەو ھەلۋەشانەوە سىستەمى بىنای رووداوى نىيۇ دەقەكەن ئىيىھ ، يا پەياموھرگەرەكى زىرەك دەبى و دەك رەخنەگەرەكى مامەلە لەگەل دەقەكە سىستەمى بىنای رووداوهەكى دەكەت و تواناي بە كارھەننائى وزەى شىكارى مېشكىي ھەيە لە پەرۋەسى خۇيىندى دەقەكە . ئەم لايەنە وامان لىيەدەكت بلېيىن رەخنەگەر خاونە ئەقلەيەتى شىكارىيە يا ئەقلەيەتى ھەلۋەشاندەنەوە نۇوسمەرى دەق خاونە ئەقلەيەتى پېكەوەنانىيە ھەلۋەشاندەنەوە .

خۇيىنەرى دەقى چىرۆكى (شىزۆفرىنیا) ئى دوكىر ئەللىق فەرھاد پيريان دەرك بەھە دەكەت ئەمە ھاوکىشەيە لەنیوان نۇوسمەرى دەق و خۇيىنەرى دەق ئاۋەذۇوکراوەو ، نۇوسمەرى دەق لەم چىرۆكەكە خىستووته ئەستوئى پېكەوەنانى دىمەنەكانى رووداوى چىرۆكەكە خىستووته ئەستوئى خۇيىنەرى دەقەكە تا شوينى چىرۆكەنوس وەربىرى و ، ئەوسا دەبىتە نۇوسمەرى دووهەمى دەق ، ھەرچەندە ھەردووکىيان لە دەرەوەدى دەق ھەبۈنیيان ھەيە ، بەلام نۇوسمەرى ئەم دەقە لەپىرى بىگىرەوە دەقەكە ھەبۈنۈ خۇى لەجىهانى ناوهەدى دەق بۇ خۇيىنەرى دەقەكە دەسەلەيىن .

## شىۋاھى بىنای چىرۆكى (شىزۆفرىنیا)



لە نىوان ھەلۋەشانەوەنى  
نۇوسمەرەكەن و پېكەوەنانى  
خويىنەرەكەن

د. عادل گەرمىانى

ھەموو بەرھەمەكى ئەدەبى و ھونەرى لەنیو بۆشایى سېگۈشە نۇوسمەر دەق و خۇيىنەر پەنگەدەخواتەوە ، ھەموو نۇوسمەرەكە دەك پەيامنېر خاونە پەيامە ئاراستەي خۇيىنەر يا پەياموھرگەكە دەكەت لەنیو تىيۆرى زانىارىدا (Epistemology) و ، ھەر گۈشەيەك لەو سېگۈشەيە خاونە ھۆشىارى خۇيىتى بە شىۋە زنجىرەي كار لە يەكىر دەكەن (نۇوسمەر - دەق - پەياموھرگەر) بەھۇيىھەوە ھۆشىارى دەق دەرەدەكەن و ھۆشىارى نۇوسمەر لەرپى ھۆشىارى دەق قۇوھ كار لە ھۆشىارى پەياموھرگەر دەكەت .

سوژی پیریزنه فهرنسه ییه که له گهله به ختیاردا له لایهک و ، سوژی دایکی به ختیار له نه خوشخانه شیته کانی ههولیر له گهله گهنجه عهربه هه لاتووه که شاری دیوانیه ، هه رچهنده گهنجه عهربه که له بهار هوکاریکی رامیاری بو ههولیر هه لاتووه به ختیاریش له بهار هوکاری رامیاری بو فهرنسا هه لاتووه کرده وهی به ختیار له فهرنسا ودک گزک دهرو خزمه تکه ری شاری پاریس هه رووهک کاری خزمه تکاری دایکیه تی له نه خوشخانه شیته کانی ههولیر . لیره داده نهم لایه نانه هی لیکچوون و جیاوازی ییه لهم خالانه خواره وه کو دهکمینه وه :

- ۱- بهختیار و دک گمنجه عهربه هه لاتووه که به له رووی ناله باری زیاندا ، به لام بهختیار بو دهروهه کوردستانی عیراق دهچیت و گنهنجه عهربه که به ره شاریکی کوردستانی عیراق دهچیت .
  - ۲- بهختیار و دک دایکیه تی له بواری خزمه تگوزاریدا .
  - ۳- دایکی بهختیار و دک پیره زنه فهرنسه ییه که به له بواری سوژداریدا .
  - ۴- بهختیار و دک گمنجه عهربه که له شوینه تازه که ئی زیانیان تووشی نه خوش که ربوبونی کمیتی (شیزوفرینیا) دهبن .
  - ۵- چاره نووسی بهختیار و دک گمنجه عهربه که نادیار دهبن پاش خراپی په رسنه ندنی هیلی کاره ساته کانی زیانیان .
  - ۶- بهسره رهاتی بهختیارو گنهنجه عهربه که شهود دهسلیتی مرؤفی

به دبه ختیار نا به ختیار لوه دایه لیپرسراوانی  
فهرنسا کارتی په ناههندی بهم کورده ثواوه نادهن هه چهنده سی  
ساله له و لاته دهز و ، لم حالته دروستی یاسا فیزیکیه که دیته  
کایه و ، کموا همه مو کرده و یه ک کاردانه و یه کی هه یه ناسته و گهی  
( اتجاه ) پیچه وانه و هر دگری و ، کاردانه و گه هه ممان هیزی  
کرده و گهی هه یه . رهفتاری روزانه بختیار له سی سالانه  
ثواوه بیونی زور ناسایی دهی و ، روزانه خزمتی خه لگی شاره گهی  
دهکرد له پری پاکردن و گهی شوسته شه قامه کانی شاره که له گه لای  
داره کاندا ، ته نانهت به و هش رازی بمو له سنوری یه ک کیلومه تری  
چوار گوشه بی ده رنه چنی له به ری بی پاره دی ، به لام کاردانه و گهی  
به ختیار له و دخته ده بی نه فسسه ره فهرنسا ناسایی که دیخاته به ردم  
هه لبزاردنی گه رانه و گهی به بی نؤمیدی بو و لاته گهی وهیا ناردنی بو  
نخوشخانه شیته کانی پاریس .

خونکه هممو نووسه ریک ههولی به خشینی چیزیک به خوینه رده که ای له ریی شیوازی چیرۆکه که یه و ده داو ، هه رچه ند ناستی لیکانه و ده تیگه بیشنی خوینه باش و به رز بئ نه و ند ناسانتر و خیراتر له چیز و در گرتنه که نزیک ده بیته و ده ، لهم حالته دا نیمه يش دله لین نووسه ر خاوه نه قلایکی پیکه و نه ره له بیواری بینای رووداوه کانی نیو ده قی چیرۆکه که و خوینه ریش ده بیته خاوه نه قلتیکی هه لوه شینه ره و ده بینای رووداوه کانی نیو ده قه که تا بگاته ئاستی چیز و در گرتن له ده که بؤ به رز کردن و ده ئاستی هوشیاری يه که هی ، که وا زور مه بسته بلای نووسه ره و خوینه ره و ده

نئم‌مجهوره لیکانهوه لوچیکیمه له سه‌رهناتای ئەم رەخنه‌یمه بۇئەوه  
نوسى تا بەراشکاوی باڭم خوینەرى زىرەكى دەقى چىرۇكى  
( شىزۆفرىينىا ) ئى د . فەرھاد پېرپال ، كەملاوە ۋە ژمارە ( ۲۱ ) ئى گۇفارى  
( رامان ) له سالى ۱۹۹۸ دا بىلاوبۇتەوه ، تۈوشى ئاواھزووكردنەوهى  
بەدوا يەكتەر هاتنى ھەنگاوهەكانى بىنای دەقى چىرۇكەكە دەبن كاتىيەك  
نۇرسەرى دەق لە رېي شىۋازىيەكى نوپىي نۇرسىينى چىرۇكى كوردى  
رىيگا به خوینەرەكەي دەدا ھاوبەشى بىنای گشتىي رووداوهەكانى  
باپەتى دەقى چىرۇكى ( شىزۆفرىينىا ) كەي بکات لە رېي ئە ( ۳ )  
سى دىمانەي نىyo ( ۱۵ ) پازدە دىمەنلى چىرۇكەكەيدا ھەمەيە ، كەملاوە  
لەسەر شىۋازى لەت لە تىركىنە بىنای گشتىي باپەتى چىرۇكەكە  
بۇنىيادناراوهە ، خوینەرى ئەم چىرۇكەكە ھىچ چىرۇكەكە دەقە

باش و مرغی خراب همه میشه له شوینه کانی جیهاندا همیه و کار له  
چاره نووس و ناره زووی خله لکی دهروهه ریان ددهکن .  
همو چیر و گنووسیک سهربهسته له هه لبزاردنی بابه تی نیو  
رووداوه کانی چیر و گه که و ، ئام کاره زور زه حمهت و ئاسته نگ  
نییه به لای چیر و گنووسه و ، به لام لموانه یه هه لبزاردنی شیوازی  
دارېشتنی رووداوه کان ببیته ئاسته نگ به لای چیر و گنووسه و ، چونکه  
شیواز و هک ( بؤخمان ) ده لیت ، هه مان که سیتی نووسه رکه یه ،  
ئه مجوزه هاوکیش دوو لاپنه له نیوان که سیتی نووسه رو  
چیر و گنووس و شیواز دکه ده لاله ده سه لاتی دق به سه رنوسه رکه  
دنه نیین ، کهوا ده بی به دوای باشت شیوازی کاریگه ر له دارتني  
بابه تی نیو رووداوه کانی ده قه که بگه ریت تا په یامی ده قه که بی به  
په یاموهر گرانی به گه یه نی ، چونکه هه دوو ده سه لاتی نووسه ر و هک  
په یامنیرو ده قه که بی هه ده سه لاتی کار تیکردن له هه ست و  
هوشیاری په یاموره گر دده دهن تا ئاستی هه ست و هوشیاری  
نووسه رکه . هه ریه که له سی گوشه هی نووسه ری په یامنیرو ده قی  
په یامدارو خوینه ری په یاموهر گر خاوه ده جو وه هوشیکن له تیوری  
زانیاریدا ( Epistemology ) و سه رچاوه دی سه رکی ئام پر وسیه  
هوشیار نووسه ره کهوا له ری هوشیاری نیو ده قه که بیوه کار له  
هوشیاری خوینه رکه ده کات و ، لام پر وسیه شیوازی نووسه ر  
که و هترین رولی کاریگه ری خوی دنه نیین هه رووه ها لام پر وسیه ده  
ئاستی لیکدانه و هی خوینه ره و په یاموهر گر رولی خوی همیه .

به کارهای خود مهندسی شیوه‌ای لات له تکردنی بینای چیز که که ای  
خوینده‌ی زیرهک و پاش پشت بهستن به گرنگ (شیوه‌ی ۲-۲) کهوا  
سی کهارت ٹاراسته کردنی سی جاری بهدی دهکات ، دهوانی  
سروشتی بینای کات له نیو ئه چیز که دهستنیشان بکات ، کهوا بهم  
شیوه‌یده (کاتی ئیستا - کاتی رابردووی نزیک - کاتی رابردووی  
دورو ) ، چونکه دیمه‌نی دووهم ، کهوا دیمه‌نکانی (۱۲+۱۱+۶) ٹاراسته  
کراوه ، له باره‌ی کاری ئیستای دایکی بهختیار دهدوی وک  
خرزمه تکاریک سی روژ له خهسته‌خانه‌ی شه‌ماعییه‌ی هه‌ولیر  
کاردهکات و روژانی دیکه‌ی ههفته له مالی دوله‌مندکانی شار  
جلوبه‌رگ دهشووات و نیو مالیان بو پاک دهکاته‌وه . کاتی نیو دیمه‌نی  
جهه‌ته ، کهوا دیمه‌نه‌کانی (۱۵+۱۲+۲) ٹاراسته کراوه ، کاتی  
رابردووی نزیکه و له‌مه‌ر دلپاکیی بهختیارو پینجر روژ ریش  
نه‌تاشینی دهدوی و ، کاتی نیو دیمه‌نی چواردهش ، کهوا دیمه‌نه‌کانی  
(۹+۵+۳) ٹاراسته کراوه‌کانی رابردوو دووره و له‌مه‌ر مانه‌وه  
بهختیار له فه‌رهنسا بو ماوهی سی سان به‌بئی به‌خشینی کارتی  
په‌ناهه‌مندی دهدوی ، کهواهه سروشتی کاته‌که‌ش دروونییه و  
پیوه‌ندی به بینای بابه‌تی دروونیی چیز که که‌وه هه‌یه و  
صیریکنووس روی به وینه‌ری دهدا له کاتی ئیستای نیو چیز که که  
به‌ره‌وکاتی رابردووی نزیک بروات و پاشان زیاتر دابه‌زیست بو  
رابردووی دوور تا له نزیکه‌وه ناگای له راستی به‌سرهات و  
کرده‌وکانی کاتی ئیستای زیانی بهختیار ببیت کهوا تووشی

وهرنگاری نهگهار خاوهن نه قلاییکی پیکمهونه نه بی به هؤیمهوه  
بتوانی سهرا له نوی سه رجهه می بزگه کان بینای گشتی با بهتی نیو  
رووداوکانی چیزه که به شیوه همی کی زنجره دی پیکمهوه بنیتهوه .  
لیردها ئهوه سهیری ئاسته دوی ( اتجاه ) ( بروانه کانی کوتایی هر  
دیمهنه نیک ) لهو پازده دیمهنه بکات نه وسا بوی دهدکه وی دیمهنه  
دووهم و حوه تم و چوارده هم سهرا و سی جارسنه رنجی خوینه ر  
له لایه ن چیزه کنوسه و برهو لایان ئاراسته کراوهه ، ته نیا یه ک جار  
سنه رنجی خوینه له لایه ن چیزه کنوسه و برهو لای دیمهنه کانی  
یه کدم و پینجهه م و سیا زده هم ئاراسته کراوهه ، سه ره و دو و جار  
سنه رنجی خوینه برهو لای دیمهنه نگانی سییه م و چواره م و شه شه م و  
هه شتم و نوه هم و داده هم و پازده هم ئاراسته کراوهه به پی نه  
نه خشنه پولینکردنی گرنگی دیمهنه کانی نیو چیزه که به بومان  
در دهکه وی دیمهنه کانی ( ۱۴+۷+۲ ) زیارات گرنگن له نیو بینای  
دروونی بابه تی چیزه که ، کهوا له هم ره نه خوشی شیزه فرینیا یه و  
دیمهنه کانی ( ۱۳+۵+۱ ) کمتر گرنگن له رووی دروونی یه و له  
بینای گشتی بابه تی چیزه که و دیمهنه کانی ( )  
دیمهنه کانی نه چیزه که ، کهوا شیوازه که ته قلیدی نیمه و پیچاو  
پیچ و نوییه له چونیتی نووسینی چیزه کی کوردی ها و چه رخدا  
نه مهش دلاله تی نه ویه د. فهره د و دک شهیدایه کی نوی خوازیه له  
صیره فرکنوسیدا هه لی پیشکه شکردنی ئه مه مجوزه شیوازه دی

بهتیار، دوا به راستی ژیانی له پاریسدا زور نابه خیتاروه دیاره  
چیر و گنووس بهمه بهستی توانج گرتنهوه ئەم ناوەی بۆ پالەوانە  
ناموو بەدبەختەکەی چیز کەکەی هەلبزاردودوه، کەوا له لایەکەوه،  
وەك نەفرەت لیکراوه له فەرەنسا کارتى پەناھەندىسى پى  
تابەخشىرىت پاش ئەو سى سالەي ژیانى پې لە شەشكەنجەي دەروونى  
له پارىس ھەروەھا له لایەکى دىكەوه ئادەزۇوى گەپانەوهى ب  
ولاتەکەي نىيە، چۈنكە خونىيڭ له مىشكى گەلەبۇو بوبەھەر  
ئىرخ و كەرددەھەك بېت تىدەكۆش بېھېنىتەدى بۆيە ھىچ بىرارتىك  
نادات كاتىيڭ ئەفسەرە فەرەنسەيىھەك سەرپىشكى دەكەت لە نىيوان  
گەپانەوهى بۆ باوهەشى ولات وەك دايىكى دووەم لە نىيوان چۈونى بۆ  
خەستەخانەي شەماعىيەت شىتات و مىشك تىكچۇوانەي پارىس  
بەھەر ئەو كەرددەوە نادروستانەي كاتىيڭ دەرابەي كۆگاكان و  
شۇوشەبەندەكانىيان دەداتىبەر شىشە ئاسىنىيەكانى دەستى .

هروده‌ها سروشته رودوداوی دروونی نه م چیز که روئی کاریگه‌ری خوی همیه له هه‌لبزاردنی جوره گریچنیک (plot) پیچاوبیچ و هیله‌که‌بی سه‌ردکه‌بی تا دهگاهنه نه لوکه و کوتاییه کراوهیه.

یمه ودک پرژه‌یه کی سه‌ر له نوی دارپشتني رودوداوه لادکیه‌کانی به سه‌رهاتی به ختیارو دایکه کلؤله‌که دهتوانین به شیوازیکی بینای لاسایی کؤنی چیزکنوسین پیش‌نیاری ئه‌وه بخه‌ینه به رده‌ستی خوینه‌ری دهقی نه م چیز که دروونیبیه ، کهوا دیمه‌نه‌کانی به شیوه‌یه که ده دوای پهکت ریز

نه خوشی که رتبونی که سیستی (شیزوفرینیا) ده بن و بدبندانگان  
خوشو شده ندی کوکاکان و درابه و که به نگی ده کانه کان ده داته بهر  
شیشه دریزه که دهستی و تهوسا ده گیریت و تهفسه بر  
پولیسخانه که دهیخاته بده دوو همه لویستی له یه کتر ناخوشت که وا یا  
بو ولا ته که بگه ربته و ده دیا بو خه سخانه شه ماعیه فه ره نسا  
رهوانه بکریت سروشی بابه تی چیز که مورکیکی ره خنه گری  
پیوه دیاره ده سیمای ره شبینی دوور نیه . ته مهش هه ر خوی  
یه کیکه له دیارده سه ره کیه کانی ریالیزم ره خنه گری که وا  
به ره نگیکی ره شبینی تابلیو رو و داوه کان ره نگریزه ده کات . هه رو ها  
پاله وانی تهمجوره ریالیزمه کرد و ده خراپه زیاتر له کرد و ده  
چاکه ده نوینی . و اته پاله وانی که پاله وانی کی نه گور (character  
نیه ) به کجا ری له ژیر کونترولی چیز کنو و سه که  
نیه ، به لکو دهیه وی بار و دو خه که ب پی نادزو و  
بر زه و ندی کانی سور ب دات و بچه رخینی .

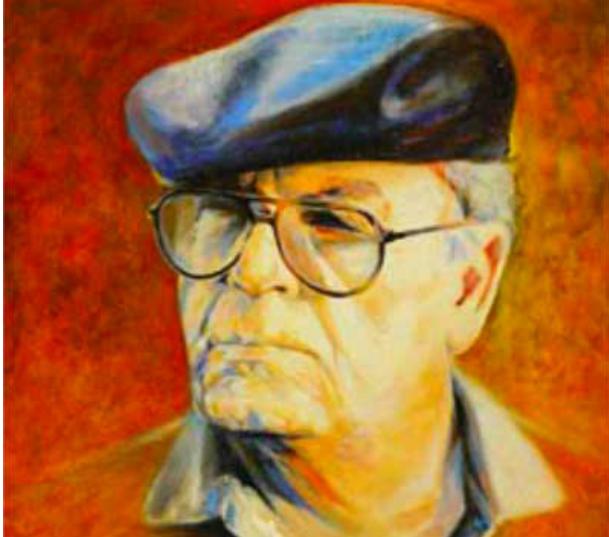
هه رودها سروشى بابهتى صيرۆكەكە رۆلى خۆى بىنیوووه له زياتر  
هه لېڭدارنى ئەوشۇيىنانە بۇ سەرھەلدان و نواندىنى ئەم و رووداونە  
كەوا له بازنهى بەرچەستەكىرىنى وينەيەكى دروونىيى كارىگەر  
دەخولىيەتەوە . لېرەدا هەلېڭدارنى فەرەنسەو پارىسى پايىتەختى  
لەلایەن چىرۆكىنوسسەوە ، وەك قەوارىيەكى شوپىنى كراوەو  
ئۆمىيىدە خش بەلای گەنجانى رۆزىھەلاتەوە ، رۆلىكى كارىگەری خۆى  
ھەبىو له زياتر ھاندانى خوتىنەر بۇ گەران بەدوارى ھەتكارى نامۆسى

داهيئان لهبيري  
محمد ماغوٽدا

د- فاروق نهفتشبندی



لەمیزۇوی دىرييندا بىلەمەتى مەرۋە و كارە سەر سورھىنەرەكانى  
لەبۇتەق قۇناغە سەرتايىيەكانى گەشەي كۆمەلگادا ئەم بىرە گەشە  
سەرتاييانە ئەگەر دەلالەتى واتاى ھۆشمەندى بوبىت، ئەوا



بکاته و هو نه وسا به روونی هیلی په ره سه ندنی رووداوی چیر و که که  
بو در ده که وی ، به لام هه می شه هانی خوینه ری نه م ده فه دده دین  
همولی به رز کردن هه وی هیلی چیز و رگ تنه که بیات تا وک  
چیر و کنو و سه داهی نه ره که بیت ه خاون هه مان شیوازی  
دار شتنی پاز ده دیمه نه جیاواز دکانی رووداوی ده روونی نه م چیر و که ،  
که وا پا الوانه که له پاش کهر تبوونی که سیتی (شیزو فرینیا) وک  
کار دانه و میه کی بار و دخه ده روونی بیه که نه و کر ده و نا دروستانه  
ده نو پیونی .

لیزددا به تههواوی پاستی و تهکه‌ی کارل مارکس دمرده‌کهوهی ، کهوا  
(( هوشیاری مرؤف شیوه‌ی ههبوونی دیاری ناکات ، به‌لکو  
به‌پینچه وانهود شیوه‌ی ههبوونی کومله‌ایه‌تیکه‌ی هوشیاری‌یه‌که‌ی  
دیاری دهکات )) و ، له حالته بدمان نیبیه به ختیاری پاله‌وانی ئەم  
چیرۆکه تاوانبار بکهین به تووشبوونی به نه خوشی که‌رتبوونی  
که‌سیتی ( انفصام الشخصیه - الشیزوفرینیا ) ، چونکه شیوه‌ی  
ههبوونی ودها لیکرد ببیتە خاونن ئەو جۆرە هوشیاری و کرددوه  
نادر وستانە .

تیبینی: چیروکی (شیزوفرینیا) له ژماره (۲۱) گوفاری (رامان) پلاوکراومتهوه.

خود گونجاندن له گهله دورو به ردا، هه روههها پشتکردن له ديدو  
بوجوونه کان بو تيگه يشن له با بهته له يهك نه چووه کان جيهانى  
دروهه بهمه رجيك رولى زينگه شمان بير نه جيit له رووي گهشه و  
نه شونمنانكردن ئه و زنجيره په یوهسته.

له رم روودهه که سیکی پادبدهدر له زیرهکیدا لهم نله که مهیه جیاده بیتهوه، چونکه لای زوربهی زانایاندا سه لمینراوه که "عه قلی پادبدهدر" تواناییه کی میشکی نا ئاساییه له سهر ئاستی بیر کردنەوەی و توانای خولقاندن و هینانه کایهوه. (۲)

هەندى لە زانایانی بواری لیکۆلینەوەی بەرابى پەچەلەکیش وەك گاتنون galton- ۱۸۲۱ - ۱۹۱۰ " لە زانا پابەرهەكانی ئەم بوارە پېی وایه "زیرەکی له زىئر کاریگەمرى سیستەمى پەچەلەکدا لە بهارەھەمیکیدا " توانستى بلىمەتى ووراسى " ۱۸۶۹ " دىدى وا ۱۹۵۴ خستەمەنگىھە.

داهینان هیزیکی هوشمهندی بی سنوره... ماودیه که له خانه‌ی زیره‌کی مندالانی بنه‌ماله‌کان ماوهته‌وه "له‌تلاری داهینانه‌وه مل دینه‌تیه دری و پیش وخت حه‌شار دراوه و به‌ریگای سیسته‌منی

نهندامی کرده مؤسسه کان دمکو ویته برازی گویزانه وه." (۳) له رووی کاریگه ری زینگه و که سانی دهور و به ریشه وه به لای  
ژماره دیه ک له تویزه مرانه وه روونه که "چونیه تی برازی کاریگه ری  
بار و دو خی که مه لایه تی ثو ناوند دیه که ناکاری جونتی په یوندی

له گوشیه کی دیدیانه وه ئه و مرؤفه یان بھسہ رسامکھر زانیوھ، کەله  
گوشی بیرو باوھری ئایینی شەوه گەراندۇوانە تەھوھ بۇ ھېزى باوھر بۇ  
توانستى خواودنەكان! ئەم دیدیان جۆرىکە له "تىيۇرى پېشىبىنى  
كردن" وەك ئەھوھ "ھۇمیرۇس" له داستانى "ئەلیازە" لىتى ئەھدوى!  
ئا لېرە وھ داهىنان وا دەپىرنىت كە "دىاردەيە کى ئالۇزى لە زۇر  
لایەنە وھ تەماشاي دەكىرىت" ھەندىك بھجۇرى له نامادەبۇنى  
دەزانىت، با توانستى تايىبەتىيې بۇ وەبرەھىنانى بابەتىكى  
نوھەمەيىشە بە جۆرى لە چارە سەھرى دادەنیت بۇ رىيگە چارەدى  
كىشە يە له كىشەكان(1).

تویژه دروونییه کانیش داهینان لهم چاوگه بیریانه خواره ودا  
دابیننه وه که سیکی وهکو "سیمگوند فروید-segment freud"  
" ۱۸۵-۱۹۳۹ " پزیشکی نهمسایی و دامهزرنیه هری قوتاچانه وی  
دروونشیکاری رابه ری گهوره درووننناسانه خه ریکی تویژینه وهی  
زانستی بوسه رجاهه بیری ئهه ساره به روزه پوناکه دروونییه  
ژماره هیک که سایه تی سهر به دهوازه میززوی ئهی ده بیت له رووی  
دهوازه فلسه فهی " ئه بوكرات " ا فهیله سووه وه داهینان پیش ( ۵۰۰  
ساان پ. ز. لهو باره هیه وه قسه يان كرد ووه، بؤیه ئهه مرپویش  
زانیانی فيسلولۆزی و بايلۆزی لهو بروایه دان كه " زيره کي، الزکاه،  
Intelligence " توانستی میشکی مرؤفه میزه ده کات له پرسه  
تىگه بشتن و فېريون بى دروستكىرنى يىگە تواناي سه ره تابى لە



نبیه کۆمەلی گرئ کوپرە دەرەوونى و دل و دەرەوون و عەفانیکى بە  
حەفتا كليلە جادووگەرى داخراو... بەلكو ئەم داخراوه له جيابازى  
گەنجىنەيەكى ويژدانى و بىرى پېر لە فەر كە هەميسە پەوگەمى  
سەرچاودىيان سپىدرابۇو بە كىشەكانى (گەل و نىشىتمان و مەرۋە  
گەردەون و سەربەستى) هەميسە ئەم لايىنانە له پىيگەي گۇپاران و  
جىيگۇر كىي خۇيان دەكىرد لە ڙىر سېيھەرى کۆمەلی ھۆكاري دىيار و  
کۆمەلەتكى تزى له پەنهاندا حەشار دراوه بۈيە دەبىت خويىنەر و  
لىكۆلەرى بەرهەمەكانى "محمد ماغوت" زۆر وريا بىت لە خويىنەرى  
و دەتكەيىشتن ياشقى خويىندەنەوەي چەند جارەى له پىيەنە

خوو داب و نهريته کۆمه لایه تیه کان له سەر ئاستى خويىندن و پرۆسمى پەرورەدەيى خاونەن بە برنامە دوور و درېز تىكە لاؤ بى  
بىز افە رۆشتىرى سەرددم وەدا دەکەۋىتەمەد كە زەمىنە خۇشكەر بىت  
بۇ داهىستان.

فوناغی مندالی "محمد ماغوت" دهرکمتوهی داهیئنان!  
مندالی له گفهوه بقهوه... بو تهتهو یهعه و بابه و دایه الله رهنگه  
بهزار گوتن ئاسان بیت، بهلام بزینى ئه و قۇنخانه له وانه يه  
له سەنگەر بەھى نەھىشتەن ترسنک تر نەبیت! بو؟ چونكە  
مندالی بو ھەندىيڭ لە تالى رۇوناڭى رۇزدە شەنگى وەردەگرئى بو  
ھەندىيکىش پارچەيەك كولىرەي بەدەست باوکى نەداراوه ئاوازەي  
خويىنە، چونكە ئەم گەرددۇنە دوو تاي تەرازووی رەخساو  
نەرەخساوە، لەم دوو تايەشدا سەنگى جوان و پىر لە خۇشنىوودى  
مندالى تىكەل بە يادەورى شىرىينى پىر لە مەزە..... لە بۇتەي  
ھەستىيکى پىرشىنگار لەپرووی جىھانىيکى پىر لە خەون، تەمونەي ئەم  
جىھانە پىر لە داهىئنانە ئەفسۇن اویەي كە لاپەرەكانى ئەدەبى  
ھەناسەي سازانى ژيانى پىيوه ديار و نزىك لە ديداربېت.

فوناغه کانی داهیتان له ژیانی (ماگوت) دا :-  
که سیتیه کي دهروون شپرزوی داخراوی وەك (ماگوت) بريتي

دیاردهیه کی تاکی جیاواز شیوازه له هه مووان ودک داهیتانیش له  
حیهانی ئیستاماندا بؤیه رۇنان به بیر و ناوهرۇکی بابەته کانیدا  
چەند ھیلاکى و زەینىھەشەی بەناچەوانەيەوە سەدد ئەوندەدی  
سەرمەستى "بىلىمەتى و دانايى پېشىنى لەگەل توپىزىكى  
ئاوارىشمانەی واتاي دژباوانە ج له رپووی ھات و نەھاتەوە ج له رپووی  
موۋەدە دوارقۇزى ئەدبېيکەوە كە له بەرھەمى جوپىنەوە و  
جىڭۈرۈكىن لە پېرىت.

به رهمه جیاواره کانی ماغوت به ناویشانیک دهست پیهدکات  
که زور خهیالوییه له جیهانی ئەدەبدا که تروسکەی هۆنراوهیه له  
شەوی تاردا به ناویشانی :-  
١- خەمیک لەبەر رووناگی مانگدا.

## ۱- خەمیک لەبەر رۇوناکى مانگدا.

لوبنان-بیروت

۲- ڙووریک له مهلا بهینی له دیوار.

لوبنان-بھیروت

### ۳- شادی پیشه‌ی من نییه.

سوریا-دیمهشق-۱۹۷۰

وک شانوگه ری نوسینیش قهله مه که دنگینه هه رچه نده  
ههندیک له وانه نه تو انراوه له سهر ته خته شانو ببینریت، ههندیکی  
ترمان تا سالی (۲۰۰۱) چاپ نه کراوه (۴) نه وانه لمه سه ریان  
روشنبری همه به نه مانه :-

نهنجامی نوسينهوهی کاري شيكاري بـه بهره‌مهکاني له رووي  
داهينانی عهقلی و زهينييهوه. بـه؟ چونكه جوـره جـالـاـكـيهـکـی  
داهـيـنـراـوهـ لـاـيـ خـوـيـنـهـرـ تـهـماـوـيـ خـوـىـ نـيـشـانـ ئـهـدـاتـ ئـهـمـيـشـ  
پـهـيوـسـتـهـ بـهـ ئـهـوـ فـشارـ وـ پـاـلـهـ پـهـسـتـوـ كـوـمـهـلـاـيـهـتـيـانـهـ کـهـ هـهـمـيـشـهـ  
زـنـگـهـبارـيـ بـيرـ هـجـهـسـتـ وـ دـهـرـوـونـ (ـمـحـمـدـ مـاغـوـتـ)ـ بـوـونـ جـ لـهـ  
روـوـيـ دـهـرـواـزـهـ خـودـيـ يـانـ كـوـمـهـلـاـيـهـتـيـ يـانـ رـامـيـارـيـ.

بیینه و سه ر پولیتکردنی سیستمه می تاکاری میزد و بیی قو ناغی سه ر چاوه د ه ل چوون خواه شاندنی داهیانه کانی ژیانی "ماغوت" ، لیرده و ویستگه جیاوازی له یه ک نه چوو دیته به ر دیدمان به پوشینی کالای جیاواز له جمهسته داهیان ر چوو بیری "ماغوت" دا . نابیت لامان سه ر بیت که همندی چار په رینه و هیکه کی تیگه یشتووی تیشك ثامیز له به رهه مه کانی ئه ودا به دی ده کهین که رونگه لیکولمری و ورد بتوانی بیسەلینیت که "خوینمری همندی گله و برهه مانه هیشتا له لانگه ژیاندا رانه ژه نراون ....

بۇ؟ چونكە سەرەتا وىتمان ئەم شېرىزىنە پەلامارى كەملى  
 ئەدەبىدا نايەسەر شان لە رۇوييەكى تىرەت بابەتەۋانى گۈنچان لە گەل  
 خوپىنر وادھىئىرى كە ئەدەبى (۱۰) سال لەمەوبەر نوسىيۇتى ئىستا  
 كارى پىيەتكەرى دەھچىتە سەر خەرمانلۇخە ئەدەبى سوْشىال  
 دىمكاراتى مەرۆڤ خوازانە....

لەم رېچىكە بىريانەوە دەگىنە ئەمەوە بەلەينى "محمد ماغۇت"





پەروایزەکان:

- (١) داهیتانا لە روانگەی چەند تیۆریيەکەمەر قشنا ئەحمدەل، ١٠
- (٢) دادیب محمد علی، التفومد المقلی بین النظرية والطبيقة، ١٩٨٥
- (٣) هل الزکا وراشی؟ مجلة الکناع العربي عدد ١٩٧٤ سنة ١٩٧٤.
- (٤) محمد الماغوط، وطن فی وطن، لؤى أدم، دراسة تجريبية، تحليلية، تركيبية، دارالمدى للطقاقة والنثر، سنة ٢٠٠١، سوريا-ديمشق.
- (٥) أعمال محمد ماغوط، دارالمدى دمشق، ١٩٩٨ ص ٣٣.
- (٦) سرچاوە پېشۇو لە ٥٦.
- (٧) رۆمانی ((الأرجوحه، جولانی)) ١٩٧٤. بەیرووت.
- (٨) ((جورج - بوفون، geroge buffoon)) الاسلوب هو الانسان نفسه.

لە كۆپلەيەكى تردا هيئىنتر تاپلۇرى داهىتانا هيئىوتىر رەنگەكانى  
پىشان دددات :-

ئە خوايە گيان

ئەو پەلەوەرانە لە خويىنى خويياندا گەوزاون

پالپەستۇ جەستەيان خراوەتە سەرييەك

واي لىكىدوين نازانىن جىبىكەين

خەرىكى خۇشەۋىسى من

يان بچىنە نىيۇ پېتەخەلى نوستن

يان ئاۋىنە بخىنە بەرامبەر

جەسسوورى پالەوانان!

لەم سوکە لىكۈلەنەودىيەدا گەيشتىنە ئەوهى بىلەن "ماگۇت)  
مرۆژ بىرکەرەوەيە، بەلام لەزىر پەستانى نەھامەتى بەرەردەي  
مندالى ڦىنگە رەمييارى سىتم دىيدە و ئاوارەي و دابىن لە زىيى  
بىنەرەتى خۇى ئازارە تولىيەكانى قۇناغى بەسەر جوى كەردىتە شا  
ئازار.

فەلسەفەي ئەم بەو شىۋەيە دارېزراوە كە مرۆژ دەملىت، بەلام  
"نيشمان و خاك ئەركى چاڭ دونونا دوونى لەو جەستەي مەردووە  
دەبىتەوە".

(چەمك) خەيان و يەكەن ئەندامى . پېبەرانى جەخت لەسەر ئەوه  
دەكەن، كە زمانى ئەدەبى لە رووى زمانى زانست و ژيانى  
دامەزراوەيىيەوە، زمانى ئەدەب پەر لە شتى مەجازى و خوازەو  
(ميتافۆر) نادىيارى و بەرچەستە و ڦىنددووېتى و ڇيان، كەچى  
زمانى زانست تەنها رەمىزى مەردوون و مەعرىفت راستەخۆ و سادە  
پېشىكەش دەكەن بە دوورە پەرېزى ناسارو، بەلام زمانى ئەدەب  
پشت بە ئاۋىتە بۇونى و ئامازەو ماناي فەرەنگى دەبەستى، سېفەتە  
زانستىكەن واتاى راستەخۆ و پېشىز بېرىار دراو دەگۈزىنەوە، بۇيە  
نابىز بە زمانىيەكى فيكىرى يان بىرى ئەنچام بىرىت و پېيويستى بە  
شىكەرنەوەو لىكىدانەوە نابىت، چونكە زمانى زانست دەولەمەندىيە  
بە مىئۇووی پەخنەي نوى. بۇ ئەزرا پاوهند و تەكانى لە سەرەددەمى  
كۆمەللەي (يانەي شاعيران لە لەندەن ١٩٠٧) دامەززىنەرانى بىرىتىن لە  
تۆماس ستيرنز ئەلىيەت و ئىثۇرت ئارىست نۇ و چەندىنى تر. شىۋە  
گەرى ئەنگلۇ- ئەمرىيەكى بەگشتى وەكى وەلامدانەوەيەك بۇ  
پېيويستى بە دۆزىنەوەتى تىۋىرەك هاتى دى لە سېفەتكەنلىكى كارە  
نوپىكانى ئەو سەرەددەمە دىيارى بکات و تىۋىرەكى گشتى، كە بۇ چۈونە  
ئەدەبىيە پېشەوەكان لە خۇ بىگرى و بلاۋى بکاتەوە. ئەگەر چى  
نۇوسىنەكانى پاوهندو ئەلىيەت ئەم جۇرە چالاکىيەيان نەكەر بە  
تىۋىرەكى تەواو، بەلام رىتشاردز لاي خۇيەوە ھەولى چاودىپەر و  
بىۋانەكەردىن پادى سەرگەوتى خويىندەوەتى شىعرەكانى لە نىۋان

## چەمكى رەخنە

## لە تىۋىرى رەخنەيىدا

سەعىد مەھمەد بەزنجى

پەخنەي نوى:

پەخنەي نوى لە سايىدى شىۋەگەريدا سەرىيە ھەللاوە، شىۋە گەريش  
ھەموو پەخنەيەكى پراكىتىكى لە خۇ دەگرى و جەخت لە سەر  
يەكەنە ھاۋەرگەزو داهىتانا ھونەرى، بايەخى شىۋاز دەكتە  
پەيوندەيەكانى كارە ھونەرىيەكە بەزىانەوە. تىۋەكانى چاولىيەكەرى  
و ھەر كارىك لە بەھاينى بايەخ لە قەلەم دددات و دەر دەخات. ھەر دەھەنە  
دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە دەھەنە  
گەرى جىاكارەنەوە شىۋە ناواھرۇك رەت دەكاھوە و ھانى يەكەنە  
ئەندامى نىۋانىيان دددات. پەخنەي نوىش ھەممۇ ئەم ئاپاستانە  
دەگرىتەوە خۇ، بەرائى (مارك شورەر) شىۋە ناواھرۇكى بە  
دەستەمەنەوا. دەگ و پېشەي پەخنەي نوى بۇ وىنە بىرە  
نمۇونەيەكانى كانت و كۈلرۈچ دەگەرەتەوە وەكى وىنە بىرەكانى

نیوان سیقەتەكان رۆشنبىرى و ھونەرييەكاندا دواتر ناويان بۇ (لاجىيە باشورىيەكان) گۇرا ھولىان دا ئەمە بىلەين، رۆشنبىرى ھاۋەرگەز، كەلتۈرى ژيانى لادى دەگرى، ھەر ئەمە كەش و ھەواى گونجاو بۇ خەيال و شىعرو ئايىن دەرەخسىيەن، ئەمانە بەلایانەو كەش و ھەواى باشور شۇنىيەكى گونجاون بۇ ھەموو شىتكەن و لە بىاننامەكانىيادا ۱۹۳۰ كۆمەللى دۇزمىيان دىارى كردۇوه لەوانە (ماركسىيەكان، مروپىيە نويىكا، بازرگانە نويىكان و كۆمەللى تر) دواتر دەركىتن كەن كەن كەن سادىيە لە ئەدبىدا بۇ ئەمە سەرددەمە دەيت نادات، ھەر بۇيە لەبەر نەبوونى نووسىيىنى كۆن خۇيىان كۆمەللى كەتىيەيان نووسىيەوە لە بارەي شىعر و رۆمان و كەلتۈرەوە ئامناجىيان چەسپاندى زاراوه رەخنەيىه نويىكان بۇوە لەوانە: (بايەخدانى ورد بە زمانى دەقى ئەدبى، پىنھىن ئەمە نەريتانە ئازاۋو رېتەمەكانى شىۋاڙ دىارى دەگەن، دەنگى شىعىرى و حالتى مەزاچى كەسىتى ھەلبەستەكەن خوازو دەمىزەكان و پىتكەتەرپەرەوبىيان، پەرنىسييە شىۋو گەرىيەكانى نیوان شىۋو داتاۋ ناودەرۈكىدا. رېتاشارذ نوینەرى رەخنە ئۇي بۇو لە بەريتانيا، بىرۇكس بۇوە و تە بىزى رەسمى ئەمە لە ئەمەریكا و ئەگەرچى رانسىسۇم دامەززىنەرى بۇو بىرۇكس بايەخ بە (ھەلۋىستى درامى) دەدات و ھەلبەستىش بۇ خۇي لە چەند بەشىكى ئەندامى پىك دېت و بىنیاتىيەن درامى پىك دەھىنېت. ھەلبەست لىريکى پشت بە خوازە دەبەستىت، كە

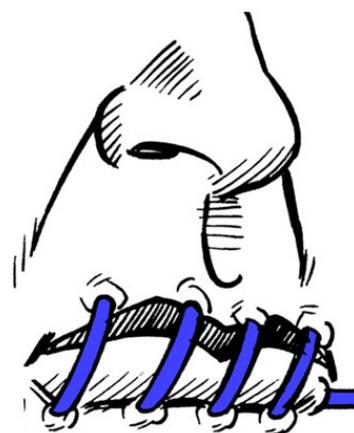
ئەدب و دەرەونناسىدا دا، بەم ھۆيەشەوە بىنەمايىەكى زانستى بەھىزى بۇ كارى رەخنەي (پراكتىك) دانا، كەتىيە رەخنەي پراكتىكى لە ۱۹۲۹ بىلەو كەردىو، رېتاشارذ ھەولى دا چاودىيەر و دەلمانەوە خويىندىكارەكان بىاتەوە بۇ ئەمە دەقە شىعىرييانە، كە خۇي بە مەبەست ناوى شاعيرەكانى لەسەر لابىدبوو لە پال سەرددەمە بىلەو كەردىنەوەياندا، بۇيە دەركەوت، كە زۆرەيان حەز لە شىعىرى سەرسورھىنەر سەير دەكەن. رېتاشارذ وریاپى داوهەسەر فەرە ئاستى واتايى و ئەمە كېشانە، كە خويىنەرانى خاونەن تووانى جۇراوجۇر توشى دەبن و وریاپى داوه لە خاراپى بەكارەپەنلىكى كارە ھونەرييەكان و پەيپەندى نیوان بېرۇ سۆز. كۆمەللى (يانەي ھەلاتۇوەكان) لەسالى ۱۹۱۹ پەيدا بۇون لە ئەمەریكا، بەرپەرەيەتى رانسىسوم، رەخنەي لە رېتاشارذ گرتۇوە بە (رەخنە گەرەپەنلىكى دەرەونناسى) ناوى بىردوو، ئەمە كەتىبەيىكى لەسالى ۱۹۴۱ بىلەو كەردووەتەمەوە ناوارەزەكە دەگەرېتەوە بۇ سەرتاكىن سەددە بىست. رانسىسوم باوهەرپى نەبوو بە شىكەرەنەوەي وردى گەرەن بەدوای واتادا، بەلکو لاي وايە ئامانچى سەرەكى شىعە دەرخستىنى بېرۇ ھەستەكانىيەتى بە وردى، يانەي (ھەلاتۇوەكان) و لايەنگەنگەنلىكى بە نووسىنەكانىيادا كۆمەللى چەمكى رەخنەييان داهىيەن، ھەولىان دا سيفەتەكانى شىعە ئەدب پېكەوە لەگەن شىۋاڙ ئەمەریكىدا گىرى بەدن بە تايەتى بەشى باشۇورى. ھاوتەبایيەكانى بەدىكەر لە

نەزەعەيەكى كۆمەللى دىكتاتۆرى ھەيە، مامۆستاي زانا دەپارىزى بەرامبەر بە خويىنەكارى راهىنراو، رەخنەيەكى مىكانىيەكى ھەر شىتكەن بوقىت لە دەقەكە دەيدۈزۈتەمە، ئەمە ھەلەبىزىرى كە بۇ ئامرازو و تەكانى گونجاوە ھەر بۇيە مامەلە ئەمەنەن لە كەن ھەلەبىستى لىريکى كەردووە دەقى درىزى وەك رۆمان و شانۋى پېشگۈ خستو، ئەم رەخنەيە رووبەرۇرۇ ھېرىش بۇوە بە تايەت رۇنالىد سالۇن لە ھېرىشەكەيدادىزى بە بىرۇكس كەپىنى وايە بىرۇكس يەك لايەنە دەرۋانىت و ئەمەن بىھەۋىت دەستى دەكەۋىت. رەخنە ئۇي سەرەكەوتىنى بەدەستەتىن لە پەيپەرەكەيدا ئەگەرچى لە ناواچو، بەلام رىڭە خۆشكەر بۇو بۇ پىپۇرى و لىكۆلەنەوەي رېكى پىك لەم بارەيەوە.

#### رەخنە ئەنۋەتىنەن

ئۇم رەخنەيە پشت بە تىۋىرى رەخنەگىرى سوْقىتى مىخائىل باختىن ( ۱۸۹۵ - ۱۹۷۵ ) دەبەستى لە پال كارە پەرۇگارامىيەكانى لە رۆماندا . كارەكانى باختىن لە سىيەكانى سەددە بىستەمدا بۇوە كەچى بە ھۆى زمانەكەيەوە وەرگىزىنى بۇ ئىنگالىزى، لە ھەشتاكىندا بىلەپەتەمە. باختىن دەلى: كارى ئەدبى رۆمان بە تايەت، چوارچىوەيەكى ئەوتۇيان ھەيە كە كۆمەللى دەنگ و وتارى جۇراوجۇرلى لە خۇرگەرتووە، كارىگەرلى جۇرەها ھېزى.

ئەمەش نادىيارى لى دەرددەكەۋە و شەلەزانى لى دەكەۋىتەمە و دواجار دەبىت بە ستونى ھاوسەنگى لە يەكەيەكى تەواوى ئەندامىدا، ئەمە ھەلەبەزانە، كە لە بىنیاتى ھەلەبەستەكەدا دەرددەكەن زمانى شىعىرىيەكەيە، ئەمېش ئالۇزەو شتى مەجازى لە خۇرگەرتووە ئەزمۇنۇيىكى مەرۆپى بەرجەستە دەگەن، پاشان نەبوونى (خودىتى) يان ناكەسىتى شاعير و دواجارىش يەكەيە خەيالى ئەمانە يەك دەگەن لە (ھەلۋىستىكى گشتىداو ھاوسەنگى ناو خۇبىي دروست دەكەن. بىرۇكس ئەمە ئىنكار ناكات كە شىعە بايەخ و واتاي خۇي ھەيە، بەلام ئەمە ھەر خۇدى ھەلەبەستەكە دەگەرەتەمەوە خاونەن بىنیاتىيەكى ئەندامى ئەمەتىپە كە ھەنگانەوەي مەعرىفەتى مەرۆپىيە و لەمەشدا لەم ئەفسانە نزىك دەبىتەمەوە لەمە دەچى خەيال و بىرى رەخنە گرانى نۇي ھاندانى خويىنەرە، بۇ دۆزىنەوەي چۈننەتى واتاي گەيانىنى كارى ئەدبى) نەك ج زاتايەك دەكەمەنلىقى ھەر بۇيە نوسيينەكانىيادا رىنگەيەكى سەرەكەوتۇو بۇو خويىنەر بە ھۆى كۇنترۇلى دەقەكە بىكەت و ئونجانمى دىاريپەراوبە دەست بېتىنى. ئەمە دەكەن كەرەسە خويىندىنى زانكۆ و خويىندىگەكان بىت و سەرەكەوتوان كۆرۈ سەيىنارى لە سەر بەستراوه . سەرسورھىنەرلى كە رەخنە گرانى نۇي داۋايان دەكەر بۇ بىنەماي ھەلەبەست ، رەخنە ئۇي دواجار كەرەسەيەكى تەكىنلىكى ، رەخنە ئۇي رېرەھى مىزۈوپى وفاكتەرە دەرەكىيەكان و بايەخدان بە نوسەرە خويىنەرلى بېتىگۈ خستو .

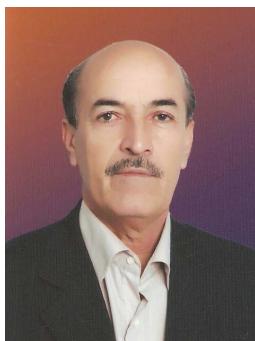


تىيابدا رۇونىكىردىتەوە كە رۇمانەكانى دىستۆفىسىكى ، فەرە دەنگ و ئازادى جۇراوجۇر كەسايىتى جۇراوجۇرى لە خۇڭرتۇوە ئەمەشى كردىتە بە رۇمانىيەكى دانوستانىن دوور لە دەنگى نوسەرەكە ، بەلام رۇمانەكانى (تۆلىستۇرى) (دەنگى نوسەرەزەلە بە سەركەسىيەتىداو ملکەچى تىپوانىنى ئەھون ، ئەمەش رۇمانەكانى يەك لايەنە كردووە ئەگەرجى دواتر راي خۇى گۈزى و گۇتوپەتى تۆلىستۇش دانوستانىنى ھەمە ، بەلام دواجار دەرىخستۇوە كە رۇماننۇسى ھەرچەند ھەولى كۆنترۆلەرنى كەسىيەتىيەكان باتات ، دەنگى جۇراوجۇر دوو لايەن دەرددەكەون لە رۇمانەكەداو ئەمەش رەگەزى دانوسانىنەكە بە ھېزىتە دەكتات . تزفييان تۆدۈرۈف لە كەتىبى مىخائىل باختين و پەرنىسىپى دانوستان ۱۹۸۴ ، ھەولىداوه باختين بە رەخنەي رۆژئاوا بناسىيەت .

ملەمانىيەك دروست بولۇ لە نىيوان نەزەعەي يەكگەرەتتەوە بۇ بە دەنۋستان و فەرەلایەنى نەك تەنھا لە ئەدەبىدا بەلکو لە ئاستى رۆشنىبىریدا . باختين نەونە بۇ ئەم ملەمانىيە دەھىنەتتەوە لە رېگەئى نەزەعەي كەرنەقەلىيانە كە ھەولى تىيەدانى دەسەلات دەدات ، بە شىۋىدەكى گانئەجارىيانە و بلاۋىكەنەوەي گىيانى شىۋاندىن ، ھەروەكۈئاھەنگە كەرنەقەلىيانە ئەوروبىا دەوروبەرىدا رۇو دەدات ، لېرەدا كەتىبى (رابىلييە و جىيەنانەكە ) ۱۹۸۴ بلاۋىكەردىتەوە نوسەرى فەرنىسى رابىلييە كە لە نىيەنە كەممى سەددە شانزەدا

## شاعيرى جوانە مەرگ، فەرىق ئەمین لە دەستنۇو سەكائىيەو

ئاماڭىرىدىن: سالح ھەلاج



سالح ھەلاج

فەرىق ئەمین

خويىنەوەي دەقىيەتى شىعىرى يان لىيەدانەوەي ، دوو واتاي حىايان هەبە بەواتاي چىز و شىتەن ، لە پانتايى رەخنەي شىعىريشدا ، چەمكى جۇراوجۇريش ھەمە ، بەلام بۇ شاعيرىيەكى جوانە مەرگى و دەكى (فەرىق ئەمین) لە تەمەنیيەكى شىكۇفەدا ھەلۋەری نابىت و نەگۇتراوه

### سەرچاۋەكان

ستانلى ھايىن . النقادالادبى ومدارسه الحدبى : دب . بلاكمور ، وليم ابسو ايفورا ارمىسترونخ رىشاردر ، كىنپ بىرگ تر . احسان عباس و محمد

كارهينىا له فەرسا بە كارهينىاوه لە سەرددەمى گواستنەوە لە

بنىادگەربىيەوە بۇ پاش بونىادگەربىيەدا ئەو چەمكانە بە

كارهينىاوه .

محمد غنيمى هلال . الادب المقارن . بيروت . دار الپقاھە ۱۹۵۲ ، د - سعد البازعى . دليل الناقد الادبى الگبجه الپانى

المركز الپقاھى العربى ۲۰۰۰

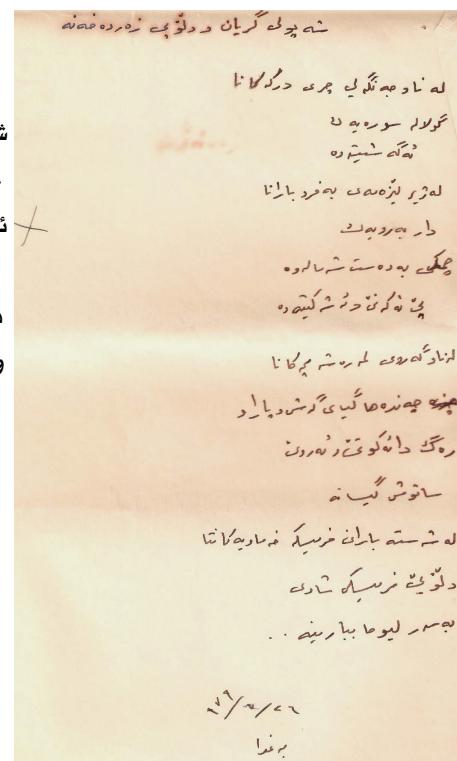
Beran ,art Fronthe new criticis to Deconstruction  
The Reception ofstructuralism and post-  
structuralism  
Lrbana and Chicago.uni. versity of Illinoi press, ۱۹۸۸a

پاش سی ۳۰ سال له پاش جوانه مه رگی ذیستا چهند قسه یه کی  
له سهر بکهم ، جونکه شیعر دکانی ئه و شه گله لیکی روژگاریک بیون  
زور بویرانه له پایته ختی پژیمیکی شوقینی دا دریان به تاریکیمه و  
دەنا بەردە ئاسوییەك کە ئاوات و ئامانچى ھەمووان بیوو. جگە لەمەد  
فەریق دەنگىکی شیعرى نويچواز و ئە وەکو (ئالان رۆب) نووسەرى  
فەرەنسى دەلیت: شەرى دەقى لە خودى دەقدا كرددووه.

گهر سه رنج لهو هممoo دهستکاریانه‌ی له ناو شیعره‌کانیدا کردووه  
بدهینهین ئه و کات ده زانین گهمه‌کردنی فهربیق به وشه و جون  
هینناویه‌تیبیه جولنه و شوین بپکیانی پیکردووه تا له سنهنگی  
مه‌حه‌کی خویدا جبی گوپریانی کردووه. کن ده‌تیت کاتیکی شه‌موی  
ناوه‌خت یان ناو پولی خویندن یا دهشت و دهرو. هتد، به‌لام لهو  
جوانکاریانه‌دا ئه‌مود دینیتیه هوش و هزرمان هه‌میشه له خه‌می  
جوانکاری و خشت به‌ندکردنی شیعره‌کانیدا بوبوه.

یاده و دریبه کانم له گهله فهريق دا تائیستاش زیندوون، چونکه ئه و  
که سیک بwoo رو نگه ههستي به پیشوهختي مردنی خوی کرديت  
وهکو وته که ئ نووسه ری نهروجی (یوستاین گاردر) که دهليت "گر  
مردن نه هئینه به رجاومان، ثعوا ناتوانين ههست به ژانه کانمان  
بکهین". هله به ته فهريق ههستي به جوانه مهرگي خوی کردووه،  
بویه کات به لایه وه هر کوی بیت کارکردن بwoo و بخوانی يه کان،  
مه بستي ديار يك ردنی ژانري ژانه کاني بwoo، ئىمە ناجىيە ناو زمان

نهم دستنوسانه و همه مهو شیعره کانی تری که بهدهست خهتی  
شاعیری جوانه مهرگ (فهربیق نهمین) نووسراون، نزیکه‌ی سی۳۰ ساله  
لای من باریز زراوون:



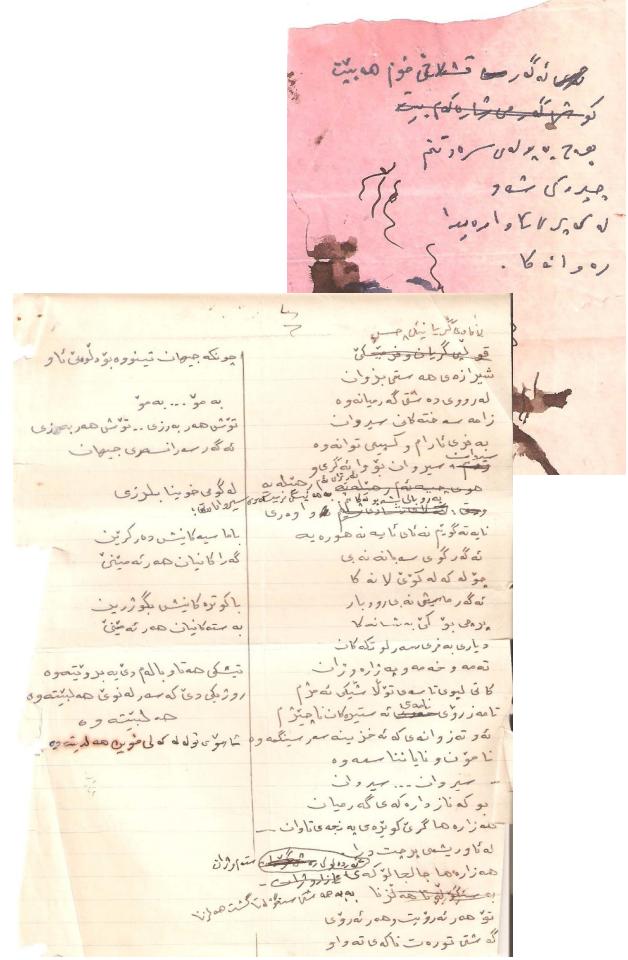
# کەمالی) و ھەولىك بۇ زىندۇو كىرىنەوەي 1974-1886



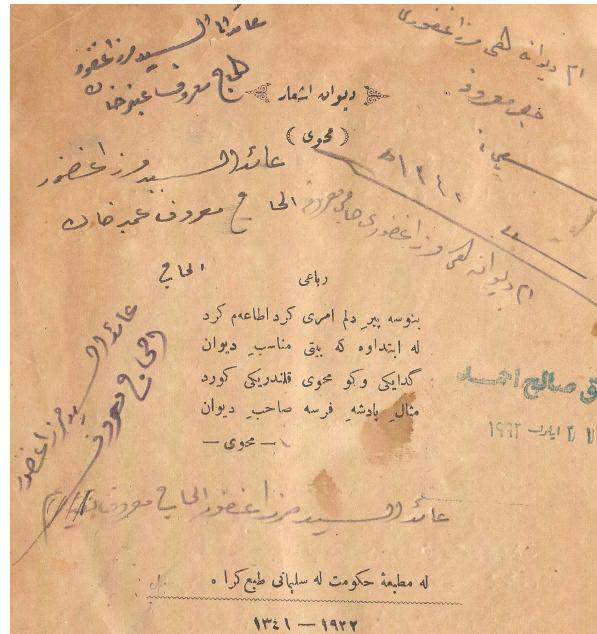
كاروان عوسمان خەيات

كەمال شاعير و رۆزىنامەنۇس و وەركىپ، يەكىكە لەو زانايانەي سەددىي بىست و دوا پېچكەي شىعىرى كلاسىكى سالانى حەفتا لە كوردىستاندا.

شاعير، ناوى عەلى كۈپى باپىر ئاغا كۈپى چراگە، چراغ كۈپى جوامىئە و سەرۋىكى ھۆزى سمايل عوزىزى بۇوه، لە كۆنەوە باوکى واتە (باپىر ئاغا) لە زەمانى عوسمانىي دا ئەفسىرى تۈرك بۇوه. هەر لەو زەمانەدا كۆچى دواووه، شاعير لە سالى 1886 لە پېش



كەمال جىڭە لەوهى كە وەركىپانى كىرىدووه لە ھەمانكاتىشدا داهىئىنانى كىرىدووه و ھەندىكىجارىش چىرۆكى بەشىع دارشتىووه.



وەقاتى كاك ئەحمدى شىخ دا بە شەش مانگ ھاتووته دونىياوه، كاك ئەحمدەدى شىخ گرتويەتىيە باودشىيەوە دوعاي بۇ كىرىدووه. كەمال ھەر وەك داب و نەريتى جاران خراوەتە بەر خوينىدى حوجىرى فەقىيەتى لە مىزگەوتى شىخ عەبدوللە (مىزگەوتى دوو دەركى)، زانستەكانى ئايىنى ئىسلام و زمانى عەربى تەواو نەكىرىدووه، بەلام فارسى و عەربى و تۈركى عوسمانى زانىيىووه و نەبۇوه بە مەلا، بەلام لەبەر ھوشيارى و رۆشنىيەر بۇوه بەمیرزا. شاعير مۇوچەخۇر بۇوه لە كاتى حکومەتى شىخ مەحمودى نەمردا، و لەلایەن شىخ مەحمودەو جەدو جار نىرداووه بۇ تاران و كرماشان و نامە شىخى گەياندووه بە كاربەدەستانى ئىران. ئەم شاعирە يەكىكە بۇوه لە دۆستە نىزىكە كانى شىخ مەحمودى نەمر و يەكىكە بۇوه لە كەسانەى كە موھەررەرى (سەرنووسەر) رۆزىنامەي بانگى كوردىستان بۇوه لە دەممەدا.

كەمال چەندىن شىعىر و بابەتى ئەدەبى لە رۆزىنامەي سەردەمى شىخ مەحمودى نەمردا بىلەك كەنەنەرەتەوە. هەر لەو زەمانەدا واتە لە سەرەتاي سالانى بىست دا دىوانى مەحوى بەچاپ گەياندووه. كەمال جىڭە لەوهى كە نۇووسەر بۇوه، وەركىپىش بۇوه و توانىيەتى چەندىن نامىلەكە لە زمانى فارسىيەوە وەركىپى و لەگەن ئەمەشدا چەند نامىلەكە يەكى لە زمانى ھەوارمىيەوە وەركىپراوته سەر زمانى سۈرەن، كە ئەوكات ئەۋازانە بە زمان حساب كراوه،

بەکورتى ھەندىيەك لە بەرھەمەكانى كەمالى لىزەدا دەخھىنە روو:

- دیارى شارەزور: ۱۹۶۶، سلیمانى- چاپخانەي ژین. (ديوانى شيعرى شىعى خۆي).
- باگى مىر: ۱۹۷۸، سلیمانى- چاپخانەي كامەران. (ديوانى شيعرى خۆي).

- لili و مەجنوون: ۱۹۵۰/ بەغدا- چاپخانەي مەعاريف.
- خورشىدى خاواز: ۱۹۵۳/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.(۱)
- رۇستەم و زۇراپ: ۱۹۵۰/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.(۲)
- غەزدواتى مەحەممەد حەنيفه: ۱۹۵۶/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.

- ئەمير ئەرسەلان: ۱۹۵۱/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.(۳)
- شىرين و خسرەو: ۱۹۵۷/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.(۴)
- رۇستەم و جىيانگىر: ۱۹۵۸/ كەركۈوك- چاپخانەي تەرەقىي.(۵)
- گيانى سەعدى: ۱۹۶۹/ سلیمانى- چاپخانەي كامەران.(۶)
- ديوانى مەحوى: ۱۹۲۲/ سلیمانى- چاپخانەي حکومەت.
- كىلدەستەي شعرای هاو عصرم: ۱۹۳۹/ سلیمانى- چاپخانەي ژيان+ "گولىدەستەي شوعەرای هاو عەسرم: ۱۹۶۹/ سلیمانى- چاپخانەي كامەران".
- ديوانى ئەحمدە مۇختار جاف: ۱۹۶۰/ سلیمانى- چاپخانەي كامەران.

## تەلاق و جىابۇنەمە ھۆكارو دەرئەنجامەكانى

سەلاح گەرمىيانى



پىشەكى

"خىزان"، خىزانىش بەمانا سادەكە لە دوو كۆلەكەسى سەرەتكىزىت كەپىي دەوتلىكتىت كۆمەلگا، لە كۆمەلېك يەكەي بچوڭ پېكھاتوو كەپىي دەوتلىكتىت خوشگوزەرانى كۆمەلگا، لە بەختە وەرى و خوشگوزەرانى ئەو يەكە بچوڭ وە سەرچاوه دەگرىت كەخىزانە، بۇنى كىشەو ناسەقامگىرى و ئالۇزى لەنیو خىزاندا، بەھەمانشىۋە رەنگدانە وە نىكەتىفي بۇ

### پەراوىزەكان:

- لە زمانى فارسييەوە بەھۇنراوە و بەدەستكارىيەوە وەرگىرەۋەتە سەر زمانى كوردىي.
- بەھۇنراوە لە ھەۋامىييەوە وەرگىرەۋەتە سەر شىيەدە كورمانجى خۇواروو، بەدەستكارىيەوە.
- داستانىيەك بە پەخشان نۇوسراوە، بەھۇنراوە لە زمانى فارسييەوە وەرگىرەۋەتە سەر زمانى كوردىي.
- لە زمانى فارسييەوە بە دەستكارىيەوە كراوە بەھۇنراوە و وەرگىرەۋەتە سەر زمانى كوردىي.
- لە زمانى فارسييەوە بەھۇنراوە و دەستكارىيەوە وەرگىرەۋەتە سەر زمانى كوردىي.
- لە زمانى فارسييەوە بەھۇنراوە وەرگىرەۋەتە سەر زمانى كوردىي، ئەمە نامىلەكەيەكى بچوڭ وە ھەلبىزادەيەكە لە گولستانى سەعدى شيرازى.
- چەند كورتە چىرۇكى كۆمەلەتىي بىگانەيە و خۇمالىيە، كۆكراوەن.



گریبه‌ستیاک که له‌نیوان "کج و کور" دا مژده‌گریت، دیاره دواهه وهی هه‌ردوو "کور و کچه‌که" به‌یه‌کدی رازیدهین، به‌لام به‌داخه‌وه له‌کومه‌لگای کوردیدا، زور‌جار پرؤسیه‌هی هاوسه‌رگیری به‌شیوه‌یه‌کی ته‌ندروست و گونجاو ته‌نجام نادریت، چاره‌نووسی کچان و کوران له‌لایه‌ن باوک وکه‌سه ده‌سززیش‌توه‌مکانی ناو خیزانه‌وه بپیرایان لیئه‌دیت بی‌ئه‌وهی کج یان کوره‌که به‌مه‌رازیین، بیگومان ئه‌مه‌ش ده‌بیت‌هه‌وهی هی‌هینانه کایه‌ی خیزانیکی له‌رزوک و لاواز که‌برامبه‌ر بچوکتین کی‌شه خوی رانه‌گری و سه‌رجام هه‌لوه‌شانه‌وهی ئه‌وه خیزانه‌ی لیکه‌وهیت‌هه‌وه. یان دواه پرؤسیه‌هی هاوسه‌رگیریش له‌بر چه‌ندین کی‌شه‌ی ثابووری و کومه‌لایه‌تی و کومه‌لایه‌تی و له‌یه‌ک تی‌یه‌گه‌یشتن و قبوولت‌هه‌کردنی یه‌کتر، به‌شیوه‌یه‌ک که‌هیچ چاره‌یه‌کی دیکه به‌دی ناکریت، جگه له‌تلاق و جیابوونه‌وه.

#### پیناسه‌ی ته‌لاق و جیابوونه‌وه

ته‌لاق یان جیابوونه‌وه بريتیه له جیابوونه‌وه دوو کمس (زن و پیاو) له‌یه‌کتری و هه‌لوه‌شانه‌وهی خیزانیک له‌بر هه‌ر هه‌کاریک بیت، ئه‌مه‌ش له‌سر دواه یه‌کیک له "ژنه‌که" یان "پیاووه‌که" یان هه‌ردووکیان ده‌بیت له‌لای پیاویکی ئایینی یان له‌دادگاکاندا.

#### دروستکردنی خیزان

دروستکردنی خیزان وه‌کو ده‌لین "سوونه‌تی ژیانه" و ئه‌رکیکی ئایینی و مرؤییه، هه‌موو ئایینه ئاسمانی و زهمینیه‌کان جه‌خت له‌وه ده‌کنه‌وه که ده‌بیت کوران و کچان ژیانی هاوسه‌ری پیکه‌یین و هه‌موو که‌سیک به‌و پرؤسیه‌یدا تی‌په‌ریت تا شه‌منده‌فری مرؤفایه‌تی راندوه‌ستیت، به‌لام زور‌جار ئه‌و ژیانی هاوسه‌رگیریه به‌شیوه‌یه‌ک پیکده‌هه‌تیریت که‌بن‌چینه‌یه‌کی پتھوی نه‌بیت و بچوکتین "با" ده‌بر‌خیین، ژیانی هاوسه‌ری بريتییه له

پیاووه‌که‌ش ناتوانی ئه‌وه داوايانه به‌هنجام بگمیه‌نیت، سه‌رجام کی‌شه ده‌که‌وهیت‌هه‌وهی نیوان ژن و پیاووه‌که‌وه ده‌تلاق و جیابوونه‌وه کوتایی پی‌دیت.

۳- دلپیسی و نه‌بوونی متمانه: بريتیه له‌نه‌بوونی متمانه له‌نیوان ژن و پیاوودا، هه‌ندی جار ژن و پیاو گومان له‌یه‌کتری ده‌کهن که یه‌کیان خیانه‌ت له‌ئه‌وهی تریان ده‌کات، بی‌ئه‌وهی هیچ شتیکی راستی له‌ثارادا هه‌بی، به‌تایبه‌ت له‌م سه‌رده‌مده‌دا که ئامیره‌کانی موبایل له‌برده‌ستی هه‌موو که‌سیکدایه و زور جار پیاوو ژن به‌هدله‌ه له‌یه‌کتری تیده‌گهن و دل له‌یه‌کتری پیس ده‌کهن و کی‌شه‌که په‌ره ده‌سینی تا ئه‌وه راده‌یه‌ی خیزان هه‌لوبه‌شیت‌هه‌وه.

۴- خیانه‌تی هاوسه‌رگیری: کاتیک پیاووه‌که خیانه‌ت له‌ژنه‌که‌ی ده‌کات و په‌یوه‌ندییه‌کی ناشه‌رعی له‌گەل ژنیکی دیکه‌دا ده‌بستی له دره‌وهی خیزان و به‌پیچووانه‌ییش‌هه‌وه، ئه‌مه‌ش ده‌بیت‌هه‌وهی جیابوونه‌وهی ژن و میرد له‌یه‌کتری.

۵- ده‌روبه‌ر: هه‌ندی جار که‌سوکاری پیاووه‌که یان ژنه‌که ده‌سته‌خنه ناو خیزانه‌وه ده‌بنه هه‌کاری دروستبوونی کی‌شه و ناکۆکی له‌نیوان ژن و پیاوودا. بؤ نمونه دیک و باوک یه‌کیک له ژنه‌که یان پیاووه‌که داوا ده‌کهن که به‌وجوره هه‌لسوکمودت بکهن و به‌وشیوه بژین، ئه‌مه‌ش کاریگه‌ری ده‌کاته سه‌ر خیزان و کی‌شه ده‌که‌وهیت‌هه‌وهی نیوان ژن و میرده‌وه.

#### هه‌کاره‌کانی ته‌لاق و جیابوونه‌وه

کاتیک کج و کوریک به‌ثاره‌زووی خویان ژیانی هاوسه‌ری هه‌لدبزیرن، هه‌موو هیواو ئومیدیکیان ئه‌وهیه که ژیانی خوش و ئارام پیکه‌وه ده‌رسه‌رو له‌خیزانیکی کارمه‌راندا ژیان به‌رنه‌ساه، به‌لام زور‌جار گه‌لیک هه‌کار ده‌بنه هه‌وهی که ئه‌وه خیزانه بترازی و له‌یه‌که‌هه‌لوبه‌شیت‌هه‌وه، یان ئه‌وه ژن و پیاوانه‌ی بیویستی خویان و له‌زیر گوشاری که‌سوکاره‌کانیاندا ژنیان هیتاواه یان شوویان کردوه، ده‌بینی دواه ماوه‌یه‌ک پیکه‌وه ناگونجین و ریگه‌ی ته‌لاق و جیابوونه‌وه ده‌گرنه به‌ر، به‌هه‌رحائ ئیمه لیرده‌دا ئاماژه به‌چه‌ند هه‌کاریک ده‌که‌ین که ده‌بنه هه‌وهی ته‌لاق و جیابوونه‌وهی ژن و میرد له‌یه‌کتری که سه‌رکیت‌ینیان ئه‌مانه‌ن:

۱- نه‌گونجان و ئاستی روش‌نبری: ژیانی ژن و میردایه‌تی بريتییه له یه‌ک تی‌که‌یشتن و ریزگرتن له‌یه‌کتر، کاتیک ئه‌وه پرده نه‌ما ئه‌وا متمانه‌یش نامینیت. یان ده‌بینی ئاستی روش‌نبری ژن‌که یان پیاووه‌که له‌یه‌کتریه‌وه دووره ئاستی تی‌که‌یشتنیان بؤ یه‌کتری نیمه و بچوکتین کی‌شه ده‌بیت‌هه‌وهی ترازانیان له‌یه‌کتری.

۲- ئابووری: هه‌زاری و نه‌بوونی و نه‌بوونی شوینی نیشته‌جیبوبون، ده‌بیت‌هه‌وهی ترازانی خیزان، خیزان کاتیک ناتوانی هه‌موو پیداویستییه‌کانی دایینبکات، ژن‌که یان که‌سوکاره‌که‌ی دواه خانووی جیاوو مال جیایی له‌پیاووه‌که ده‌کهن

۶- نهزوکی و نهبوونی مندان: نهزوکی و نهبوونی مندان هوکاریکی دیکه یه بُ حیابونه وه ڙن و پیاو له یه کتری، هندی پیاو له بهر نهوهی ڙنه که می مندانی نابی، خیزانه کانیان ته لاق نهدهن. یان هندی خیزان ته نهانه له بهر نهوهی کوریان نابی، پیاوه کان ڙنه کانیان ته لاق نهدهن و ڙنیکی دیکه دینن.

#### ئایا ته لاق چارمه سره؟

پروسے هاووسه رگیری له بنه چینه دا گریبه ستیکه یان ریکه و تنتیکه له نیوان دوو که سهدا "ڙن و میرد"، ئایا ئه و گریبه سته یان ئه و ریکه و تنه قabilی هم لو شانه وه و هرسپهینانه؟ پی ئائی نیسلام و دکو له فورئانی پیرۆزدا هاتووه به "ابفع الاحلال" خراپتین یان نه شیاوترین حه لان ناوبراوه، بهو پییه ته لاق و حیابونه وه هه رچه نه ناخوشیش، به لام ریگه پی در اویشه، لیرددا پرسیاریک دیتھ کایه وه، ئه و هیش ئه و هیش: ئایا ته لاق و حیابونه وه ڙن و میرد له یه کتری گونجاوه و شیاوو به سووده بُ هه ردوو لاو بُ کومه لگه ش، یان به پیچه وانه وه نه گونجاوه نه شیاوو زیانه نهاده؟ به رای ئیمه هه ردوو ئه گهرکه راسته هم سوودی هم یه و هم زیان، به تایبەت کاتیک ئه و پرسے هاووسه ریتیکه گهیشته بن بهست و کیشەو گرفتی لیکه وه وه هه مهوو در گاکانی چارمه سره کردنی ئه و کیشەو گرفتانه داخرا ووبوون، ئه وه ته لاق و حیابونه وه سه نگی

مه حه کی چارمه سره کردنی کیشەو گرفتە کانه چونگه: ڙن و میرد که نه تو ان له سیبەری خانوویه دا ڙیان به سره بەرن و به ناشتی و تەبایی نه تو ان دریزه به زیانی هاوسمه ریتی خویان بدەن.

شەپرو ٿاڙاوهی بەردەوام و ناکۆکی قوون بکه ویتھ نیوانیان و ریزو خوشە ویستی له نیوانیان دا نه میئن و ۲۴ کاتزمیر شەره دەنگیان بیت.

دانوله یان پیکه وه نه کولی و ڙیانیان لیتال ببی، بُ چارمه سره کیشە کانی نیوانیان که سیان ئاماده بیان تیدا نه بی که سازش بُو یه ک بکەن و دان بەھەلّه و که موکورتیکه کانی خویان دا نه نین و له یه کتر نه ببورن.

دھبی چارمه سره ئه و هه مهوو کیشەو گرفتانه چی بیت، جگه له ته لاق و حیابونه وه؟

ههندی جار ڙن و میرد کاتیک له یه کتری حیاده بنه وه، زور جار هه لیکی باشتریان بُو هم لدکه ویت که بُو جاریکی تر ڙیانی خویان بنیات بینیه وه و خیزانیکی دیکه پیکه وه بنین.

#### درئنه نجامه کانی ته لاق و حیابونه وه

کاتیک کیشەو گرفت ده که ویتھ دوو کوئله که خیزان (ڙن و پیاو) گوزه رانیان تیکه چی، کاتیک دوو کوئله که خیزان (ڙن و پیاو)

ئه بی و ره فتارو هه لسوکه وت و بیر کردن و سه رجهم پیاوه کان له پیاوه که خویدا ده بینیتھ وه، که ئه مهش ده بیتھ هوئی ئه وهی که جاریکی دیکه بروای به ڙیان و ڙاین دهی خوئی نه میئن و برووا به شووکردن و دروستکردن خیزانی دیکه له دهسته دا.

۶- سه رگه رانی ڙنه که و نه بونی شوئینی حه وانه وه، زور جار روویداوه که کاتیک ڙنیک ته لاق ئه دری یان له میرد که هی جیاده بیتھ وه تووشی گرفتی نه بونی شوئینی حه وانه وه نیشته جیبون دھبی و شوئینیک نییه که په نای بُو ببا تا ڙیانی تیدا بیانه سه، یان هیچ خرم و ناسیا ویکی نییه، یان هه یه تی و ئاماده نین که دالدھی بدەن..

#### دووهم: کاریگه ری له سه ر مندان

مندان دیاری خواهند بُو دایک و باوک، په پوله ناو مال و ڙاین دهی کوئھل و کوئه لگای، به لام کاتیک به هوئی کیشە دایک و باوکه وه خیزان له یه که لدھو و شیتھ وه، ئیتر ئه و په پوله پاله کانی ده شکی و ناتوانی له شه قهی بال بادا له کاریگه ری ئه و جیابونه وهی به ده رنابی:

۱- به هوئی له دهستادنی دایک یان باوکه وه یان ههندی جار هه ردووکیان، مندان به شیوه کی ته ندروست و شیاو په روده ناکرین، ئه مهش ده بیتھ هوئی ئه وهی که ئه و مندان که گه شمیه کی سروشی نه کا، که سرئنه نجام کاریگه ری ده کاته سه ر باری ده رونوی

ناتوانن پیکه وه هه لبکه ن و دوای مشت و مریکی زور ته لاق و حیابونه وهی ده بیتھ دوا چاره سه، ئیتر درئنه نجامه کانی ئه وه کیشەو گرفت و جیابونه وهی کاریگه ری نیگه تیف و خاپی به سه کوئه لگه لیک لایه نه وه به جیده هیلی، که له سئ لایه نی سه رکیدا ئاماژه یان پیده کهین:

#### یمکه: کاریگه ری له سه ر ڙنه که

له کوئه لگای کور دیدا، حیابونه وه ڙن و میرد له یه کتری، ڙن سه رکیده تین فوریانی بیه بدهی:

۱- هه رفبوونی خوئی نه کات و تووشی بروانه بون به خوئی و تو ان کانی خوئی دھبی و دکو مرؤفیک له ناو کوئه لگا دا ناتوانی ئه رکه کانی را په رنی.

۲- ناسووده دی و دلیایی له دهسته دا و تو ان کارکردن و داهینانی نامیئنی.

۳- چیتر تو انی ئه وهی نابی که به شیوه کی باش و تم دروست مندانه کانی به خیوبکاو سه رپه رشتیان بکا (ئه گه رهات و مندانه هه بون).

۴- له دهستادنی باری ته ندروست تا ده کاته ئه وهی که ههندام بی یان له جیگه دا بکه وی.

۵- رق و کینه له لای ڙنه که به رامبېر به ره گه زی نیرینه زیاتر

و جهسته‌یی و تهندروستی منداله‌که.

۲- مندالی بی باوک یان بی دایک دهبی، زورجار سوزو خوشه‌ویستی له‌دسته‌داو که‌سیکی دلپهق و خراپی لیده‌رئه‌چی، که له‌تائینددا ده‌بیته بار به‌سهر کۆمه‌لگاوه.

۳- ریزنه‌گرتني خودو هه‌سته‌کردن به‌مندالبوون و له‌دسته‌انی ته‌رکیز و خه‌وتون.

۴- ره‌شبینی و له‌دسته‌انی هاواری و کم‌سه نزیکه‌کان و نام‌بوبون به‌زیان، توووشبوون به که‌تابه و نه‌خوشی دروونی.

۵- دابران له خویندن و نه‌بوبونی ده‌رفه‌ت بؤ تمواوکردنی خویندن.

۶- کاتیک مندال له‌خیزان دانه‌بری و سه‌رگه‌ردان ئه‌بی، ئه‌مه يارمه‌تیدر ئه‌بی که ئه‌مو منداله بکه‌ویته سه‌رجاده شه‌قامه‌کان و به‌رەلاین، هه‌ست به مه‌سئولیت نه‌کاو ئاینده‌ی نادیارئه‌بی، سه‌رنجام که‌سیکی زیانبه‌خش و توندوتیزی لیده‌رئه‌چی و زیان به‌خوی و کۆمه‌لگایش ده‌گیه‌ینی.

#### سیّهم: کاریگه‌مری له‌سمر کۆمه‌لگا

۱- زوربوبونی دیاردده ته‌لاق و جیابوونه‌وه، ده‌بیته هۆی زوربوبونی خیزان، ده‌بیته هۆی بلاوبوونه‌وه ناعه‌داله‌تی و زوربوبونی کیش‌وگرفت له‌ناو کۆمه‌لگادا.

## چون په‌بیوندی خیزانیت توند و تولتر ده‌که‌یت؟

به‌ناز عوچار ئەتمەمە



ژیانی هاوسه‌ری ژیانیکی ته‌واو جیاوازه له ژیانی ره‌بەنی. به‌رده‌وامبوبونی و دریزه‌کیشانی بؤ ماوه‌یه‌ک ده‌بیته کیش‌هه بەھۆی ئه‌وهی که تاکی کوردی له بنھەرەتدا ناماده ناکریت بؤ ژیانی هاوبه‌ش. نووسيینى ئه‌م جاره‌مان تایبەته به کیش‌هه بەشدارینه‌کردنی هاوسه‌رەکان له ژیانی رۇزانەی یەكتىدا، زۆرن ئه‌و خانمانه‌ی که به‌دستی هاوكارینه‌کردنی هاوسه‌رەکانیانه‌وه هەمیشە به گله‌یین، به‌لام ئایا ده‌بیت ئه‌و هوکاره چى بىت وا له هاوسه‌رەکانمان بکات که دهست له هاوكاری کردىمان هەلبگەن. دنیای نېرینه هەرودك ئاشکارا یه دنیا یه کی جیاوازه له دنیا میینه،

دياردده‌یه دابینبکات تا به‌شیوه‌یه کي مرۆڤانه ژيان به‌رنەسەر، هەرودها ئەركى رىكخراودکانى کۆمه‌لگاي مەدەنیيشه که هوشيارى زياتر له‌ناو چىن و توپىزه‌کاندا بەتاپىتەت لازان و گەنغان بلاوبکەن‌وه سه‌بارەت به‌زیانى هاوسه‌ریتى و پىكەوەنانى خیزان، ئەركى مامۆستاياني ئایننیي، زياتر مەترسىيەکانى ديارده‌ی ته‌لاق و جیابوونه‌وه بؤ خەلگى روونبکەن‌وه لەرروو شەرع و ئاین‌وه، خەلگى هان بەدن بؤ پىكەوە گونجان و عەدالەت و داوا لەباوکان و دايكان بکەن كەکورۇ كەچکانيان ئازاد بکەن لەھەلبىزادنى ژيانى هاوسه‌ریتىدا.

ئەركى هەرتاكىکى کۆمه‌لە به‌پىي تواناو ئيمکانىيەتى خوی هۆكاربىت بؤ زياتر هوشىيارى‌کەن‌وه دهوروبەرەکە، تا به‌هەمو مانه‌وه رېگە له كەم بوبونى كىشەوگرفتە كۆمه‌لایەتىيەکان بگرىن، به‌مەش ديارده‌ی ته‌لاق و جیابوونه‌وه كەمدەبىتەوه..



۱- ههموو کات رەتكىرنەوە مەكە بە پىشە: زۆرن ئەم خانمانەي  
کە نەك لە بازىركىدىنەوە كەنەنەي باگەر لە ھىچ كەس پازى  
نىن و ھەمىشە رەتى دەكەنەوە. بۇيە ئەم جۇرە ئىنانە ھەر زوو  
ھاوسەرەكەنەنەي بېرىارى ئەم دەدەن لە كېپىنى پېداويسىتىيەكەنەنە  
ھاوكاريان نەكەن، بۇيە تۆي خانم ھەولبەد ئەمەنەي ھاوسەرەكەت  
بۇت دەستىشان دەكەت بىگونجىنى لەگەل سەلىقەي خۇتقادا، يان  
تەنەها جارىك لە جاران ئەمەن بېۋە كە ھاوسەرت بۇت  
ھەلەبۈزۈرىت، چونكە ئاشكرابىت لات كە سەلىقەي ھاوسەرەكەت  
ناگاتە سەلىقەي يەك كەس لە شاردى كەتۆي تىدا دەزىت.  
۲- ھەولبەد بازىركىدىنەكەت رۇون بىت: زۇربەي خانمان كاتىك

بۇيە دەكىرىت ئاسايىي بىت بە لامانەوە كاتىك بىركردنەوەي نىرىنە  
لەسەر ھاوكارىكىدىن بۇ ھاوسەرەكەي جياواز بىت لە بىركردنەوەي  
مېيىنە. دروست بابەتكە ئاواھايە نىرىنە كاتىك ھاوكارى پېشكەش  
بە ھاوسەرەكەي دەكەت كە بىزانت لەلایەن ھاوسەرەكەيەوە گرنگى  
بە ھاوكارىي كەنەنەي دراوە، بەلام مېيىنە بە جۇرېكى تر ئەم  
ھاوكارىي پېشكەش دەكەت كە زۆرجار وەك زىيادەيەكىش بىت  
ئاسايىيە بەلایەوە، چونكە مېيىنە وەك ئامېرىكە ھەلسۈكەوت دەكەت  
كە زۆر پىش پەرسەي ھاوسەرگىرى قورمىش كرابىت تاكو ئەم  
كاتەي بېتكات وەك خۆي دەبىت، واتە ھەتكاكو قورمىشىكى تر  
وەردەگىرىت، چونكە ئەمەن ئاشكرابىت بە مېيىنە حەزى بەرەو  
گۇرانى تىايىدا ھەستىكى بەھەيز و چالاکە. نەگەر بىتە سەر  
جۇرەكەنەي ھاوكارىكىدىن لە ژيانى ھاوسەرەتى دا زۆر زۆر، بەلام  
ئەمەنەي لېرەدا باسى دەكەين چۈنېتى ھاوكارىكىدىن ھاوسەرەكەتە.  
لە بازىركىدىكى خۆش دا بۇ كېپىنى پېداويسىتىيەكانت زۆرىنەي  
پىاوان ماوهەك دواي بەرەوابىمبوونى ژيان لەگەل ھاوسەرەكەي  
بېزار دەبىت، نەك چوون بۇ بازىر لەگەل ھاوسەرەكەي بىرە زۆر  
جارىش دەبىتە جىڭاھەر دەنگ لەنیوان ھاوسەرەكەندا جا  
بۇ ئەمەن ھاوسەنگىيە كە لە سەرتاى ھاوسەرەتى دا ھەيە  
تىكەنچىت و بەرەدواام بىت پېيوىستە كە:

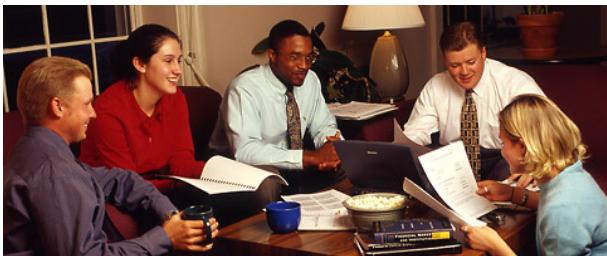
## ◆ کارگىرى كات ◆

### لۆسەر جى سېوارت وەركىيان: ناسۇ وەھاب

كاتى خۇت بە وردى بەكاربەھىنە (بەشىيەتى گونجاو) كەمن ئەم  
خەلکەي كە كاتى تەموايان ھەيە، ئەممە وېرى ئەمەنەي كە ھەموو  
تاكىك لەم جىيەنەدا رۆزانە كاتى باشى لەبەر دەستە:  
۱- كات پارەيە: كات زۆرترىن ئەم سەرجاوانەيە كە بەھا  
خاودەنیتى، لە ھەندىك لە زمانەكەندا ئەم وشەيە بە شىيەتى زۆر  
دووبارە دەكىرىتەوە تەنائەت بەھا لە دروا زىاترە، سەرمایەي ھەر  
يەكىكمان كاتە، بۇيە پېيوىستە بەردى وەبەرھەيەنلىكى زۆر  
دەتوانىن ژيانمان بەھا كاتە بشوبەھىنلىكى كە لەسەر زەيدە (لەلایەن  
پەروردەگارەوە) بۇ ئىمە دىيارىكراوە. ئەركى گەورە و گرنگى ئىمەش  
لەم ژيانە كەلگ وەرگرتى تەمواوه لە كات.  
۲- كات سەرمایەيە كى گران بەھا: لەمانەي خوارەوە بۇمان رۇون  
دەبىتەوە:  
- كات دىيارىكراوە، بۇيە شەھەكىتى دەگەنە.  
- كات ناکىدرىت.

كە داوا لە ھاوسەرەكەن دەكەن پېكەوە بېرۇنە بازىر بۇ كېپىنى  
پېداويسىتىيەكان بە ھاوسەرەكەي نالىت كەچى پېيوىستە و لە كوييە  
بۇيە پىاوهەكان بەم جۇرە بازىركىدىن نارازىن و ۋارەزوو مەندى نابىن،  
بەلام ئەگەر ھەولماندا بەھاوسەرەكەمان بلىيەن كە دەچىن چەند  
شۈيىتىكى دىيارىكراوى بازىر و چەند شتىكمان پېيوىستە زۆر دوور  
نىيە كە ھەر زوو پازى بىت بەھا بازىر كەنەن، بۇيە ھەولبەد شۈيىن و  
شتى دەستىشانكراو بە ھاوسەرەكەت بلىيەت لە بازىركىدىنەكەتدا.  
ھەولبەد و پېداگربە لەھاتنى ئەم: خانمان ھەر زوو  
دەستبەردارى ھاوسەرەكەن دەبن كاتىك كە دەزانن نايائەنەي  
لەگەلياندا بازىر بکەن، بەلام ئەممە ھەلەيە بۇيە ھەول مەدد ھىچ  
كات تەنائەت بۇ يەكجارىش بىت بەھىنە ھاوسەرەكەت بچىتە بازىر،  
ئەگەر ھات و زۆر ناچاربۇويت كە بەتەنەن بېرۇت ئەۋە ئەنەن بە شتائەي  
كە پېيوىستەن و كېپۇتن ھەر زوو نىشانى ھاوسەرەكەتى بەدو پاى  
ئەمەن ھەر دەنگەرە و ئەگەر ھاتوو بەدلى ئەنەن بەھىنە ھەر زوو  
پېشەخت بە ھاوسەرەكەت بلىي كە زۆر ئارەزۈوت لەھە جۇرە بۇوە  
تاوەك پەددى نەكتەمە.

بەشىيەتى كى گشتى دەرەدەكەمەيت جەلمەنەي ھاوسەرەتى خۆمان لە  
دەستى خۆماندايە، بۇيە ھەموو كات ھەولبەد كە بەرەو باشتىن پى  
ئاراستەي بکەيت، تاوەك كەنەنەكەيتە بىنۋەست و لەسەر  
پېڭا فراوانە سەۋىزكەن ژيانى خۇت نۇئى بکەيتەوە.



دهگه‌ریتهوه بۇ نەبۈونى ئامانجى رۇون و پلاندانان و دانانى ئەم مەسەلەنە كە لە پىشتر ئەنجام بىدىيەن، لەگەل روانىنى رۇون بۇ مەسەلەكەن. با بىزىن تۇ لەگەل كام لە گوزارشتنە باسامان كرد دەگۈنچىتى؟

٤٤-١ كاتى زىادكراو : زۆرىك لە ئەندامە ئاراستەكراوهەكەن بۇ سەركەوتىن يان ئاپاراستەكراوى رىپەويىكى وەزىيى، بىزازىرى خۇيان دەخەنپۇو لەبارە پالەپەستۆي كات. بۇيە لە سەرروو وۇزى خۇيان كار دەكەن (لە شەردان لەگەل كاتى زىادكراو). وەلامەكەت دىيارى بىكە :

○ راستە ھەلەيە

٤٤-٢ شېرزاپۇون : زۆر كەس هەست بەھە دەكەن كە بە شىۋىدەكى دووبارە شېرزا دەبن، پىویستە زۆرچار لەھەمانكاتدا مامەلە لەگەل چەند شتىيىكدا بىكەيت. ئەمەش ئەمە دەگەيەنىت كە بەرسىيارىتىيەكەن گرانن و قورسايى كارى گرانىش پىویستە لەچوارچىيەكەن لەپەراودا جىيەجى بىكىت، ئەمەش دەچىتە پال

- كات پاشەكەوت و ئەمبار ناكىرىت ناكىرىت.
- كات زىاد ناكىرىت.
- بەشىۋىدەكى جىڭىر و ورد دەگۈزەرىت.
- كات واتا ڙيان.

#### ٣-١ خوت ھەلسەنگىنە: لەرىگەيى:

- توانايىك نىيە بۇ راوهستاندىنى تىپەربۇونى كات.
- بەھەي يەك كاتزەمىر لە كات لە ڙياندا چەندە.
- ئايا تۇ وەك چۈن پەرۇشى بۇ پارە و پولەت بە پەرۇشى بۇ كاتت.
- ٤-١ كارگىپەرە كاتى خوت (رىكخستنى كاتى خوت):

٤-٢ كات سەرمایيەكى دەگەمەنە: دەتوانىن مەزەندەي ئەم سەرمایە دىيارەكراوهى خۇمان لە كات بىكەين، ئەمە كەسانەي كە تەمەنىكى مامناوهەن دەزىن بە لايەنى كەمەو ٢٠٠,٠٠٠ كاتزەمىر كاتى ھەيە. لەگەل ھەموو رۆزىكدا و مامەلە بىكە كە يەكەم رۆزى ڙيانانە.

٤-٣ كاتى خوت بەكار بەھەيىنە: واتا تەنها بەدېھىتىنى ئەگەر نىيان ٤٠ - ٣٠٪

ئەو پلەيەي كە توانى مەرۆيى لە بوارى كاركىدىندا بە گەرىخستووه تەنها بە ٤٠-٣٠٪ مەزەندە كراوهە، بە گوزارشىيىكى تر بىرپا وايە كە زۆربەي خەلک بەلای كەمەو ٦٠٪ كاتى خۇيان بە فيپە دەدەن. زۆربەي ئەو كات و وزەيەي كە بەفيپە دەچىت، ھۆكارەكەي

٤-٤ كاتى بىشۇرى تەواوى نىيە: تۈيىنەمەكەن ئەم دەخەنپۇو گرنگەتىن كىيىشەي ئەو جۆرە خەلکە ئەمە دەگەيە كە ناكۆكى ھەيە لەنیوان كاتى كار و كاتى بىشۇدان. ئەو كاتەتى تەرخاندا گەل خىزاندا و كارەكەيەن لە چواچىيەكەن لەگەل خىزاندا بەسەر بېرىت، ھەر وەك چاومۇران دەگەيەت دەبىتە ھۆي ورە دابەزىن. وەلامەكەت دىيارى بىكە :

○ راستە ھەلەيە

٤-٥ بەكارھىنانى كات: باشتىن رېكە بۇ بەكارھىنانى ئەم كاتە گرانبەھا و سنووردارە، لەرىگەي ئاگايى بەرددوام و پلاندانانى ھارمۇنى گونجاو لەگەل كاتدا بەدى دېت.

٤-٦ كارگىپەرە كات: رىكخستنى كاتەكانت، واتا دەسىھەلاتت بەسەر كات و كارى خوتدا ھەبىت، زاتر لەھە دەسىھەلاتت بەسەر تۆۋە ھەبىت.

٤-٧ دەرواژە: بەشىۋىدەكى گشتى ھەموو ئەو خەلکە سەركەوتوو لهىدەك شىدا ھاوبېشىن، كە خالىكە لە ڙيانىاندا، دانىشتۇون و بە جىددى بىريان كەرددووەتەوە لە سوود و دەستكەوتانە كە دەتوانى لە سەرمایەي كاتى خۇيان بەدەستى بەھىن.

\* تېبىنى : ئەم بابەتە بەشى يەكەمى كىتىب (كارگىپەرە كات) كە خانەي عەلائەدىن لە دىمەشق، سورىيا چاپى كەرددوو و رەعەد ئەلصەران وەرىگىپەرە سەر عەرەبى و پېشەكى بۇ نۇوسىيە.

ئەو ئەركە حۆراوجۆر و بەرسىيارىتىانە تر كە دەبىنە ھۆي ئەم شېرزاپۇون و پالەپەستۆيە كات. وەلامەكەت دىيارى بىكە :

○ راستە ھەلەيە

٤-٨ پەرچەكىدار: زۆر كەس چاودىپەرە كارەكەن دەكەن، لەكاتىيىكدا خۇيان چاودىپەرە دەكىرىن لەلایەن كەسانى تەرەوە، گرفتى دووبارە بۇو ئەمە دەبىت. كەپەرەكەن، سەرۋەكەت لە كاردا، پەرچەكىدارت دەبىت. كەپەرەكەن، سەرۋەكەت لە كاردا، ھاۋىيەكەن، پەيدەندييە تەلەقۇنىيەكەن و چەندان كارى تر بە بەرددوامى سەرقالت دەكەن لە كات، ئەمەش بە پىي ئەو ئەنجامەي كە دەلىت: ھەمېشە تۇ سەرقالت، بەلام پېشەوتىيىكى لە سەرخۇ و راستەقىنە دروست دەكەيت. وەلامەكەت دىيارى بىكە :

○ راستە ھەلەيە

٤-٩ خۆ خەرىكىرىدىن: زۆرىك لە بەرىپەبەرەكان كارى راستەقىنەي خۇيان تا دواي چەند كاتزەمىرەپەرەن راناپەپەرەن تەنائىت لەماۋەي رۆزىكەدا ناتوانى رايپەپەرەن، بەھۆي بۇونى چەندان ھۆكار كە دەبىنە ھۆي بە فيپەدانى كات لەوانە: كۆبۈونەوە دوورودىرېز، راپۇرتى سىستەم (رىكخستنى رۆزانە). زۆرىك لە بەرىپەبەرەكان بە شىۋىدەكى دووبارە توانى خۇيان ئاپاراستەي ئەم مەسەلەنە دەكەن كە بايەخىكى لاودكىن ھەيە. وەلامەكەت دىيارى بىكە :

○ راستە ھەلەيە



رۆزانه لەسەر مروڤ کەم بکاتەوە ناھییەت مروڤ دووجاری تۈرەپى  
بېتەوە، چونكە ھەموو بىرۇ ھۆشى تەنها لەلای وەرزشەگەيەتى،  
ھەروەھا وەرزش ئارامىيەك بە ئەندامەكانى لەشى مروڤ دەبەخشىت  
و ھەروەھا وەرزش خۇشى و دلخۇشىمان پى دەبەخشىت و ئارامى  
بە دەرۋومنام دەبەخشىت. دوورمان دەختەوە لە دلتەنگى و دوودلى  
و رادابى و تەنھايى، توپىزىنەوەگان ئەھەپىان دەرخستووھ گرنگى  
وەرزش لەوددا دەردەگەۋىت پالەوانانى بوارى وەرزشى دەركەوتووھ  
زۆرتىر و ژىر و زىرىدەكتۇن لەو كەسانەيى كە وەرزش ناكەن. ھەروەھا  
ئەو كەسانەيى كە وەرزش دەكەن توانى ژيۆيان زۆرتىرە و دەتوانى  
سەركىدە خەلگانى تر بىكەن. ھەروەھا كەسانى بە توانا لە بوارى  
وەرزشدان ئەمۇھ ئاستى زانسىييان زۆر بەرزە لە كەسانى تر، دەكىرى  
بلىيەن وەرزشەوان كەسىيىكى كۆمەلايەتىيە زۆر ھەزى لە ھاۋىيەتى و  
تىكەلاوبۇنى خەلگى ھەيە، وەرزشەوان گەر پەرەردەبى باشى  
خۇى بکات، ئەمۇ دەتوانىت كەسىيىكى زىرىدەكى لىيەدەبچىت و توانانى  
مېشىكى لە گەيىشتن بە داھاتويىھى باش و بەدەستھېتىانى پلەي باش  
لە خويىندىن و بە دەستھېتىانى بىرۋانامەي باش كە لە داھاتوودا  
دەتوانىت قورسایى ژيانىت لە سەر سوک بکاتەوە.

دەبىت ئەمۇھ بىزانىن كە لە بوارى پەرەردەبىدا وانھى وەرزش زۆر  
گرنگە بۇ خويىندىكاران كە لە خىشتمى رۆزانەدا دانراوە و نابىت ئەمۇ  
وانھىيە بىرىت بە وانھىيەكى تر، چونكە وانھى وەرزش ئارامىيەك بە

خواردىنى پىس، بەمچۈرە لەشى مروڤ دەتوانىت پىداويسى خۇى لە  
بنەما باشەكان لە خوارد و سروشت وەربىگىت بۇ ئەھەپى ئارەگانى  
خۇى بە باشى ئەنجامبىدات. ماوەتەوە بلىيەن كە لە كاتى وەرزشىكەد  
دىن زۆرتىر لىيە دەدات و خۇين زۆرتىر دەنيرىت بۇ ئەندامەكانى ترى  
لەش، بەمچۈرە ماسۇلەكەكانى لەشى مروڤ زۆر بە ھېزىت دەبىت،  
ھەروەھا دەتوانىت ماددە ڇەھراوەيەكانى لەش بە دەربىنەت و  
تەندروستىيەكى باشمان پىيىبەخشىت.

سەرچاواه:

ئەنتەرنېت - سايىتى ئىلاف

دل و دەرۋوونى ئەو خويىندىكاران دەبەخشىت و ھېز و توانايەكى  
تازەپىيەت بۇ ئەھەپى بەرەدەوام بىت لە خويىندىن و  
سەعى كىرىدىن بە شىۋاپىكى باش. گومانى تىدەنائىيە كە وەرزش  
شويىنهوارى باش لە دواى خۇى جىيدەھىت لەسەر ھەموو ئەندامانى  
لەشى مروڤ وەك ( دل و خويىن بەرەكەن و ئىسەكەكان و ماسۇلەكەكان  
و كۆئەندامى ھەناسەدان ) باشتىن شويىنهوارى وەرزش لە سەردىل و  
ھەناسەدان، چونكە ئەنجامى توپىزىنەوەگان ئەھەپىان دەرخستووھ كە  
لەسەر چەند كەسىيىك ئەنجامدراوه و تەمنەنیان لە نىيوان ( ٤٦ - ٦٦ )  
سالانەھە وەرزشى رېكىرىدىن و مەلە ئەنجامدەدەن، ئەم مەلە كىرىدىن بۇ  
ماوە ( ٢٥ - ٦٠ ) خولەك بەرەدەوام بىت لە ماوە ( ٢ ) رۆزىدا لە يەك  
ھەفتەدا دەرئەنجام دەبىتەھۇى چالاک بۇونى سېيەكان بە رېزەدە ( ١٥ )  
٪ ) ھەروەھا وەرزش كە دەبىتەھۇى دابەزىنى فشارى خويىن و  
چالاک بۇونەھە دل و دابەزىنى كىشى لەش.

ھەندىيەك لە ولاتانى وەك لە روسىا و يابان بۇيان دەركەوت كە وەرزش  
زۆر بە سودە بۇ ئەھەپى كەنار و فەرمانبەرەن، بۇيەھەندىيەك كاتىيان  
تەرخانىكەر دەرخانى كەنار و فەرمانبەرەن ھەلسەن بە  
وەرزشىكەن، چونكە وەرزش توانانى جەستەيىيان زىياد دەكتات و زىاتر  
كارەكەيان لا خۇشەويىستەر دەبىت.

بىيىجەك لە وەرزشىكەن دەبىت مروڤ ھەۋاپاڭ ھەلمىزىت و خۇى  
بدات لە تىشكى خۆر و دەبىت خواردىنى تەندروست بخوات و نەك



## کاریگه‌ری (SMS) کورته نامه لەسرا پەیوهندیبە کۆمەلایەتییەکان

نووسینی: نازراند

وەرگیران: سونر عبدالکریم قادر  
omerteno@yahoo.com

ئایا تاكو نیستا بېرتان لەوە كردووەتەوە، كە ئەگەر لە رادبەدەر سەرقالى نووسینى كورته نامە يان ئیس ئیم ئیس بن چى رۇو

كاره دەكەن. زۆر بەكارھینانى ئەم ئەم پرسیارانە لە هزر و بېرتاندا رېشە دادەكتى كاریگەرى دەكتە سەر پەیوهندىبە كانتنان لەگەن خەلکىدا. زۆر بە خىرايىش ئەم دىاردەبە بۇ ھەموو لايمك بلاو دەبىتەوە، پرسیارىش دەگۈرى بۇ باوترىن شىۋازى پەیوهندى. كاتىك تەنها پرسیار ھېبىت ئىدى بەكارھینانى نىشانەپرسیار بى مانايىھ و ژيانىش تاكو كۆتايى دەگۆرى.

لە كۆندا وا باوبۇو، بۇ ئاشنا بۇون لەگەن كەسىكدا، كاتىك ئەو كەسمەت دەبىنى ڈمارەت تەلەفۇنت دەدا و ڈمارەت وەردەگرت بۇ ئەوهە پەیوهندى پىيە بکە، ئىستاش ھەر ئاوهھايدە، بەلام لەبرى ئەوهە تەلەفۇن بکرئ كورته نامە دەنیرىدى و شويىنى تەلەفۇن كەرنىش گۈراوه بۇ نامە ناردن. خەلکى بە ناردنى نامە و ئىس ئىم ئىسى دورودرېز پەیوهندىبە كانيان دەست پىيەكەن و لە راستىشا دەكتەن. ئىستاش لە ھەموو دونيادا خەلکى عاشقى كەس گەلىك دەبن، كە لە راستىدا ئەو كەسانە خوشيان دەۋىن. بەواتايەكى تر تەمنىگ بە تارىكە شەوهە دەننەن.

### كاریگەرى ٧٠ بېتى و ١٦٠ بېتى لە كورته نامەدا

لە هەر كورته نامە يەكدا دەتوانىن حەفتا پىت بەكار بەھينىن ئەگەر بە پېتى كوردى يان عەرەبى بنووسىن و ئەگەرىش بە پېتى لاتىنى يان ئىنگلىزى بنووسىن ئەوا دەتوانىن ١٦٠ سەد و شەست بېت

زۆرى بىن نەچوو پەیوهندى قىسىي شوين و پېيگەپىشىۋى خۆى بەدەست ھينايىھە و زۆر لە تەلەگراف باشتىرو. تەلەفۇن ئامىرى سەرەكى پەیوهندىكەننى بەشى زۆرى سەددەي بىستەم بۇو لەنیوان خەلکاندا، بەلام لە كۆتايىبەكانى سەددەي بىستەمدا خزمەتكۈزارى كورته نامە (SMS) هاتە كايەوە. سەرتاوا پېشىنى دەكرا ئەم خزمەتكۈزارىبە بىن ھودە و بىن سودە، تا ئەوهە پېشەسازى مۇبايل لە ئەمريكا ئەوهە كرده بەشىك لە خزمەتكۈزارىبە بىن بەرامبەر دەكتەن بۇ بەشدار بۇوان، كەچى ئەمە كورته نامە يەكىكە لە باوترىن ئەو سودانەى، كە خەلکى لە تەلەفۇن ودرى دەگرن.

ئىستا ئەو پرسیارە دېتە ئاراوه، كە ئىس ئىم ئىس چۈن لە رۇوى كۆمەلایەتىيە و كارىگەرى دەبىت لەسەرمان؟

### ماوهى پرسیارىگەن

يەكەمين كارىگەرى ئەوهە، زۆر كورته نامە ناردن دەبىتە هوى خۇوگىرن يان موعتادبۇون. موعتادانى كورته نامە ھەميشە مۇبايل بەدەستىيانە و چاودەۋانى ئەوهەن، كە زەنگى كورته نامە لى بەتات بەخىرايى و دلەمى بەدەنەوە. ئەگەر بە وردى دېقەتى ئەوهە بەدەنەن ئەم جۆرە كەسانە ھەميشە لە كورته نامە كانياندا نىشانەپرسیارىك بەجى دېلەن بۇ ئەوهە كەسى بەرانبەر ناچار بە وەلەمدانەوە بېت و كورته نامە يەك بېنرىت، ئەوانىش بەردەۋام ئەم

به کار بھینین، ئەمە يەك يان دوو ئامانچ دەپیکیت، يان ئەو كورته نامەيەك دەنییرىن، كە پېۋىستمان بە ولامەكەيەتى، بە تەلەفۇن كردىكەن ولامەكەمان وردەگىرىن (ولام نەدانەوەنى تەلەفۇنىش بەو مانايىيە، كە كەسەكە لە درەوهى بازىنەدایە) بەلام بە ناردىنى كورته نامەيەك ئەگەرى زۆرتى زەھىدە لەوانە: مۇبايلەكە لەگەل خۆيدا نېردوو، حەز ناكات ولامت بدانەوە، دەيھۈئى دورى بكمەۋىتەوە لىت، لەبىرى چووە ولامتان بدانەوە يان كاتى نىيە بۇ ئەوهى ولامى كورته نامەكەت بدانەوە. كاتىك ئىيە چاودەرۋانى ولامى ئەو كورته نامەيەن، كە لەوانەيە هەرگىز ولام نەدرىنەوە، زۆرىك لەم بىر و خەيالاتە بە مىشكەندا دېت و دەچىت و بەم شىۋىدە شلەزان و دلەرەواكىيەش لەسالانى زىاتر دەبىت. ئەم زۆربۇونى شلەزان و دلەرەواكىيەش لەسالانى داھاتوودا پەستانى خويىنتان بەرزەكاتەوە و ئەمەش كىشەز زۇر دەبىت بۇ بارى تەندروستىتىان.

سەرەرەيەك نامەش كورته نامە يان ئىيە ئەم ئىيە دەبىتە هوى جودا كەنەوە و پەچەندىنى پەيوەندىيەكان. دىارە هيچ كەس لە تىكەنلىقىنى پەيوەندى خۆى لەگەل كەس تردى چىز نابات. زۆرىك ھەن ئەوەندە بويىر نىن، كە قەتكەنلەن رەوبەر وو بەن، ناچار پەنا بۇ كەرسەتە تر دەبەن و هەلدىبىزىرن. لەكتى كۆندا پېش ئەوهى تەلەفۇن دابەنەتىت، خەلگى بە پېدانى ياداشتىك بە بىرائىرەكەيان پەيوەندى يان قەسىان دەگىر، پاشت بۇ كەيشتن بە ئامانجەكانىيان لە پشت تەلەفۇنەوە بىدەنگىيەيان هەلدىبىزارد بۇ ئەوهى كەسى بەرائىر لەم بەستەكە تى بگات، بەلام ئىستا بە ناردىنى كورته نامەيەك پەيامەكە خويان دەنیرن.

## بەھاى قەناعەت لای فایەق



مەلا تەدسەين گەرمىيانى

مەبەست لەم چەمكە كە بۇ خۆى لە نىيۇ كايىيە فكرى و فەلهسەفييە. دەكىرىت قەناعەت بۇ خۆى جۆرى جىاجىا لە خۆبگەرىت، واتە قەناعەتى بىرەباورى سىياسى يان قەناعەتى بىرەباورى ئايىنى يان مەزھەبى يان فكرى، بەلام ئەم جۆرە كە جىي ئاماژىدە و لاي فائق بە درەدەكەوى شتىكى ترە، واتا مەبەستى فايىق قەناعەتى رۆزانە خەلگە بە ژيانى ئاسايىيەوە وەك دەلى "بۇ خەلگى ئەوسا بە خورشە هەيە و نان قەناعەتى دەكىر، ئەى بۇ ئىستا ئەم ھەممۇ شتە خۆشە هەيە كەچى خەلگەر نا قانعە و هەر راكە راکەيەتى؟". يان رەنگە مەبەستى فايىق ئەوه بۇوبى كە مرۆڤى ئىستا ئەوەندە چاوجنۇك بۇوه لە سەررووى ئەم ھەممۇ نىعەمەتەوە ھېشتا خاودنى قەناعەتى خۆى نىيە يان بە دىويىكى تردا ئەم رۆزگارە ئەوەندە گوماناوىيە مرۆڤ ناگەيەننى بەو قەناعەتە كە لە رابردوودا بە خورما و نانسەوھە بىبۇو يان دەكى بلىم ژيان هەرچەند پېشىكەوى ئىياني مرۆڤىش زىاتر سەخت و دزوارتى دەپى ئەمەش دىويىكى ترى ھەولى خەلگە بۇ گەيشتن بە ژيانى رۆزانەدا، بەلام بىنەماي ئەم قەسىيە (فايىق) ئەوهى كە بە گشتى چەمكى قەناعەت لاي خەلگە بە شىۋىدە كە شىۋەكان كال بۇوهتەوە، هەر ئەمەشە واي لە مرۆڤى ئەم سەردەمە كەردووھە كە ناتوانى بەشىكى يان ھەندىكى كاتەكانى بۇ رۆزانە بە جىيەنگىاندىنى كايە كۆمەلائىتىيەكان تەرخان بگات. رەنگە هەر ئەم

جۆرەكان گىرىدراوى ئايىنەكە يان گىرىدراوى جۆرەك لە بىرە باوارى فكرى و فەلهسەفييە. دەكىرىت قەناعەت بۇ خۆى جۆرى جىاجىا لە خۆبگەرىت، واتە قەناعەتى بىرەباورى سىياسى يان قەناعەتى بىرەباورى ئايىنى يان مەزھەبى يان فكرى، بەلام ئەم جۆرە كە جىي ئاماژىدە و لاي فائق بە درەدەكەوى شتىكى ترە، واتا مەبەستى فايىق قەناعەتى رۆزانە خەلگە بە ژيانى ئاسايىيەوە وەك دەلى "بۇ خەلگى ئەوسا بە خورشە هەيە و نان قەناعەتى دەكىر، ئەى بۇ ئىستا ئەم ھەممۇ شتە خۆشە هەيە كەچى خەلگەر نا قانعە و هەر راكە راکەيەتى؟". يان رەنگە مەبەستى فايىق ئەوه بۇوبى كە مرۆڤى ئىستا ئەوەندە چاوجنۇك بۇوه لە سەررووى ئەم ھەممۇ نىعەمەتەوە ھېشتا خاودنى قەناعەتى خۆى نىيە يان بە دىويىكى تردا ئەم رۆزگارە ئەوەندە گوماناوىيە مرۆڤ ناگەيەننى بەو قەناعەتە كە لە رابردوودا بە خورما و نانسەوھە بىبۇو يان دەكى بلىم ژيان هەرچەند پېشىكەوى ئىياني مرۆڤىش زىاتر سەخت و دزوارتى دەپى ئەمەش دىويىكى ترى ھەولى خەلگە بۇ گەيشتن بە ژيانى رۆزانەدا، بەلام بىنەماي ئەم قەسىيە (فايىق) ئەوهى كە بە گشتى چەمكى قەناعەت لاي خەلگە بە شىۋىدە كە شىۋەكان كال بۇوهتەوە، هەر ئەمەشە واي لە مرۆڤى ئەم سەردەمە كەردووھە كە ناتوانى بەشىكى يان ھەندىكى كاتەكانى بۇ رۆزانە بە جىيەنگىاندىنى كايە كۆمەلائىتىيەكان تەرخان بگات. رەنگە هەر ئەم

ناهنه‌ناعه‌تییه‌یش وای کردبیت که ژیانی کۆمەلایه‌تى مرۆڤەکانیش رەنگ و شیوازیکی تری به خۆوە گرتووه که هەموومان لیی بە گله‌بین تەنانەت مرۆڤەکانی ئەم سەردهمە لە ئاستى قسەی رۆزانه‌شدا توشى قەیران بۇوه، هەر مرۆڤیک بدوینە باسى كەمی كات بۇ دەكتا هەر مرۆڤیک بگەز زۆر پەلەیەتى تەنانەت فسە بە پەلە دەكەبین نان خواردن بە پەلە دەخوین بە پەلە سەبارە لیدەخورپىن لە ھەموو شتىكىدا بە پەلەين تەنانەت رویشتنمان و درچوونمان بۇ سەر ئاودەست ناتەندروست و بە پەلەين. ھەموو ئەمانە پەيوهندى ھەيە بە چەمکى قەناعەتى رۆزانه‌ئى خەلکەوە زۆر شتى تری رۆزانه‌مان دېتە بەرچاو تەنانەت ریگرى و درى و خراپەكارىش پەيوهندى ھەيە بەو مرۆڤانەوە كە خاوهنى قەناعەت نبىن زۆر ناھەقى و ناعەدالەتى و فىيەل و تەلەكەبازى و درۋ و دەلسە و دەستىرىن و غەلۇغەش پەيوهندى ھەيە بەو مرۆڤانەوە كە خاوهنى قەناعەتى خوييان نبىن، بۇ دنیاى حکومەتى و دامودوزگايىش كە ئەمپە كەندىلە وەك نەخۇشىيەكى كوشىنە توشمان بۇوه ئەمەش پەيوهندى قولى ھەيە بە و كەسانەوە كە خاوهنى بەها و قەناعەت نبىن، واتە مرۆڤە بى قەناعەتەكان ئەم فەزا خراپە دەخولقىين يان نا ئارامى دەخولقىين، شتى باشهى رۆزانەش هەر دىسانەوە دەگەپىتەوە بۇ ئەو مرۆڤانەى كە خاوهنى پېھاى قەناعەتى خوييان. بە گشتى ئەم چەمکە كە فايەق بەس

سەرە داویکى ئاماژە پېكىردووه، بەلام بە گشتى ئەم چەمکە پەيوهندى ھەيە بەكۆى مرۆڤەکانەوە، مرۆڤى دەولەمەندىش ئەو كەسەيە كە خاوهنى بېروا و قەناعەتە ژيان دروستى و دەرونى ئارامى ھەر مرۆڤیک گەيشتنە بە قەناعەت، واتە قەناعەت سەركىزىن چەمکى ژيان دۈستى گشت مەرۆڤەکانە.

خويىندى ھەبووه و كىژۇلەيەكى زىرەك و ئازا و بەجەرگ بۇوه ھەميشە لە پەلە بەرزەكاندا خۇى دۆزىيۇوتەوە لە زانكۆى (رازى كەماشان) كۈلىتى ئەندازىيارى كىميای تەمواو كەردووه.. لەپاش ئەمە ئارەزووی فيرپۇونى زمانى بىيانى ھەبووه ھەتا دەكتاھ ئەپەپەرى توانا لە زمانى ئىنگلىزى و فەرەنسى و ھۆلەندى و فارسى تا ئەو پەلەيە كە دەبىتە خاوهنى چوار فەرەنگ بۇ پېشىختنى ئاستى زمانى كوردى بەراورد بە زمانە ئەورپىيەكان وەك (فەرەنسى بۇ كوردى) وە (كوردى بۇ فەرەنسى) و (كوردى بۇ ھۆلەندى) بە پېچەوانەوە (ھۆلەندى بۇ كوردى) ھەرودەن ئىستا لەھەگبەيدايمە كە چەندىن داهىنائى تريش بىكات لەو بواردا. لەگەن ئەمانەشدا ئەو چالاکوانىتىكى تاراوكەمە بەتايىھەتى لە بوارەكانى ژنان و مافناسى لە زۆربەي كۆر و كۆبۈونەوەكانى ئەورپا ئامادەگى ھەيە بۇ بەرگرى لەماق پەنابەرلى كوردى بەبىي جىاوازى وەكى ئەركىكى نىشىتمانى و مەرۇۋاھەتى ھەميشە شانازى بە ئالاى كوردىستانەوە دەكتا و كارپىكى زۆرى كەردووه بۇ فەرەنگ و كەلتۈرۈر رەسمى كوردى لە مەنفا، ئىدى ئەم كارانە بەسە بۇ ئەمەدى كە ناوى ژنى كوردى بە زىندۇوی بپارىزىت لە مىزۇودا لەگەن ئەمەشى كە چەندىن ھەۋلى تريش ھەبۈوه ھەر لە دىرۇڭكەوە بۇ ئەم مەبەستە وەكى (مەستورە خانم و حەپسەخانى نەقىب).

گۇۋارى گيرفان بە پېویستى زانى كە گيرفانى فەرەنگى خۇى

## ناھيەدە ۋەشىد..

### ئەو كەسەي ناوى ژنى كورد لە مىزۇودا بە زىندۇو دەمەلىتىدە

گەشىر ئەحمدە - بەریتانيا



كەمن نەوانەى كە ھەموو تەممەنیان بۇ خزمەتى فەرەنگ و كەلتۈرۈ نەتەوەكەيان تەرخان دەكتەن و بەبىي ئەمەد چاودەپىي داھات و ناو و ناوبانگ بکەن درىزە بەو كارەيان دەدەن.

ناھيەدەشىدەيان لە سالى ۱۹۵۵ لە رۆزەلەتى كوردىستان لە شارى سنه چاوى بەدونيا ھەلەپىناوە، ھەر لە سەرەتاي ژيانىدا ئارەزووی

دوله‌منتر و قولت بکات به گفتوجوگو له‌گهان ناهیده خانم.  
گیرفان/ وشه و زاراوه زمان حې ده‌گهیمنیت لای بېریزتان؟ سمره‌تای  
دروستبوونی بېرۆکهی نووسینی فرهنه‌نگی زمان له‌چیبیوه سه‌مری  
هەلدا؟

ودلام/ رۆز له دواى رۆز ئاشکراتره پېناسه‌ی نه‌ته‌وھیه‌ک له دنیا  
ئامانه‌تی رەگه‌زایه‌تی زمانه و بەس، بەم‌رجیک ئە و زمانه به  
وشە زانستی رازاوه بیت و لمسەر ژیانی رۆزانه‌ی مرۆف کاریگه‌ری  
هەبیت. زمانی هەر نه‌ته‌وھیه‌ک نیشانه‌یه‌ک له پله‌ی پیشکەوتى  
ئە و کۆمەلگایه. رۆز به رۆز بواره‌کان زانستی وەک کومەلناسى و  
دەروونناسى و زانسته‌کانیت کاریگه‌ری لمسەر ژیانی مروغ دەکات.  
بېرگۈرینمۇ و لەيەكىرگەیشتن لەپىگەی زانستی مەبەستى سەردەکى  
لە ولاتانی پېشکەوتووه. رۆز له دواى رۆز ئاشکرا ئەبیت کە زمان  
رۆلی زۆر گرنگى له پېکهاتنى کۆمەلگا ھېبە. جاران ئايىن له  
پېکهاتى کۆمەلگا گرنگ بۇو، بەلام نېستا زمان و يەكتىر  
تىكەيىشتن لەپىگەی و تۈۋىيەت زۆر گرنگە لە پېکهاتى نزىكىرىدىمۇ  
پۇناكپىران بۇ مەبەستە گەورەکان بۇ چارەسەری كېشە  
کۆمەلایەتىيەكان له پىگەی زمانى پېشکەوتو و گەش ئەتوانىت  
لەپىش خستنى کۆمەلگا کارىگەربى زۆرتىری هەبیت. دياردەيەکه بۇ  
پەنابىدن بۇ زانست بۇ يەكتىناسىن و بېروراڭپۇينه و ژيانىك باشتى  
پېکهوه

بەلام زانستىك پەتەو پالپىشى من بۇوه و ئەويش زانست و ئەزمۇونى  
تەكنولۆژيا و پېشەسازى بۇوه.  
سەبارەت بەرگەياندەكان، بەلىن تا ئىستا له چەند گۇفار و مالپەرى  
کوردى له ناوه‌وه و لە دەرەوه و لات بەشدارىم كردووه. وەکو  
گۇفارى وارقىن و ئائىنده، رادىيۆ دەنگى ئەمرىكا سەبارەت به  
فرەھەنگ و ئىستاندارى زمانى كوردى له‌گەن من و توپىزيان ئەنچام  
داوه. لە ئەوروبايىش مالپەرى ئازانسى سەربەخۇ خوازان و راوا نىيوز  
لە مالپەرەكانى رۆزەلەتى كورستان.  
گیرفان/ وەکو چالاکوانىك لە تاراوه‌گە ژيانى خىزانى كورد يان رۆلی  
ئىنى كورد چۈن ھەلدەسەنگىنىتى؟

ئەگەر كەسىك لە كۆمەلگا دواكەوتوو پەرەرەد بىت و زۆر كېشە و  
گىرەگەتى خىزانى و كۆمەلایەتى له‌گەن بىت، بە ئاسانى ناتوانىت  
خۆى بگۈنچىنى له‌گەن كۆمەلگا پېشکەوتوو. ئىنى كورد بە دەگەمن  
ھەلى ئەوهى بۇ رەخساوه كە لە ئەورۇپا دەربەكەويت، مەگەر ئەوه  
كە خويىندىنى بالايان تەواو كردووه يان لەناو خىزانى ھونەرپەھەر  
بۇوه يان كەسايىتى پەرەرەدىيى بۇون. ئىيمە لىرە هەر وەك  
كورستان ڙن كوشتنم لەناو خىزانە كوردىكان بىنىيۇوه. هەرەھا  
پىاوى دوورىنە، ئەويش بە مىتالى زۆر. زۆر بە ئە و ژنانە كە  
خويىندىيان تەواو نەكىردووه، بەھۆى منالىدارى لە مال دانىشتۇون و  
خەريکى بەخىوکەنلىنى منالىن، بەلام شتىك كە لە ڙنى كورد دەبىنى

بەشى دووهمى پرسىيارەكەت سەبارەت بەبىرۆکەي فەرەھەنگنۇوسى  
وەك كوردىكى ناسىيۇنالىيىت و پېسپۇر لە بوارى لقى خويىندىنى كىميا  
و ئەزمۇونى زۆرى تەكنولۆژيا و پېشەسازى ھەميسە حەزم كردووه  
بو خەلگى خۆم كاربىكەم. لە سەرەتا بە ھۆى ناشارەذايى لە نووسىنى  
زمانى دايىكى زۆر ئازارى دەدام، بەختەورانە بەھۆى ئەوه شۇپىتى  
زيانم لەو ولاتەيلىي دەزىم، كە زۆر بە دانىشتۇوانى كوردى  
باشۇورى كورستان بۇون، ئاشنابۇونم لە گەليان بە تايىبەت ئەوانەي  
كە خەلگى سلىمانى بۇون، توانىم بە باشى لە نووسىنى كوردى خۆم  
فيئرېكەم، لە سەرەتا كارى نووسىنىم بە دوو چىرۇك دەستپىكەر.  
بۇ خۆم وەك كەسىك كە لىيەرگرم، ئەوه و اى ليكىرم كە بىر لە  
نووسىنى چەند فەرەھەنگييەك بەكمەوه لە زمانەكانى بېغانە و  
كوردى، كە خوشبەختانە فەرەھەنگەكانى پېشوازى زۆرى لېكرا.  
ماوهى دوو سال خەرىكى فەرەھەنگى يەكمەھۆلەندى كوردى بۇوم، و  
دۇواسالىش خەرىكى فەرەھەنگى كوردى-ھۆلەندى بۇوم. چوار سالىتەم  
بۇ فەرەھەنگى فەرەنسى كوردى و كوردى-فەرەنسى تەرخان كەرد.

### گیرفان/ ھېج لايەنېك ھاواکارى گردوویت؟

نه خىر بەداخوه و ھېج ناوهندىك يارمەتى منى نەداوه و بەشىۋەتى  
ئازاد دەستم پىكەر. تەنیا فەرەھەنگى ھەزار(ھەنبانە بۇرىنە)  
يارمەتىيدەر من بۇوه و لە چەند فەرەھەنگى بىانى سودم وەرگەرتووه،

## ژیانی سه رگول به رم و خزان دمچیت

ئاماده کردنی: پەخشان محمد

ئازاد بەھۆی خزمیکيانهود کە دراوسيمان بۇو، مالھەوشمان رازى بۇون و منيش بەناچارى شۇوم پېكىرىد.  
سەرەتا سەردار رازى نەبۇو، بەلام پاش ماوهىك لە گفتۈگۈزىدىن پەيمانى پېدام دوورىكەھەۋىتەوە لە ژيانى. ژيانى ھاوسەرپەتىمىدا پېھىنەن و ھەولۇمەدا زۆر بەھەۋا بىم بۇ ئازاد و بەختەورى بکەم.  
سەردارىش ڙى هىيىنە، بەلام لەماوهى ٤ سالى ژيانى ھاوسەرپەتىمىدا سەردار بەھەۋامى ھەملى نزىكىوونەوە و چاپىكەوتى لەگەلەم دەدا و ھەوالى دەپرسىم لە كەسە نزىكەكانم. وازى لى نەدەھىيەنام تاكار گەيشتە ئەھەدى بېرىارى دانىشتەن بەدم لەگەلەي بەمەبەستى ئەھەدى تىيى بگەيمەن کە ئىمەھەر يەھەن مولىنى كەسىكى ترىن و پېۋىستە نەبىنە ھۆكارى تىكىدانى شىرازە خىزانى يەكتەر، بەلام ئەو گاتتە بەقسەكانم دەھات و بەردەۋامى پەيمانى خۆشەۋىستى بۇ نويىدەگەرمەد، سەرەتاي ئەھەدى ھەستى خۆشەۋىستىم بۇي ھەبۇو، بەلام دەرمنەدەپى بۇي، چونكە من ڙى پىاپىكى تر بۇوم و نەدەگەرە ھەستى خۆشەۋىستى بۇ پىاپىكى تر دەپىرى ئەگەرچى لە رابردوودا زۆرىش يەكمان خۆشەۋىست بىت.  
پاشان خواي گەورە منالىكى بى بەخسىم و ئازادىش زۆرباش بۇو بۇ خۆم و منالەكەم و لە ھىچىشمان كەم نەبۇو، بەلام سەردار ھەر وازى نەدەھىيەنە.  
كار گەيشتە ئەھەدى كىشە بکەھەۋىتە نىيوان من و مىرددەكەم، سەردارىش وتى تو جىابېرەدە لە مىرددەكەت و دواتر خۆمان زدواج

سەرگولى تەمەن ٢٧ سال، خاوهنى ١ مئالە، ٤ سالن لەمەۋېر زەواجي كەردووە بە كورىك بەناوى ئازاد كە تەمەنلى ٢٩ سال بۇو. كىشەكە لاي دادورى بارى كەسىتى بۇو. سەرگول بەھىمنى سەرگۈزىشە پېھىنەنلى ژيانى ھاوسەرپەتى دەگىرایەوە بەر لە پېھىنەنلى ژيانى ھاوسەرپەتىم لەگەل ئازاد، پەيوەندىي خۆشەۋىستىم لەگەل كورىكى تر ھەبۇو بەناوى سەردار، زۆر يەكتەمان خۆشەۋىست بۇ ماوهى ٢ سال. ماوهى ئەم ٢ سالە زۆر بەر رۆزەكەن يەكتەمان دەبىنى و درېزەمان بە پەيوەندىيەكى رۆمانسى و پېھىنەنلى چىقىمىتى بۇي ھەبۇو بەھەكتى. تەنانەت زۆرىك لە كەسوکارى ھەر دەۋولاشمان بە پەيوەندىيەكەمانيان زانىبۇو.  
پاشان سەردار ھاتە خوازبىتىم و مالھەوشمان لەبەر كۆمەلەيكەن ھۆكارى بى بەنەما رازى نەبۇون شۇي پېبىكەم. پاش ماوهىكى تر

## زماد و راگە ياندىن

خەلەف خەفۇر



xalafgafur@yahoo.com

زمان، چۈنۈتى و چەندىتى بۇ راگە ياندىكار و كايەر راگە ياندىن گرنگە. زۆر زمانزانى و شىۋاژەكەيىشى رۆللى ئىيجابىيان ھېيە لە پېشىكەوتىنى كايەكە و كارىگەربۇونى.  
ئەم ئەگەر راگە ياندىكار، زمانى بەھەۋىزە بەكارھىيەنە كە "تايابوھ" ئەمۇي كات ئاراستەكە بەرھەكى ئەچىت؟  
زمانى ناباۋ بەھەستەنە كە شاعىر و چىرۆكىنووس بە ئىيدىعى دەزانىن، بەلكۇ لە دەرھەدە زمانە سادە و باوهەكە راگە ياندىن كە

دەكەين. كىشەى من و ئازاد رۆزى لەدۋاي رۆز گەورەتىر دەبۇو و ناجار گەرامەدە مالى باوكم. ماوهى سالىك تۆرەم و وەكى پېش شوكىرىدىن زۆر بەر ئەتكەن دەپەن سەردار يەكتەمان دەبىنى و دەچووينە دەرھەدە و بازار و لەجارتان خۆشەۋىست.  
لە دادگا داواي جىابۇونەدەم تۆماركەرە، بەلام ئازاد رازى نەبۇو. دواي ٦ جار لە دانىشتەن، دادگا داواي جىابۇونەدەم كەمپەسەندىكەدەن لە مانگى ٢٠٠٩.  
من و منالەكەم لە مالى باوكم مائىنەدەم تاماوهى ٣ مانگ تەواو بىت و لەرپۇي شەرعىيەدە رېگەم پېبدىرىت شۇو بە سەردار بکەم. پاش تەواوبۇونى ماوهەكە بەسەردارم و ت ئىستا دەتوانى بېيىتە داۋام. بەلام سەردار ھەر رۆزە و مانگە بەپەيپەنلىك خۆي دەشاردەدە و وائى لېھاتبۇو و ھەلەفونىشى نەدەدەمەدە. كاتىك راستىيەكەم بۇ ئاشكاربۇو كار لەكار ترازاپىو، دەركەوت بەدەستى خۆم مالى خۆم وېرەنلىكە.

مەبەستى سەردار تەنها تۆلەسەندىنەدەم بۇو لە من، من سەرگەردان و ئەوانىش لەگەل زن و منالەكە بەخۆشى زيان بەسەرداردەن. ناتوانىم بگەپىمەدە بۇ لاي ئازاد، چونكە قبول ناڭاتەن. من بۇوم بە قورىانى پىاپى دەرۋەن و بىپەپەن. زۆرن ئەم و پىاوانە بەقەسە باق و بىرق ئافرەت فريودەدەن.  
تىيېبىنى: ئەمە رووداويكى حەقىقىيە و لەشارى سلىمانى رووپىداوە و ناوهكائىش خوازراون.

ئىستاي راگەيانىنى كوردى بەھەممو لقەكانىيەھە زمان زېرى و تەشەير بىّكىرن دىياردىيەكى باوه تىيىدا و مەرۋە ئەگەر وريا نەبىت دەكەوييتكە بەر رەحમەتى هەزاران جىنيۆ.

شەھيدكىرىنى سەردەشت عوسماڭ تۆختەرنەھە دەم دىياردىيە بەدۋاي خۇيىدا ھىتنا و بازارى جىنيۇي گەرتىكىد. تۆمەتبەشىنەھە و قىسە بۇ يەكتەر ھەلۋاسىن و ھەلۋانەھە مىزۈۋى نەگىرسى يەكتەر بەجۇرىيەك پەرەھى سەندووھە، خەرىكە شەھيدكىرىنى سەردەشت سەيرتر لەمانە ئەھەپە بازارى جىنيۇفرۇشى بە بەرناમە گەرم دەكىيەت و لەشكىرىيەك نۇوسمەرى تانەۋەشىن رادەسپېرىدرىيەن بۇ ئالۇزترىكىرىنى دۆخەكە.

دۆخى لەم شىۋىدەيە جى سوودىيەكى ھەيە و خزمەت بە كى دەكەت؟ پىش ھەممو شت بىللايەنى و پېشەيى راگەيانىدىن، عەقلى راگەيانىدكارى كورد "ھەلبەت ھەمۈۋيان نا" دەخاتە ڙىز پرسىيارەدە. دواترىش دەگەينە ئەو راستىيەھى ھېشتا مەترسى ھەلگىرسانى شەپېكى گەورەت لەوانەھى پېشىو نەرەۋەھە و زەمينەسازە و ئەو ئاشتىيەھى ئىستا ھەيە زىاتر لە ئەگەرەكانى ئالۇزترىكىرىنى دۆخەكەوە نزىكە و بۇ ئەمەش "وەك بىنیمان" راگەيانىنى كوردى لەم دۆخەدا رۇلى ئىجابى نەبىنى.

كەواتە جىڭە لە بەخۇداچۇونەھەيەكى رىشەيى، راگەيانىنى كوردى لەبەرددەم چى ئەركىتى ترى گەنگادايە و چۈن خۆى لە قەيرانى بى مەتمانەبى رىزگار بىكەت؟ بەرەي من چارەسەرگەرنى ئەم پەرسە پېيۈستى بە ھەولى ھەممو لايەكە.